

DASCOM

Tally[®]

Guide d'utilisateur T2150 T2250 Imprimante matricielle



Table des matières

Introduction	1
Caractéristiques de l'imprimante	1
Symboles utilisés	1
Vue d'ensemble	2
Imprimante en mode continu	3
Imprimante en mode feuille à feuille	3
Chemins de papier	4
Installation	5
Déballage de l'imprimante	5
Mise en place de l'imprimante	6
Vérifier la tension de l'imprimante	7
Connexion de l'imprimante	8
Mise sous tension de l'imprimante	9
Panneau de commande	10
L'affichage LCD	11
Mode Online	12
Mode Offline	12
Mode Setup	13
Informations sur l'affichage LCD	14
Fonctions des touches pendant la mise sous tension	15
Remplacement de la cartouche du ruban encreur	16
Pilote d'imprimante	19
Installation du pilote d'imprimante sous Windows 95/98/ME	19
Installation du pilote d'imprimante sous Windows 2000/2003/XP	19
Installation du pilote d'imprimante sous Windows 7	20

Installation du pilote d'imprimante sous Windows Vista	22
Autres systèmes d'exploitation	23
Modifier les réglages de l'imprimante	23
Réglages des formulaires (Windows 2000/2003/XP/Vista/ Windows 7)	24
Charger Firmware en option	25
Élimination de problèmes	25
Manipulation du papier	27
Changement du type de papier	27
Changement du type de papier dans le menu Setup	28
Sélection de la densité des caractères et de la police	29
Chargement du papier	30
Papier continu	30
Papier feuille à feuille	34
Transport du papier	36
Déplacer le papier en position de séparation	37
Enlever le papier	37
Réglages	38
Réglage de l'écart de la tête d'impression	38
Réglage de la position de séparation	39
Réglage de la première ligne d'impression (TOF)	40
Menu	41
Programmation à partir du panneau de commande	41
Accès au menu bloqué	41
Accès au menu	42
Configurations des menus	42
Utilisation des menus	44
Mise en mémoire des réglages de menus	44
Sélection de la langue	45
Quitter le mode Setup	46
La structure de menu	47

Paramètres du menu	48
Imprimer les configurations du menu (ImpMenu)	48
Charger la configuration du menu (Menu)	48
Rétablir les réglages d'usine (Reset)	49
Impressions silencieuse (Quietm.)	49
Sélectionner la police de caractères (Police)	50
Régler la densité des caractères (CPI)	51
Régler la densité des lignes (LPI)	51
Sauter la perforation (Pliure)	52
Sélectionner le caractère d'échappement (Séq ESC)	52
Régler l'émulation (Emulat.)	53
Imprimer bidirectionnelle (Bidir)	53
Réglages des ports (Interf.)	54
Interface sériel (Série)	54
Vitesse de transmission des données (Bauds)	54
Format des données (Format)	55
Autres réglages (Special)	56
Traitement d'erreurs (ErrMode)	56
Caractère de fin de bloc (Blockend)	56
Signal en retour (Remote)	57
Transparence (Handthr)	57
Protocole (Protocol)	58
Traitement du signal (DTR)	58
Sélectionner le port (Interf.)	59
Tampon de port (Mémoire)	59
Interface Ethernet (ETH-EXT) option	60
Sélectionner le jeu de caractères (Table)	60
Jeu de caractères IBM (JeuCar)	60
Jeu de caractères national (Pays)	61
Zéro barré (Zéro /)	61
Retour du chariot automatique (RC-Auto)	62
Avancement d'interligne automatique (SL-Auto)	62
Blocage du menu (Masque)	63
Langue du pays (Langue)	63
Paramètres du papier (Papier)	64
Longueur du formulaire (LongPap)	64
Première position d'impression (FormAdj)	66
Écart de la tête manuel (Tête)	67

Position de coupe et de vue (CoupeAut)	68
Longueur de ligne (Largeur)	69
Code à barres (Barcode)	69
Caractères normaux et code à barres (Barmode)	70
Mode d'avance du formulaire (FFmode)	71
Régler et activer les options (Option)	72
Excitation des tracteurs (AutoTra)	72
Excitation de l'alimentation feuille à feuille (AutoASF)	73
Régler le bord gauche (LeftMrg)	74
Régler le bord droit (RightMrg)	74
Copie locale avec les interfaces Coax/Twinax/IPDS (FFaftLC)	75
Activer/désactiver les fonctions de maniement du papier (Paphand)	75
Réglage du menu (exemple)	76
Menu élargi	79
Fonctions de test	79
Exécuter un auto-contrôle (Rolling ASCII)	80
Quitter le mode de test (Rolling ASCII)	81
Test d'interface (Dump en hexadécimal)	82
Impression d'un Dump en hexadécimal	82
Quitter le test Dump-H	83
Réglages élargis	84
Réglage de la longueur du formulaire (LongPap)	86
Réglage automatique de l'écart en-tête (AGA)	87
Traitement du papier (Paphand)	88
Augmentation de l'écart de tête d'impression (Head up)	88
Largeur du papier (Pagewid)	89
Zone de gauche (Leftzon)	89
Zone de droite (Rightzo)	90
Marge physique gauche (Physlm)	90
Interface parallèle bidirectionnelle (CX-bid)	91
Dépassement de ligne (Wrap)	91
Bip sonore en fin de papier (Sound)	92
Désactiver l'alimentation feuille à feuille (Insert)	92
Réglage pour papier à recto sombre (Pap.back)	93
Réglage pour l'impression du papier carbone (HvyForm)	93

Mode d'économie de courant (Sleepmod)	94
Changer le numéro sériel (SerialN)	94
Changer le numéro de poste (AssetN)	95
Vitesse d'impression des graphiques (GrSpeed)	95
Amélioration de la qualité d'impression des graphiques et codes à barres (GrFreq)	96
Active le langage PJL (Jobcntl)	96
Amélioration de la vitesse d'impression en 17.1 et 20 cpi (HS-Draft)	97
Dépannage	99
Problèmes d'impression générales	100
L'affichage reste éteint	100
L'affichage fonctionne, l'imprimante n'imprime pas	100
Problèmes avec l'alimentation en papier	101
Bourrage de papier (papier continu)	101
Bourrage de papier (feuilles séparées)	102
Le papier ne se positionne pas sur l'arête de coupe	102
Problème de qualité d'impression	103
Impression trop claire	103
Impression barbouillée	103
Impression de caractères indéfinis	103
La première ligne imprimée n'est pas imprimée sur toute sa hauteur	103
Points manquants à l'impression	104
Messages d'erreur sur l'affichage	105
Messages supplémentaires sur l'affichage	108
Entretien et nettoyage	109
Remplacer le fusible	109
Extérieur	110
Intérieur	110
Barre d'impression	111
Ruban encreur	111
Rouleau presseur supérieur	112
Axes de chariot	112

Données techniques	113
Spécifications de l'imprimante	113
Spécifications d'interfaces	117
Spécifications du papier	118
Jeux de caractères	121
Jeu de caractères MTPL (standard)	122
Caractères d'échanges internationaux MTPL – Ecriture normale	123
Jeu de caractères OCR-A	124
Jeu de caractères OCR-B	125
Jeux de caractères et polices disponibles	126
Emulations	129
Généralités	129
Codes de commande de l'imprimante	129
Séquences Escape	130
Séquences MTPL	130
Codes de commande	130
La procédure \$\$	130
Exemple:	130
Comment utiliser les séquences escape?	131
MTPL	131
Exemple en BASIC	131
Exemple en Pascal	131
Impression	131
Liste des codes de commande disponibles	132
Commandes PJL	143
Code à barres	144
Liste des codes à barres disponibles	144
Code à barres US Postnet	145
Code à barres Royal Mail Customer	145
Code à barres KIX	146
Code à barres USPS Intelligent Mail	146
Impression LCP	147
Liste des codes de commande supplémentaires	148

Interfaces	149
Interface parallèle	150
Brochage du connecteur	150
Interface série V.24/RS232C	151
Brochage du connecteur	151
Câble d'interface (interface série)	152
Signaux d'entrée	152
Signaux de sortie	152
Protocoles	153
Mode mémoire XON/XOFF	153
Mode mémoire Robust XON/XOFF	153
Fonctions de menu étendues en cas de protocole ENQ/STX et ETX/ACK sélectionné	153
Protocole ENQ/STX	154
Protocole ETX/ACK	154
Options et accessoires	155
Options	155
Alimentation feuille à feuille automatique frontale (ASF-F)	155
Alimentation feuille à feuille automatique arrière (ASF-R)	155
Tracteur 2, avant	155
Tracteur 3, arrière	155
Adaptateur d'interface sérielle	155
Interface sérielle RS232/TTY	155
Interface Pocket Ethernet	156
Support de papier	156
Autres	156
Accessoires	156
Cartouches de ruban encreur	156
Manuels de programmation	156
Index	157

Introduction

Caractéristiques de l'imprimante

Votre imprimante, avec ses qualités intrinsèques excellentes comme une grande vitesse d'impression, une qualité d'impression élevée et surtout une gestion très flexible du papier, représente une solution professionnelle pour de nombreux secteurs industriels, particulièrement là où l'on travaille avec du papier en continu et où le volume d'impression quotidien est important.

Symboles utilisés

Deux symboles permettent de faire ressortir les informations importantes.

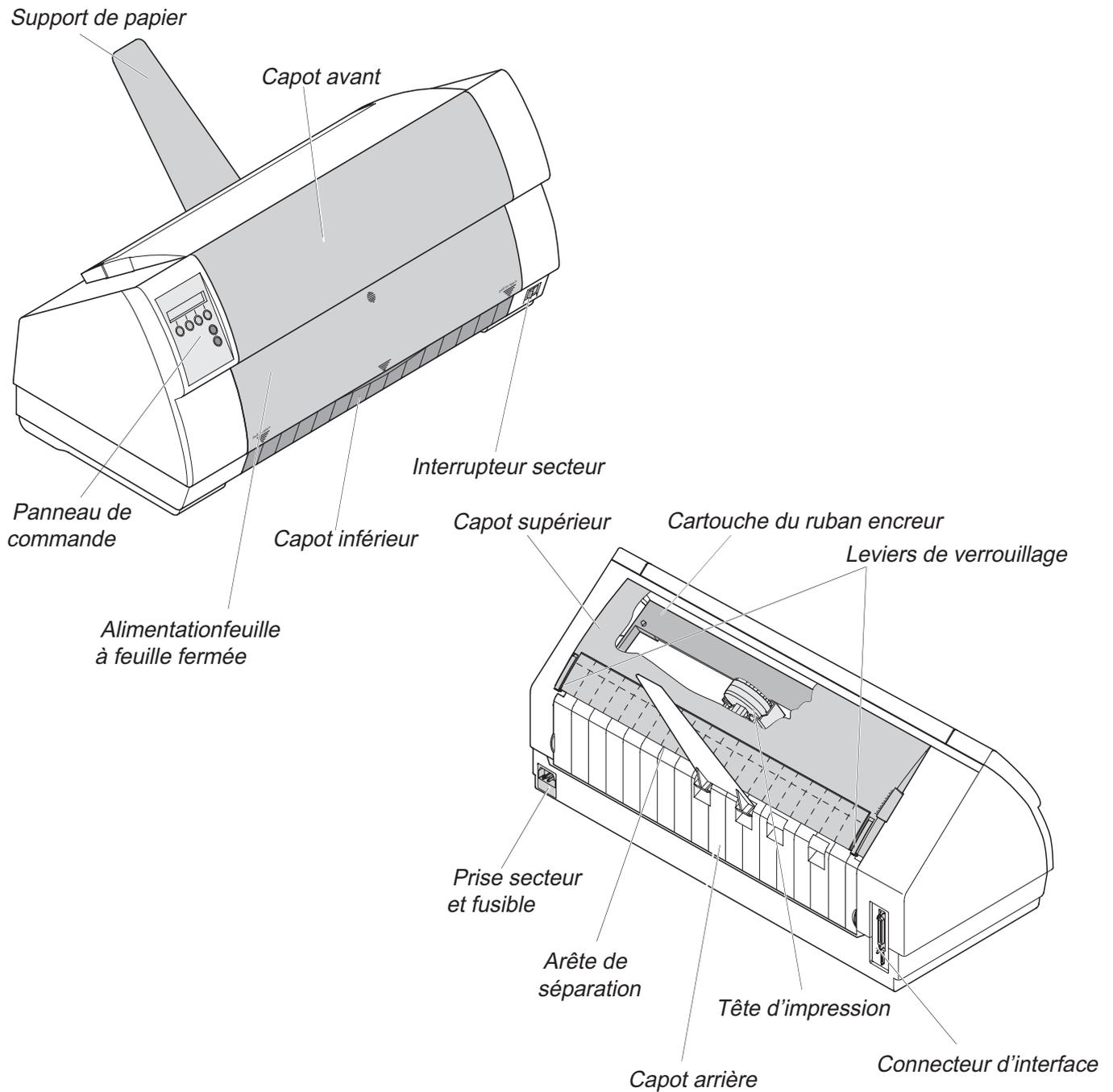


ATTENTION signale les informations à observer pour éviter que l'utilisateur ne se blesse ou que l'imprimante ne soit endommagée.

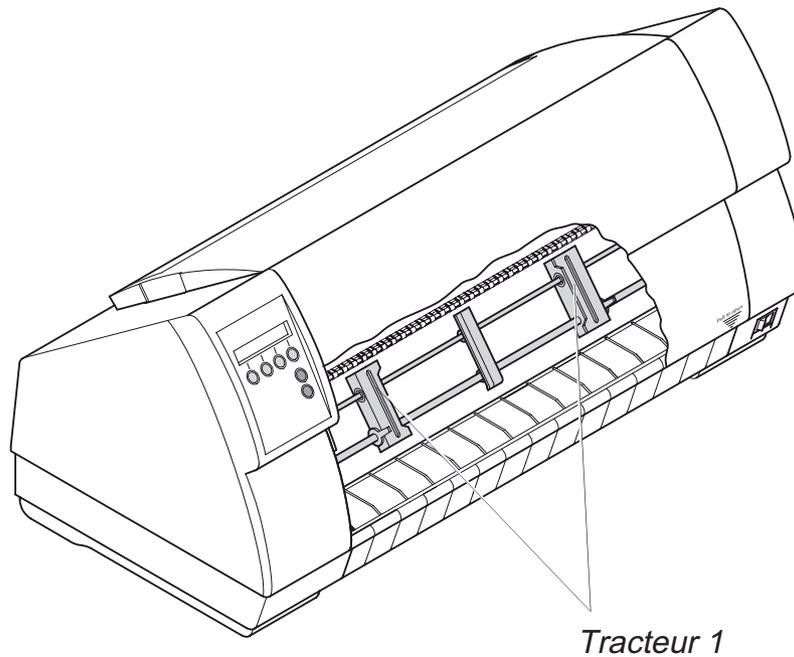


NOTE contient des informations générales ou supplémentaires sur un sujet précis.

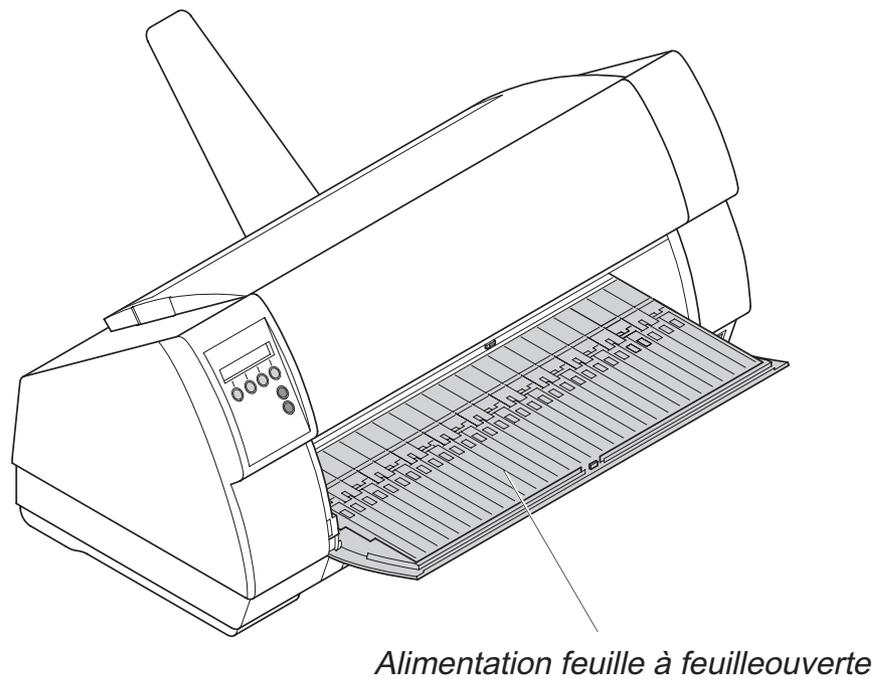
1 Vue d'ensemble



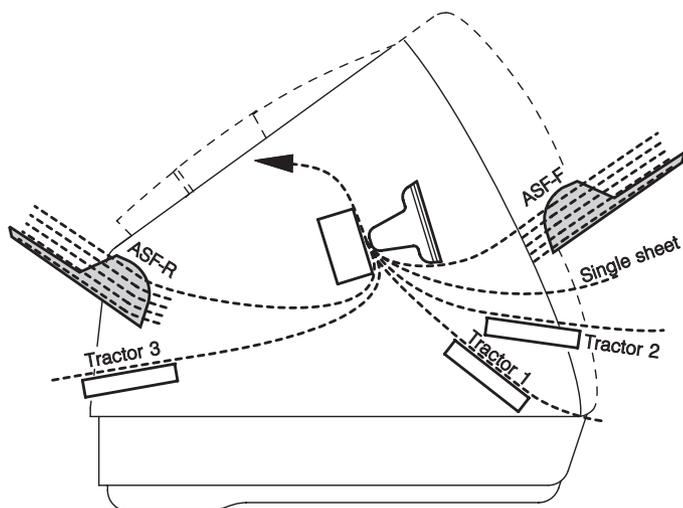
Imprimante en mode continu



Imprimante en mode feuille à feuille



Chemins de papier



Imprimante standard: Tracteur 1
Feuille à feuille

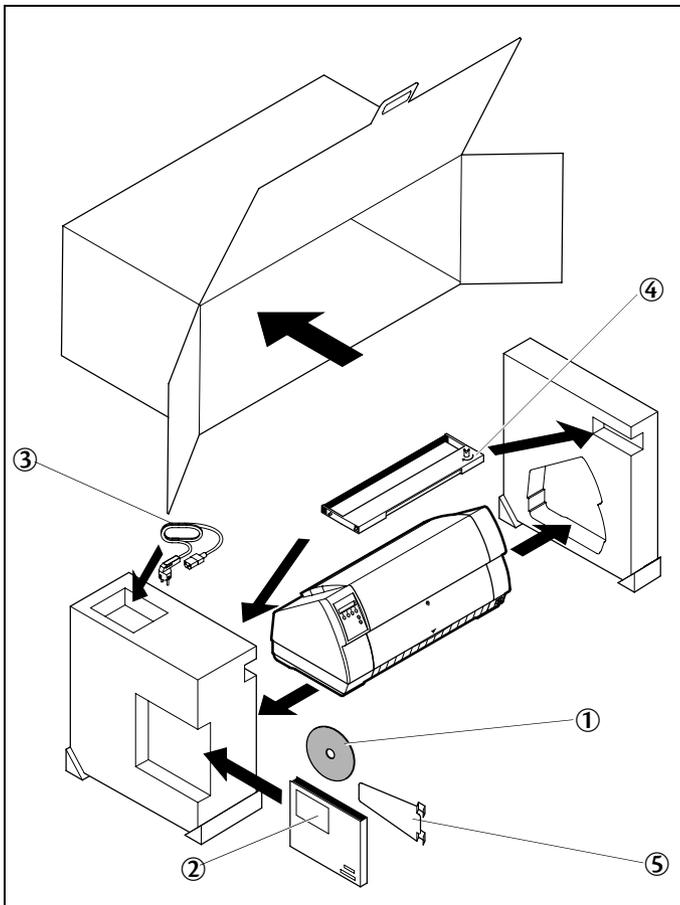
Options: Tracteur 2
Tracteur 3
ASF-F
ASF-R

i Si ASF-F est installé, les chemins de papier Trac2 et Insert sont supprimés.

Tracteur 2, Tracteur 3: option, modulaire

2 Installation

Déballage de l'imprimante



Placer l'imprimante emballée sur un support stable (voir [Mise en place de l'imprimante](#), page 6).

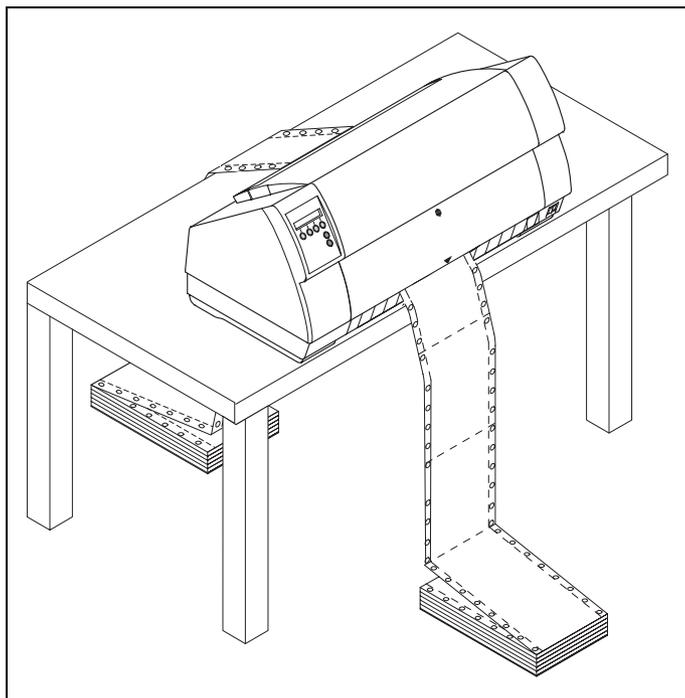
Veiller à ce que les symboles «Haut» soient orientés dans la bonne direction.

Ouvrir l'emballage et sortir et déballer la cartouche d'accessoires. Sortir vers vous l'imprimante du carton d'emballage et enlever les restes de l'emballage.

Vérifier que l'imprimante est complète et en parfait état. Outre ce CD-ROM (①), le Guide de démarrage rapide (②), le câble secteur (③), la cartouche du ruban encreur (④) et le support de papier (⑤) doivent être présents.

Si des articles ou accessoires manquent ou sont endommagés, contacter votre revendeur.

Mise en place de l'imprimante



Placez l'imprimante sur un support stable, plan et antidérapant de façon à ce qu'elle ne puisse pas tomber. Veillez à ce que le panneau de commande et les magasins d'alimentation en papier soient aisément accessibles et à ce qu'il y ait suffisamment de place pour l'éjection du papier.

Si du papier en continu est souvent avancé et reculé, installer si possible l'imprimante comme illustré sur la figure.



Les arêtes du papier peuvent endommager l'isolation du câble secteur si vous le frottez en permanence. L'utilisateur doit s'assurer que l'espacement entre le câble secteur et le papier en mouvement est suffisant dans toute circonstance.

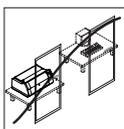
Pour le choix de l'emplacement de l'imprimante, observez ce qui suit:



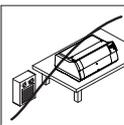
Ne jamais placer l'imprimante à proximité de sources de gaz aisément inflammables ou de substances explosives.



Évitez d'exposer l'imprimante à la lumière directe du soleil. Si vous devez placer l'imprimante près d'une fenêtre, protégez-la des rayons du soleil par un rideau.



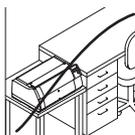
Lorsque vous connectez l'ordinateur à l'imprimante, veillez à ce que la longueur de câble autorisée ne soit pas dépassée (*voir [Spécifications d'interfaces](#), page 117*).



Ne pas placer l'imprimante trop près des radiateurs.



Veillez à ce que l'imprimante ne soit pas soumise à de fortes variations de température ou d'humidité de l'air. Veillez surtout à éviter l'effet de la poussière.



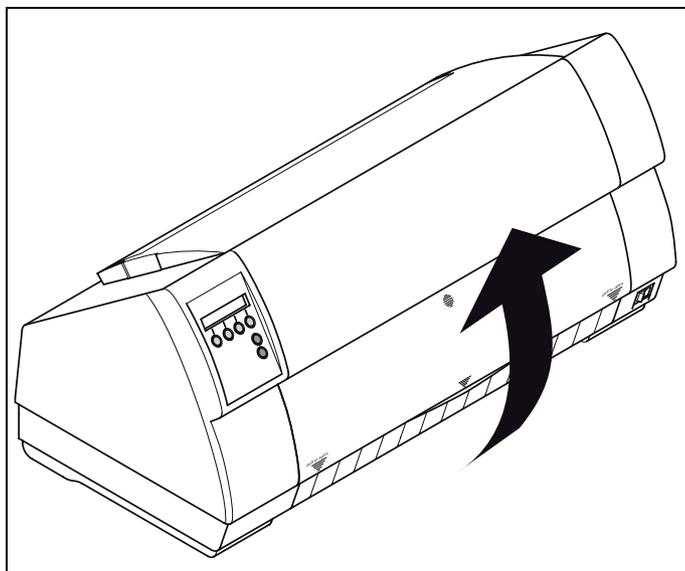
En raison de l'émission sonore qui se produit, nous vous recommandons d'éloigner l'imprimante du poste de travail.

Vérifier la tension de l'imprimante

Assurez-vous que l'imprimante est réglée à la tension appropriée (p. ex. 230 V pour l'Europe, 120 V pour les USA). Voir la plaque signalétique placée au-dessus de la prise secteur au dos de l'imprimante. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur.



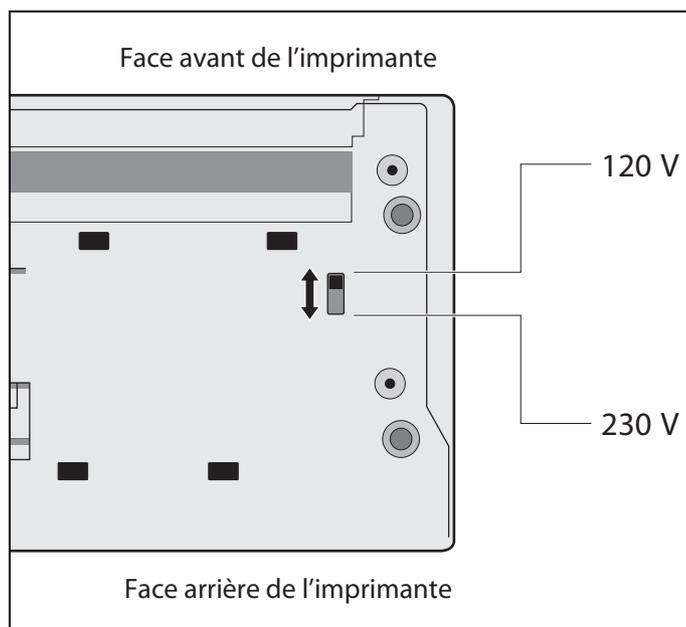
Ne jamais mettre l'imprimante sous tension quand celle-ci n'est pas correcte car ceci pourrait entraîner de graves endommagements.



Vous pouvez régler vous-mêmes l'imprimante à la tension correcte. Pour cela, Inclinez à cet effet l'imprimante légèrement vers l'arrière.

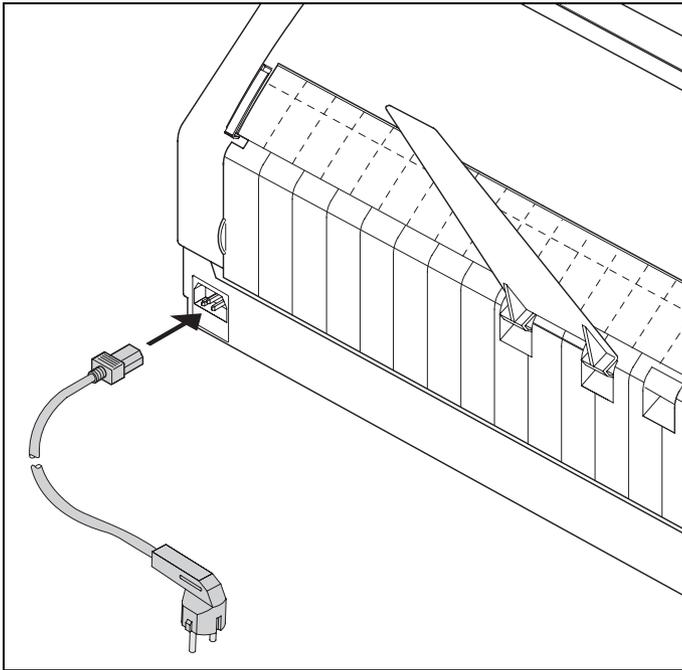


Veillez à ne pas tordre les brides de fixation du port parallèle.

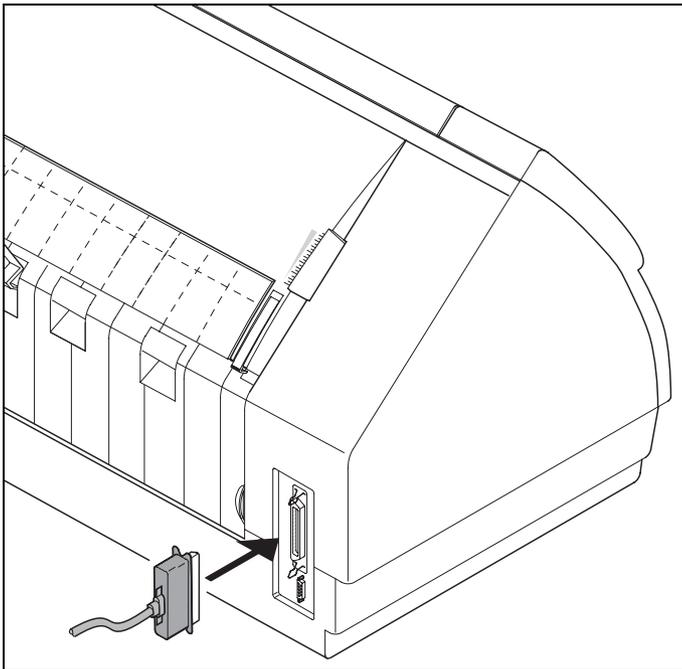


Régler ensuite le régulateur à coulisse disposé à gauche de la face inférieure de l'imprimante avec un objet adéquat (p. ex. un tournevis, ne jamais utiliser un crayon à papier) à la tension nécessaire.

Connexion de l'imprimante



Assurez-vous que l'imprimante et l'ordinateur sont hors tension et raccordez l'imprimante à l'ordinateur à l'aide de votre câble de données.

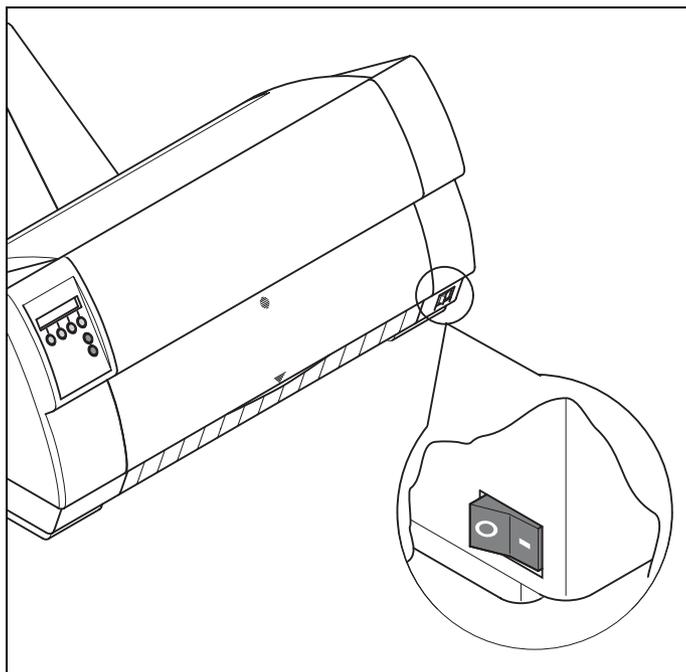


Raccordez le câble secteur à la prise femelle de l'imprimante, comme sur la figure. Raccordez le connecteur du câble secteur à une prise.



L'imprimante est équipée de série d'un port parallèle et d'un port Ethernet. Vous trouverez de plus amples informations sur les ports dans l'annexe [Interfaces](#), page 149.

Mise sous tension de l'imprimante



L'interrupteur secteur, qui sert à la mise sous tension de l'imprimante, se trouve sur la face avant de l'imprimante, en bas à droite.

3 Panneau de commande

Le panneau de commande et les touches permettent de contrôler le fonctionnement de l'imprimante. Il se trouve sur la face avant à droite de l'imprimante. Il comprend un affichage LCD de deux lignes et six touches.

Les fonctions des touches dépendent du mode (de l'état) dans lequel se trouve l'imprimante. Nous distinguerons quatre modes:

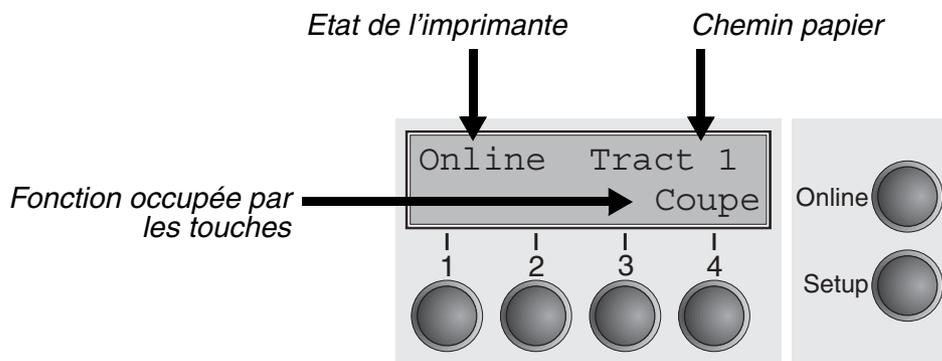
- ▶ Le Mode *Online* c'est le mode de fonctionnement normal de l'imprimante. Les données de l'ordinateur sont reçues et imprimées.
- ▶ En Mode *Offline*, la liaison entre l'imprimante et l'ordinateur est interrompue. Les données ne sont ni reçues, ni imprimées.
- ▶ En Mode *Setup*, vous pouvez, soit sélectionner les menus de l'imprimante, soit effectuer une sélection rapide. La sélection rapide a été installée afin de pouvoir modifier directement et sans détour, via le menu, les paramètres principaux (par exemple réglages, densité des caractères, police, chemin du papier). Les réglages pour Police et CPI sont perdus après l'arrêt. La densité des caractères et la police peuvent également être sélectionnées en permanence dans le mode menu de l'imprimante.
- ▶ En Mode *Menu*, vous pouvez modifier et mettre en mémoire permanente d'autres réglages de l'imprimante (interligne, volume du tampon d'interface, etc.).

L'affichage LCD

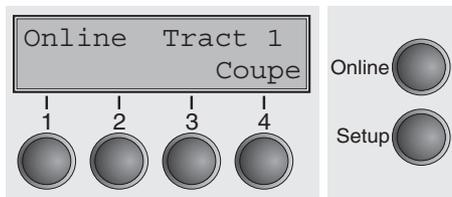
C'est sur l'affichage LCD qu'apparaissent les réglages et les fonctions affectés aux touches à un moment donné.

La ligne supérieure vous indique si l'imprimante est en mode Online ou Offline (dans l'exemple ci-dessous, l'imprimante est Online), elle indique également le chemin du papier choisi (dans l'exemple, **Tract1** = Tracteur = tracteurs poussants en fonctionnement).

Exemple:



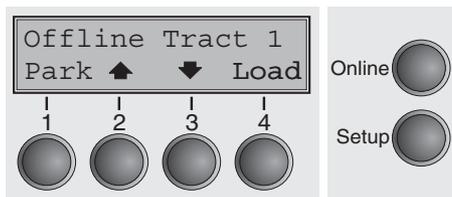
Mode Online



Dès que l'imprimante est mise sous tension, elle passe automatiquement en mode Online. Elle ne peut recevoir des données de l'ordinateur que dans ce mode.

- ▶ Touche **Coupe** (4): active la fonction de séparation lorsque le papier, voir [\(voir Déplacer le papier en position de séparation, page 37\)](#).
Si **Load** s'affiche au-dessus de cette touche, c'est qu'il n'y a pas de papier dans l'imprimante ou que le papier se trouve en position de parcage. Dans ce cas, l'affichage alterne entre **Online** et **Position park**. Appuyer sur cette touche pour transporter le papier en position d'impression.
- ▶ Touche **Setup**: commute l'imprimante en mode Setup.
- ▶ Touche **Online**: commute l'imprimante Offline.

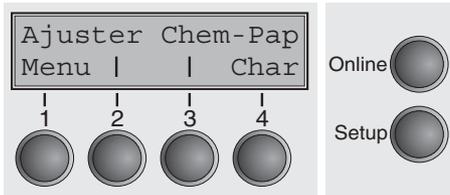
Mode Offline



L'alimentation pas à pas, le changement de ligne ou de page ne peuvent être effectués via le panneau de commande que dans ce mode (voir [\(voir Transport du papier, page 36\)](#); Il n'est cependant pas possible de recevoir des données.

- ▶ Touche **Park** (1): Libère le chemin du papier inséré et active la sélection rapide de la fonction papier, voir [\(voir Changement du type de papier, page 27\)](#).
- ▶ Touche ▲ (2): appuyer brièvement sur la touche: micropas vers l'avant; appuyer longuement sur la touche: avancement continu du papier.
- ▶ Touche ▼ (3): appuyer brièvement sur la touche: micropas vers l'arrière; appuyer longuement sur la touche: recul continu du papier jusqu'à la position de parcage maxi.
- ▶ Touche **Load** (4): s'il n'y a pas de papier, voir plus haut.
S'il y a du papier: Chargement du papier à partir du chemin de papier programmé; l'affichage passe alors à **LF/FF**.
Appuyer brièvement sur la touche: changement de ligne (**LF**).
Appuyer longuement sur la touche: changement de page (**FF**).
- ▶ Touche **Setup**: commute l'imprimante en mode Setup.
- ▶ Touche **Online**: commute l'imprimante Online.

Mode Setup



Dans ce mode, vous pouvez programmer différents réglages de l'imprimante.

- ▶ Touche **Setup**: Règle l'imprimante en mode Setup dans lequel les réglages suivants peuvent être sélectionnés:
- ▶ Touche **Menu** (1): autres paramètres de menu, l'accès peut être verrouillé en usine (voir Remarque ci-dessous).
- ▶ Touche **Ajuster** (2): réglage de la position de séparation, première ligne d'impression et écartement de la tête d'impression.
- ▶ Touche **Chem-Pap** (3): Réglage fonction papier.
- ▶ Touche **Char** (4): Réglage police et nombre de caractères par pouce.



L'accès aux autres réglages de menu (menu) peut – selon l'exécution – être verrouillé en usine.

Procédez comme suit pour éliminer ce blocage.

- 1 Arrêtez l'imprimante pendant 5 secondes environ.
- 2 Remettez l'imprimante en marche en appuyant sur la touche Réglage.



La section [\(voir Blocage du menu \(Masque\), page 63\)](#) et [\(voir Paramètres du menu, page 48\)](#) explique comment éliminer ce blocage de façon durable et quels réglages sont possibles.

Informations sur l'affichage LCD

Quand l'imprimante détecte une erreur interne ou de commande, si elle attend une manipulation, elle le communiquera par une information sur l'affichage LCD. Indique également le statut pendant une opération (ex. **Initializing**). Voici ci-dessous la liste de ces informations suivies d'une courte explication. Une description détaillée en est donnée dans le chapitre [\(voir Messages d'erreur sur l'affichage, page 105\)](#).

Information	Explication
Appel papier du	Détection de fin de papier pendant le fonctionnement, ou absence de papier à la mise sous tension.
Coupez le papier	Découper la feuille placée sur le bord de découpage.
Erreur éjection	L'imprimante ne peut pas sortir le papier/ impossibilité de mettre le papier en position d'attente.
Erreur matériel	Panne interne du matériel, contactez le service après-vente.
Erreur Parité	Erreur de parité lors de la transmission des données.
Initializing	Apparaît lors de l'initialisation de l'imprimante après la mise en service.
Loading default	L'imprimante active dans tous les menus les paramètres de base réglés en usine.
Erreur insert	Impossibilité d'entraîner le papier chargé.
Position park	Absence de papier à la mise sous tension.
Press une touche	Appuyer sur n'importe quelle touche.
Selftest	Après la mise sous tension, le matériel de l'imprimante est testé brièvement.
Pas de papier	Détection de fin de papier pendant le fonctionnement, ou absence de papier à la mise sous tension.

Fonctions des touches pendant la mise sous tension

Si vous maintenez enfoncée les touches suivantes pendant la mise sous tension secteur jusqu'à ce que l'imprimante soit initialisée, la fonction concernée est activée:

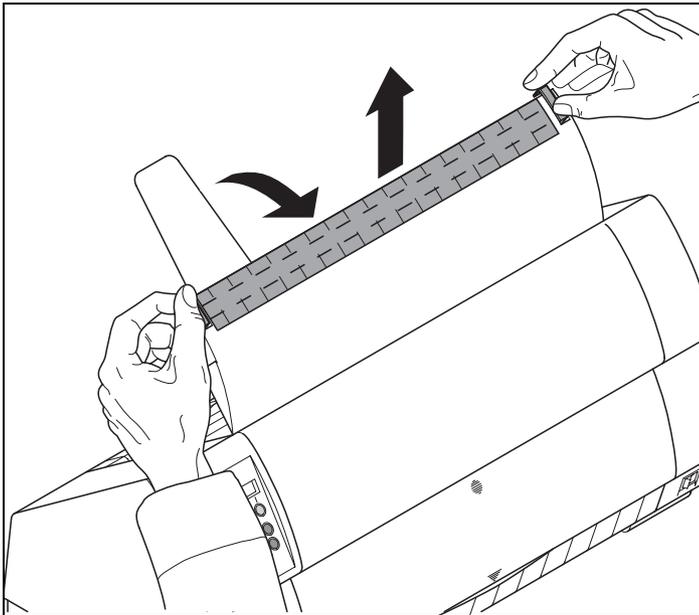
- ▶ La touche **Online** maintenue enfoncée lors de la mise sous tension permet l'accès à l'auto-test de l'imprimante. La description du mode autotest se trouve à la section [\(voir Menu élargi, page 79\)](#).
- ▶ La touche **Setup** maintenue enfoncée lors de la mise sous tension permet d'accéder aux menus de l'imprimante, au cas où il aurait été bloqué par la fonction **Masque**. Nous expliquons cette fonction en fin de chapitre dans la section [\(voir Blocage du menu \(Masque\), page 63\)](#).
- ▶ Maintenus enfoncés pendant la mise sous tension, les quatre touches de **fonction** et de **sélection** (Touches 1 à 4) mettent à zéro les paramètres de l'imprimante (à l'exception du réglage de la longueur des formulaires **LongPap** et **Single** dans le mode Menu élargi).



Ce faisant, tous les réglages effectués jusque là par l'utilisateur sont perdus.

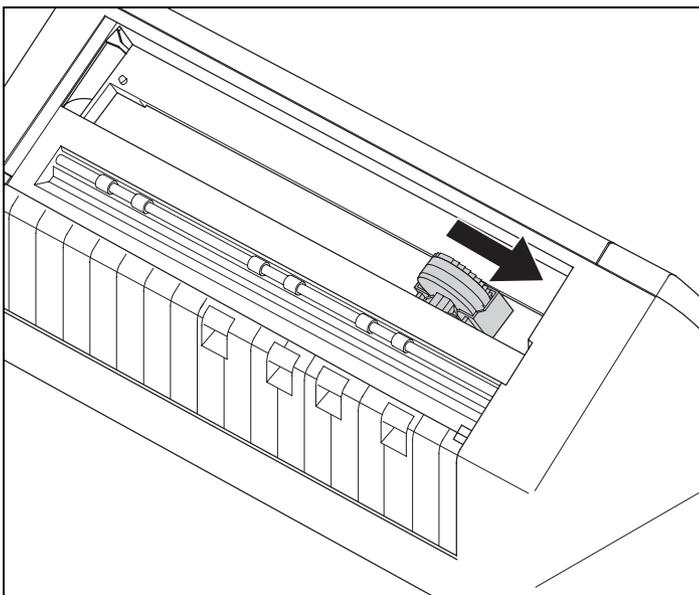
4 Remplacement de la cartouche du ruban encreur

Le ruban encreur est constitué d'un tissu en plastique à mailles serrées qui est imprégné de couleur. Pendant l'impression, les particules de couleur sont transférées sur le papier lorsque les aiguilles frappent sur le papier. La couleur est utilisée complètement et le tissu se détend après plusieurs millions de caractères.



Enlevez tout le papier de l'imprimante. Avant d'ouvrir le capot, assurez-vous que l'imprimante est hors tension.

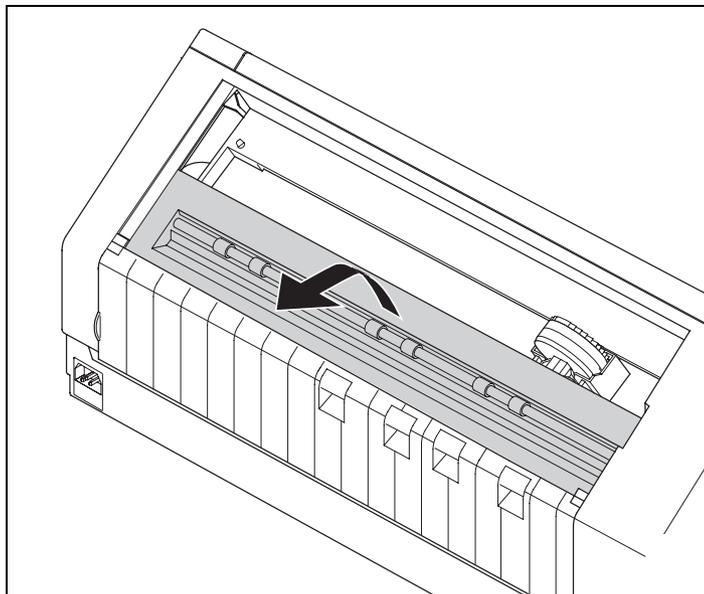
Poussez les deux leviers de verrouillage, relevez le capot supérieur à 90° par rapport à la face supérieure de l'imprimante et déposez-le.



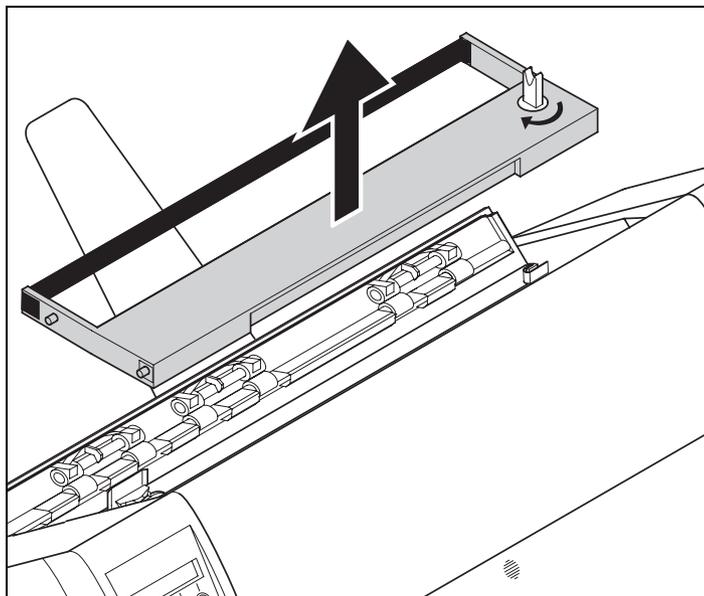
Poussez avec précaution le chariot de tête d'impression vers la butée gauche (vu de l'avant de l'imprimante).



La tête d'impression est brûlante pendant l'impression. C'est pourquoi laissez-la refroidir quelques instants avant d'y toucher.



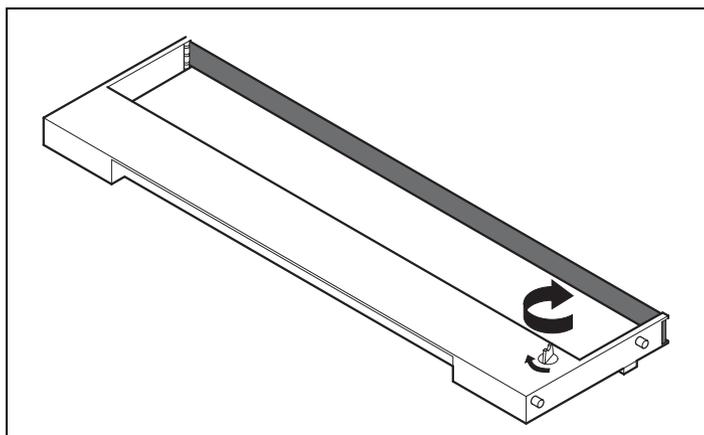
Relevez le capot de la barre d'impression.



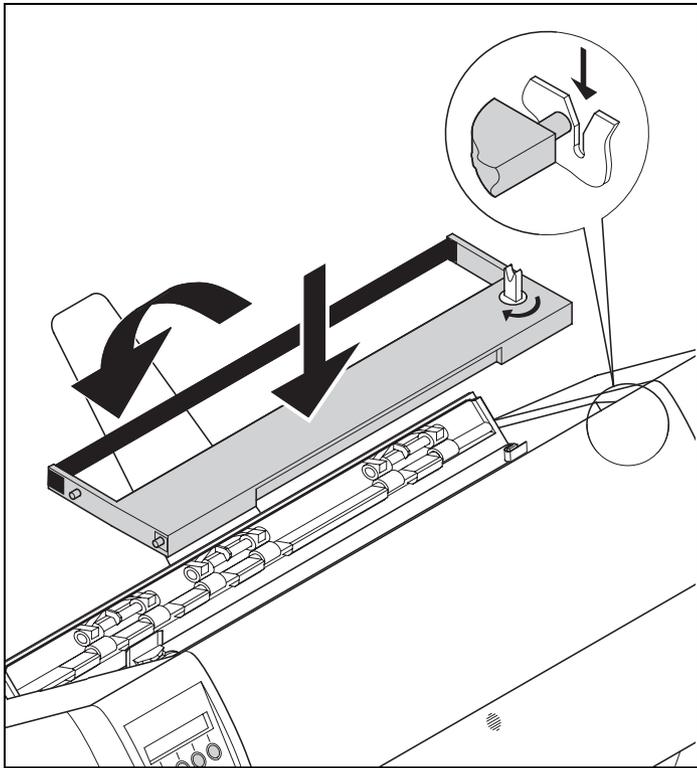
Déposez la cartouche usagée.



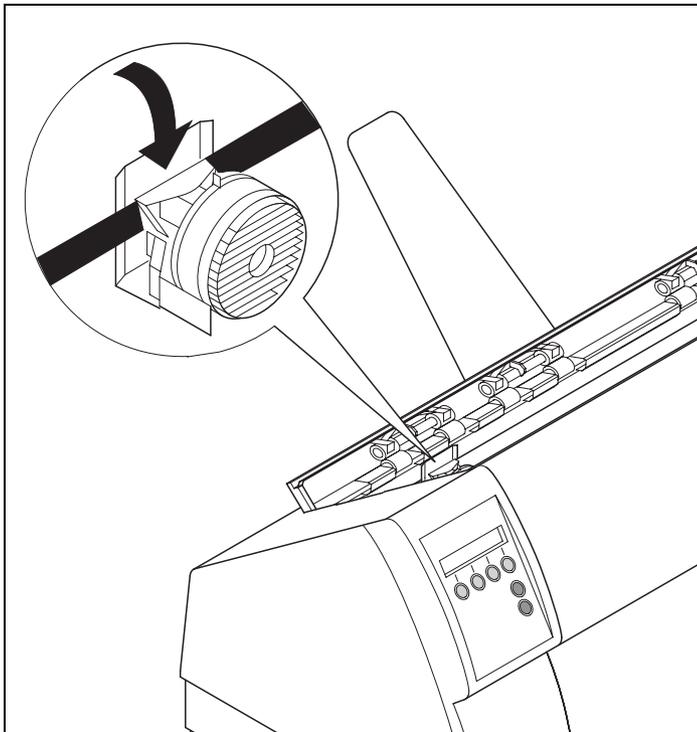
Nous conseillons l'emploi de cassettes à ruban encreur d'origine.



Tournez la molette de tension de couleur, à droite de la nouvelle cartouche du ruban encreur, dans le sens de la flèche pour tendre le ruban encreur.



Inclinez légèrement vers l'AV la cartouche du ruban encreur pour qu'elle soit parallèle à la face supérieure du carter et introduisez le ruban encreur devant la tête d'impression. Introduisez les deux ergots dans les glissières situées à gauche et à droite de l'imprimante. Appuyez avec précaution sur les deux côtés jusqu'à ce que la cartouche s'enclenche. La cartouche s'enclenche ainsi automatiquement dans la bonne position.



Retendez le ruban encreur en tournant la molette placée à droite de la cartouche. Le ruban encreur glisse alors automatiquement dans la bonne position sur les taquets en plastique à gauche et à droite de la tête d'impression.

Rabattez le capot de la barre d'impression jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Posez le capot supérieur – assurez-vous que les ergots sur le capot sont introduits correctement dans les encoches du carter de l'imprimante – et refermez-le.

5 Pilote d'imprimante

Vous devez installer un pilote d'imprimante pour que l'imprimante puisse traiter les données de vos programmes d'applications.

Un pilote d'origine offre les meilleures conditions pour des résultats d'impression optimaux. Vous trouverez tous les pilotes d'imprimante disponibles sur le cédérom joint à l'imprimante ainsi que sur notre page [Internet](#). Vous pouvez également télécharger à partir de celle-ci des versions actualisées.

Installation du pilote d'imprimante sous Windows 95/98/ME



Ce système d'exploitation permet d'utiliser le pilote compatible 2150 et le pilote 2250.

Installation du pilote d'imprimante sous Windows 2000/2003/XP

Le cédérom en ligne comporte des pilotes d'imprimante pour les applications Windows courantes. Procédez comme suit pour installer le pilote d'imprimante.

- 1 Insérez le cédérom en ligne fourni dans le lecteur de CD-ROM.
- 2 Dans la barre des tâches de Windows, cliquez sur le bouton **Démarrage**.
- 3 Cliquez sur **Imprimantes et fax** pour ouvrir le classeur des imprimantes.
- 4 Dans la barre des menus, cliquez sur **Fichier** et sur **Ajout d'imprimante**.
- 5 Dans l'**Assistant d'installation d'imprimante**, cliquez sur **Continuer**.
- 6 En cliquant sur l'option correspondante, définissez si l'imprimante doit être utilisée comme **Imprimante locale** ou **Imprimante de réseau**.



Reportez-vous s.v.p. à la documentation de votre système d'exploitation en réseau et/ou au serveur d'imprimante ou adressez-vous à l'administrateur du réseau pour la procédure d'installation pour une imprimante de réseau. Vous avez besoin des droits de l'administrateur pour installer une imprimante de réseau.

Si l'imprimante est utilisée localement, vous avez deux possibilités pour poursuivre l'installation du pilote :

- ▶ installation manuelle du pilote d'imprimante. Continuez dans ce cas avec le point 7.
- ▶ Installation automatique du pilote d'imprimante au moyen de la fonction Brancher et démarrer (Plug and Play). Dans ce cas, continuez avec le point 12 après que l'assistant d'installation d'imprimante ait déterminé l'imprimante, le port et le nom de l'imprimante.

Appuyez ensuite sur **Continuer**.

- 7 Sélectionnez le port auquel votre imprimante est raccordée puis cliquez sur **Continuer**.
- 8 Cliquez ensuite sur **Support de données** puis sur **Rechercher**.
- 9 Sélectionnez le lecteur de CD-ROM et ouvrez le classeur **n:\driver** („n“ symbolisant la lettre du lecteur sur votre PC).
- 10 Ouvrez le classeur **32Bit** ou **64Bit**.
- 11 Sélectionnez le type d'imprimante. Cliquez sur **Continuer**.
- 12 Modifiez si vous le souhaitez le nom de l'imprimante par défaut et cliquez l'option correspondante pour définir si l'imprimante doit être utilisée comme imprimante par défaut. Cliquez sur **Continuer**.
- 13 Si l'imprimante est utilisée comme imprimante de réseau, vous avez la possibilité de l'utiliser en commun avec d'autres utilisateurs du réseau. Dans ce cas, vous devez entrer un nom de libération qui s'affiche pour les autres utilisateurs du réseau.
Appuyez ensuite sur **Continuer**.
- 14 En activant l'option correspondante, définissez si une page de test doit être imprimée (recommandée) et cliquez sur **Terminer**. Le pilote d'imprimante est alors installé.

Installation du pilote d'imprimante sous Windows 7

Le cédérom en ligne comporte des pilotes d'imprimante pour les applications Windows courantes. Procédez comme suit pour installer le pilote d'imprimante.

- 1 Insérez le cédérom en ligne fourni dans le lecteur de CD-ROM.
- 2 Dans la barre des tâches de Windows, cliquez sur le bouton **Démarrage**.
- 3 Cliquez sur **Périphériques et Imprimantes** pour ouvrir le classeur des imprimantes.
- 4 Dans la barre des menus, cliquez sur **Ajout d'imprimante**.

- 5 En cliquant sur l'option correspondante, définissez si l'imprimante doit être utilisée comme **Imprimante locale** ou **Imprimante de réseau**.



Reportez-vous s.v.p. à la documentation de votre système d'exploitation en réseau et/ou au serveur d'imprimante ou adressez-vous à l'administrateur du réseau pour la procédure d'installation pour une imprimante de réseau.

Vous avez besoin des droits de l'administrateur pour installer une imprimante de réseau.

Si l'imprimante est utilisée localement, vous avez deux possibilités pour poursuivre l'installation du pilote :

- ▶ installation manuelle du pilote d'imprimante. Continuez dans ce cas avec le point 6.
- ▶ Installation automatique du pilote d'imprimante au moyen de la fonction Brancher et démarrer (Plug and Play). Dans ce cas, continuez avec le point 11 après que l'assistant d'installation d'imprimante ait déterminé l'imprimante, le port et le nom de l'imprimante.

Appuyez ensuite sur **Continuer**.

- 6 Sélectionnez le port auquel votre imprimante est raccordée puis cliquez sur **Continuer**.
- 7 Cliquez ensuite sur **Support de données** puis sur **Rechercher**.
- 8 Sélectionnez le lecteur de CD-ROM et ouvrez le classeur **n:\driver** („n“ symbolisant la lettre du lecteur sur votre PC).
- 9 Ouvrez le classeur **32Bit** ou **64Bit**.
- 10 Sélectionnez le type d'imprimante. Cliquez sur **Continuer**.
- 11 Si l'imprimante est utilisée comme imprimante de réseau, vous avez la possibilité de l'utiliser en commun avec d'autres utilisateurs du réseau. Dans ce cas, vous devez entrer un nom de libération qui s'affiche pour les autres utilisateurs du réseau.
Appuyez ensuite sur **Continuer**.
- 12 Modifiez si vous le souhaitez le nom de l'imprimante par défaut et cliquez l'option correspondante pour définir si l'imprimante doit être utilisée comme imprimante par défaut. Cliquez sur **Continuer**.
- 13 En activant l'option correspondante, définissez si une page de test doit être imprimée (recommandée) et cliquez sur **Terminer**. Le pilote d'imprimante est alors installé.

Installation du pilote d'imprimante sous Windows Vista

Le cédérom en ligne comporte des pilotes d'imprimante pour les applications Windows courantes. Procédez comme suit pour installer le pilote d'imprimante.

- 1 Insérez le cédérom en ligne fourni dans le lecteur de CD-ROM.
- 2 Dans la barre des tâches de Windows, cliquez sur le bouton **Démarrage**.
- 3 Cliquez sur **Tous programmes**.
- 4 Cliquez sur **Périphériques et Imprimantes** pour ouvrir le classeur des imprimantes.
- 5 Cliquez sur **Imprimantes**.
- 6 Dans la barre des menus, cliquez sur **Ajout d'imprimante**.
- 7 En cliquant sur l'option correspondante, définissez si l'imprimante doit être utilisée comme **Imprimante locale** ou **Imprimante de réseau**.



Reportez-vous s.v.p. à la documentation de votre système d'exploitation en réseau et/ou au serveur d'imprimante ou adressez-vous à l'administrateur du réseau pour la procédure d'installation pour une imprimante de réseau.
Vous avez besoin des droits de l'administrateur pour installer une imprimante de réseau.

Si l'imprimante est utilisée localement, vous avez deux possibilités pour poursuivre l'installation du pilote :

- ▶ installation manuelle du pilote d'imprimante. Continuez dans ce cas avec le point 8.
- ▶ Installation automatique du pilote d'imprimante au moyen de la fonction Brancher et démarrer (Plug and Play). Dans ce cas, continuez avec le point 13 après que l'assistant d'installation d'imprimante ait déterminé l'imprimante, le port et le nom de l'imprimante.

Appuyez ensuite sur **Continuer**.

- 8 Sélectionnez le port auquel votre imprimante est raccordée puis cliquez sur **Continuer**.
- 9 Cliquez ensuite sur **Support de données** puis sur **Rechercher**.
- 10 Sélectionnez le lecteur de CD-ROM et ouvrez le classeur **n:\driver** („n“ symbolisant la lettre du lecteur sur votre PC).
- 11 Ouvrez le classeur **32Bit** ou **64Bit**.
- 12 Sélectionnez le type d'imprimante. Cliquez sur **Continuer**.

- 13 Si l'imprimante est utilisée comme imprimante de réseau, vous avez la possibilité de l'utiliser en commun avec d'autres utilisateurs du réseau. Dans ce cas, vous devez entrer un nom de libération qui s'affiche pour les autres utilisateurs du réseau. Appuyez ensuite sur **Continuer**.
- 14 Modifiez si vous le souhaitez le nom de l'imprimante par défaut et cliquez l'option correspondante pour définir si l'imprimante doit être utilisée comme imprimante par défaut. Cliquez sur **Continuer**.
- 15 En activant l'option correspondante, définissez si une page de test doit être imprimée (recommandée) et cliquez sur **Terminer**. Le pilote d'imprimante est alors installé.

Autres systèmes d'exploitation

L'imprimante peut être utilisée avec d'autres systèmes d'exploitation comme par exemple Linux ou Unix. Dans ce cas, réglez l'imprimante sur l'une des émulations Epson (LQ-2550/LQ-2170) ou sur l'une des émulations IBM (Proprinter XL 24e/Proprinter XL 24e + AGM) pour lesquelles un pilote par défaut est disponible dans la plupart des systèmes d'exploitation.

Modifier les réglages de l'imprimante

Les réglages de l'imprimante peuvent être modifiés durablement au moyen du tableau de commande de l'imprimante (voir [Menu](#), page 41). Le système d'exploitation de votre PC vous permet toutefois de procéder également à différents réglages de l'imprimante.

- 1 Dans la barre des tâches de Windows, cliquez sur le bouton **Démarrage**.
- 2 Windows 95/98/ME: amenez la souris sur **Paramètres** et cliquez sur **Imprimantes** pour ouvrir le classeur des imprimantes.
Windows 2000/2003/XP : cliquez sur **Imprimantes et fax** pour ouvrir le classeur des imprimantes.
- 3 Amenez le pointeur de la souris sur le symbole de l'imprimante appropriée, cliquez le bouton droit de la souris et cliquez sur **Propriétés**.

Reportez-vous s.v.p. à la documentation ou à l'aide de Windows pour les réglages possibles dans cette fenêtre.



Les réglages que vous effectuez au moyen de Windows dans le pilote de l'imprimante sont prioritaires par rapport aux réglages qui ont été définis dans le menu de l'imprimante. De ce fait, il se peut que les réglages dans le pilote d'imprimante écrasent ces derniers.

Réglages des formulaires (Windows 2000/2003/XP/ Vista/Windows 7)

Contrairement aux versions de Windows 95/98/ME dans lesquels les formulaires sont définis dans le pilote d'imprimante lui-même, les versions de Windows 2000/2003/XP/Vista/Windows 7 administrent les propriétés des formulaires dans une zone centralisée et simple attribution d'un parcours du papier.

Procédez comme suit si vous voulez définir un formulaire qui n'est pas défini de façon standard par Windows.



Vous avez besoin des droits de l'administrateur pour définir des nouveaux formulaires.

- 1 Dans la barre des tâches de Windows, cliquez sur le bouton **Démarrage**.
- 2 Cliquez sur **Imprimantes et fax** pour ouvrir le classeur des imprimantes.
- 3 Dans la barre des menus, cliquez sur **Fichier** et sur **Propriétés du serveur**.
- 4 Dans la fenêtre **Propriétés du serveur d'imprimantes**, cliquez sur **Formulaire** si nécessaire.
- 5 Sélectionnez un formulaire existant dans la liste sous **Formulaires** ou activez l'option **Nouveau formulaire**.
- 6 Entrez un nom pour le formulaire et les valeurs souhaitées.
- 7 Cliquez sur **Enregistrer** et mémorisez le nouveau formulaire.

Vous pouvez alors attribuer ce formulaire aux parcours du papier de votre imprimante (voir plus haut).



Si les dimensions du formulaire dépassent les formats de papier admissibles pour le parcours du papier concerné, il ne peut pas être attribué.

Charger Firmware en option

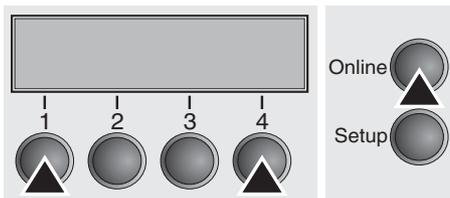


Quand vous exécutez une nouvelle Firmware au moyen du téléchargement décrit ci-après, tous les réglages du menu sont recouverts. Réalisez donc d'abord une impression du menu pour pouvoir ultérieurement retrouver les réglages d'origine si nécessaire (voir [Imprimer les configurations du menu \(ImpMenu\)](#), page 48).

Chargez un nouveau micrologiciel en procédant de la manière suivante.



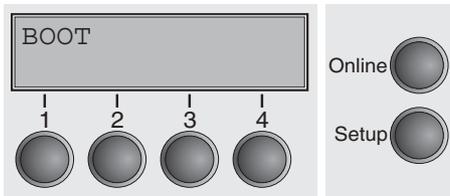
La version la plus actuelle du firmware peut être téléchargée à partir de notre page [Internet](#).



1 Mettez l'imprimante hors tension. Reliez votre ordinateur PC (LPT1:) au port parallèle de l'imprimante.

2 Appuyez sur les touches **1**, **4** et **Online**. Maintenez les touches enfoncées.

3 Mettez l'imprimante sous tension.



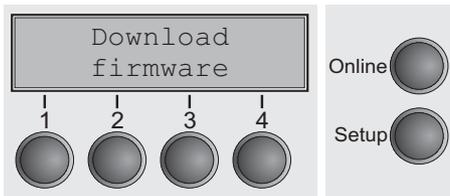
L'imprimante est prête pour le téléchargement quand **BOOT** apparaît sur l'afficheur.

4 Sous Windows, ouvrez la demande d'entrée MS-DOS.

5 Copiez le fichier, p.ex. DOWNLOAD.FDF:

```
COPY /B X:\path\DOWNLOAD.FDF PRN
```

(X:\Chemin représente le lecteur et le classeur où se trouve le fichier.)



Pendant le chargement, un signal de progrès (barre) et **DOWNLOAD FIRMWARE** apparaît sur l'affichage ou, le cas échéant, un message d'erreur:

PRG = micrologiciel

GEN = jeu ou police de caractères (générateur de caractères)

P+G = micrologiciel et jeu de caractères

BOO = micrologiciel, jeu de caractères et boot block

A la ligne supérieure de l'écran apparaît en outre, à droite, le numéro du bloc de données en cours de transmission (Frame).

Une fois la procédure exécutée avec succès, **DOWNLOAD OK** et **BOOTAREA SKIPPED** apparaît brièvement sur l'afficheur. L'imprimante lance alors la routine d'initialisation. Elle est ensuite prête à fonctionner. Un chargement séparé répété de micrologiciel et générateur de caractères est possible.

Élimination de problèmes

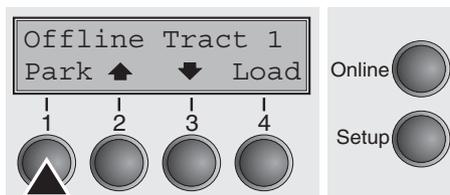
Si, au téléchargement vers l'imprimante, une erreur se produit, l'ensemble de l'opération doit être répété. Ceci est signalé via un message correspondant sur l'afficheur. Le cas échéant, tous les messages d'erreur ne pourront pas être affichés. Dans ce cas, le système d'exploitation de votre ordinateur PC affiche un message d'erreur, «Erreur d'écriture sur appareil...».

6 Manipulation du papier

Ce chapitre explique comment régler le type de papier, mettre en place le papier continu et l'alimentation feuille à feuille, transporter le papier et déplacer le papier en position de séparation.

Changement du type de papier

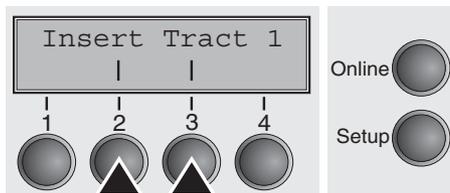
Le changement du type de papier peut se faire soit grâce à un programme d'application, la sélection rapide de la fonction papier, soit via le menu **Setup**. Cette partie décrit la sélection rapide; pour des détails concernant la procédure via le menu Setup, voir [Mode Setup](#) (page 13).



S'assurer que l'imprimante est en mode Offline, le cas échéant appuyer sur la touche **Online**.

Appuyer sur la touche **Park** (1). Si du papier continu se trouve dans l'imprimante, il est transporté en position de séparation. **Coupez le papier** s'affiche.

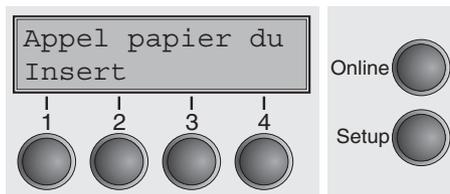
Couper le papier et appuyer ensuite sur une touche de votre choix. Si une feuille simple se trouve dans l'imprimante, elle est alors éjectée.



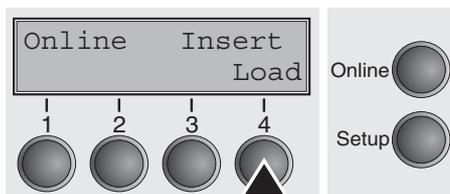
Avec une des touches indiquées, **Insert** (2) dans l'exemple, sélectionner la fonction papier désirée.

i L'affichage représenté ici peut varier selon les options installées pour le papier.
Si aucune sélection n'est effectuée en l'espace de 5 secondes, l'imprimante quitte le menu.

L'imprimante revient en mode Offline. L'affichage alterne entre le menu de base et le menu affiché ci-dessous:



Insérer une feuille simple (voir la procédure [Chargement du papier](#) (page 30)).



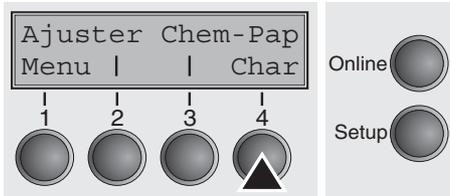
Appuyer sur la touche **Online** pour que l'imprimante soit prête à fonctionner. Si l'imprimante reçoit des données de l'ordinateur, la feuille simple est chargée automatiquement. Appuyer sur la touche **Load** (4) pour charger la feuille simple avant l'impression.

Changement du type de papier dans le menu Setup

Procédez comme suit pour changer le type de papier dans le menu Réglage.

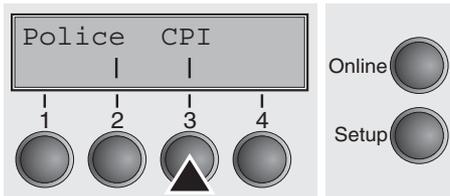
- ▶ Appuyez sur la touche Réglage puis sur la touche **Suite** (4) et ensuite sur la touche **Chem-Pap.** (3).
- ▶ Sélectionnez le parcours de papier souhaité avec les touches < (2) ou > (3).
- ▶ Validez la sélection en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Sélection de la densité des caractères et de la police

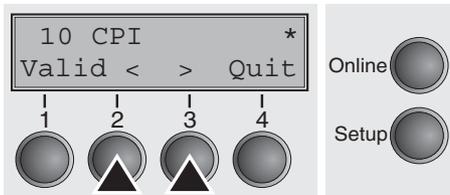


Avec la touche **CPI** (Character Per Inch = nombre de caractères par pouce), vous pouvez régler en mode Setup le nombre de caractères imprimés par pouce. La touche **Police** permet de sélectionner des polices.

Appuyez sur la touche **Setup**. L'imprimante passe en mode Setup. Appuyer sur la touche **Char** (4).



Appuyer sur la touche **CPI** (3) ou **Police** (2), dans notre exemple **CPI**.



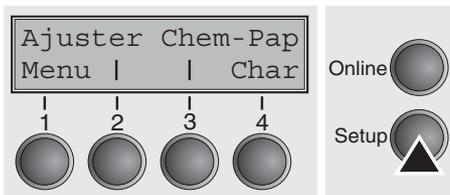
Appuyer sur la touche < (2) ou > (3) pour régler la densité de caractères souhaitée. Valider la sélection en appuyant sur la touche **Valid** (1).

L'appui sur la touche **Quit** (4) permet de quitter la sélection sans modification.



Si la touche **Police** (2) est actionnée, sélectionner la police souhaitée avec la touche < (2) ou > (3). Valider la sélection en appuyant sur la touche **Valid** (1).

L'appui sur la touche **Quit** (4) permet de quitter la sélection sans modification.



Appuyer sur la touche **Setup**. L'imprimante revient en position initiale.

Il est également possible d'appuyer sur la touche **Online**. L'imprimante passe alors directement en mode Online.



La sélection effectuée ne reste pas conservée après mise hors tension de l'imprimante. Vous trouverez des détails sur le réglage permanent de la densité des caractères dans le section [Régler la densité des caractères \(CPI\) \(page 51\)](#) et [Sélectionner la police de caractères \(Police\) \(page 50\)](#).

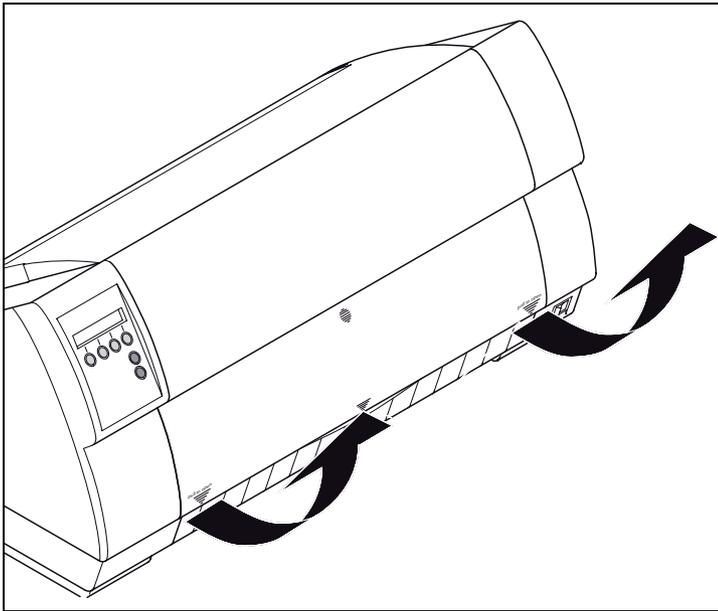
Chargement du papier

Votre imprimante peut aussi bien imprimer sur du papier continu que sur du papier feuille à feuille. Pour des informations concernant les formats de papier autorisés, consultez la section [Spécifications du papier \(page 118\)](#).

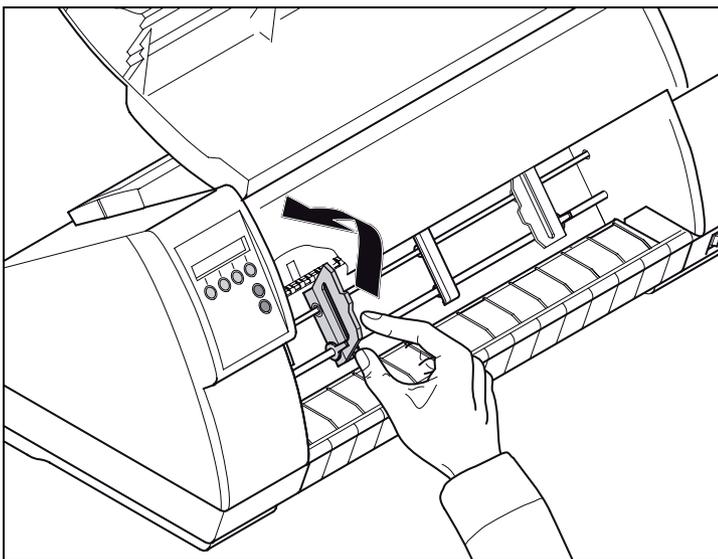


Veillez n'utiliser que du papier sans poussière. Plusieurs sortes de papier conviennent pour cette imprimante. Pour plus amples informations, voir le chapitre Caractéristiques techniques, [Spécifications du papier \(page 118\)](#).

Papier continu

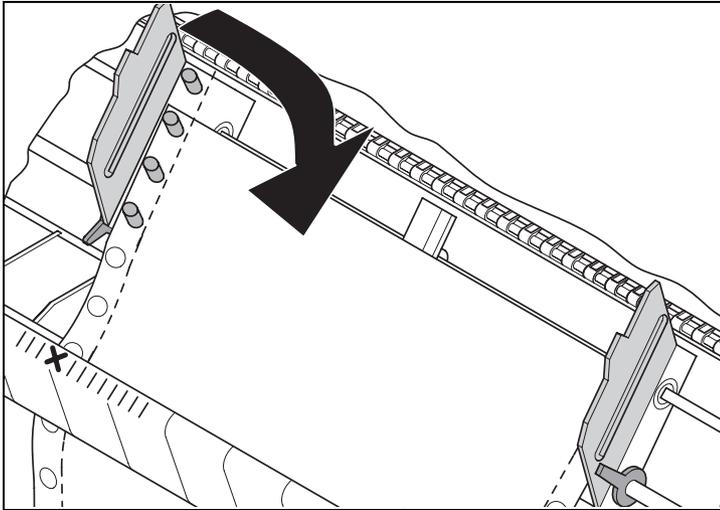


Enlevez le support de papier si nécessaire. Assurez-vous que l'imprimante est réglée sur le mode continu. Changez le type de papier si nécessaire (voir [Changement du type de papier](#) (page 27)). Saisir le capot avant aux endroits marqués avec des flèches à gauche et à droite et le rabattre vers le haut.



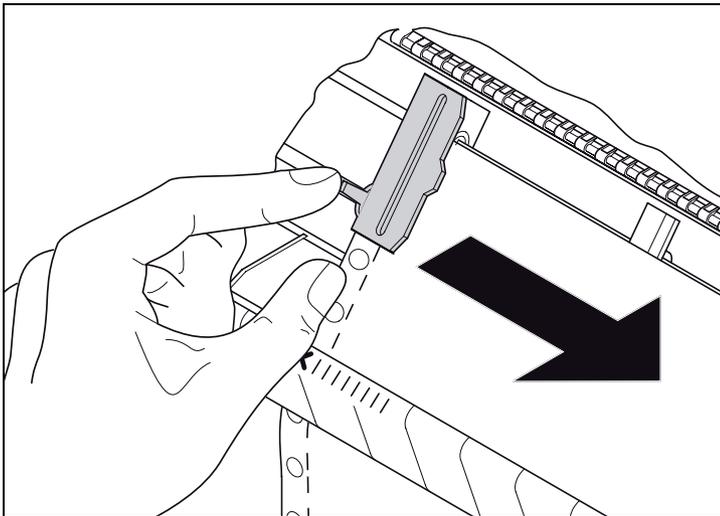
Ouvrez les volets de tracteur à gauche et à droite.

Vous pouvez également déposer le capot inférieur afin de faciliter le chargement du papier continu. Vous pouvez néanmoins alimenter le tracteur en papier avec le capot inférieur monté.



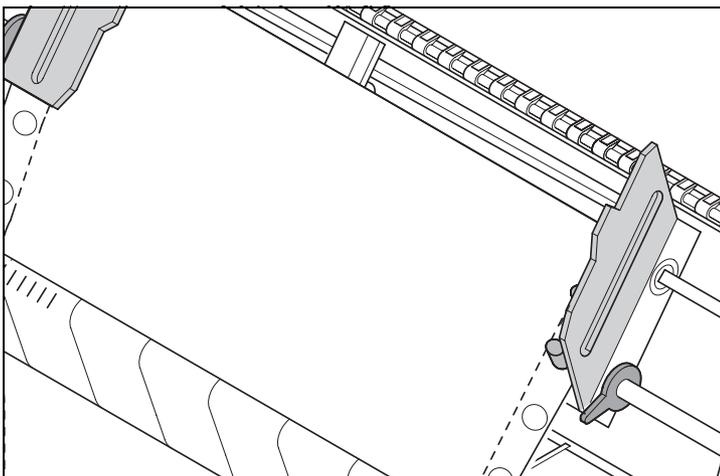
Chargez le papier continu dans le tracteur de gauche. Veillez à ce que trois trous de transport du papier minimum soient positionnés sur les ergots de transport du papier.

Refermez le volet du tracteur.



Ouvrez le levier de verrouillage de couleur et alignez le tracteur de façon à ce que la position du début d'impression sur le papier coïncide avec le repère X sur le carter de l'imprimante.

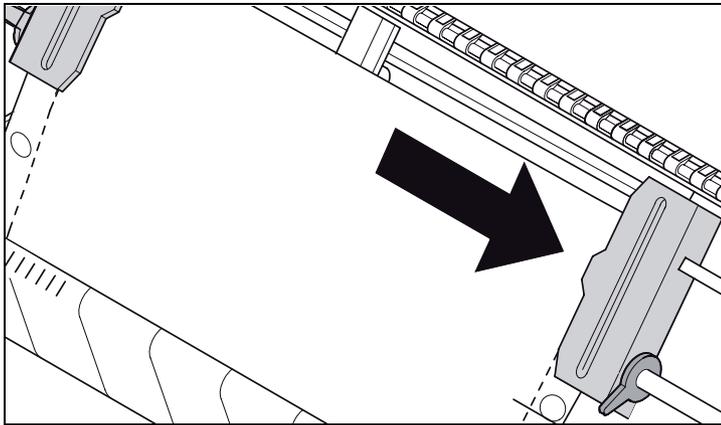
Rebloquez ensuite le levier.



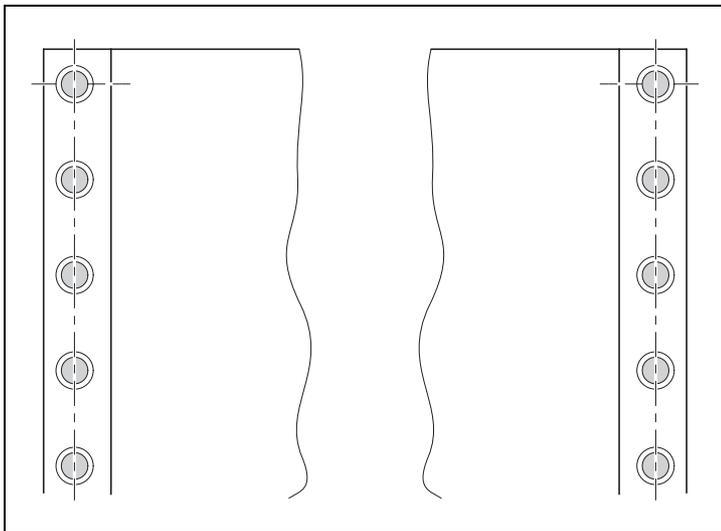
Ajustez le tracteur de droite à la largeur du papier et chargez le papier.



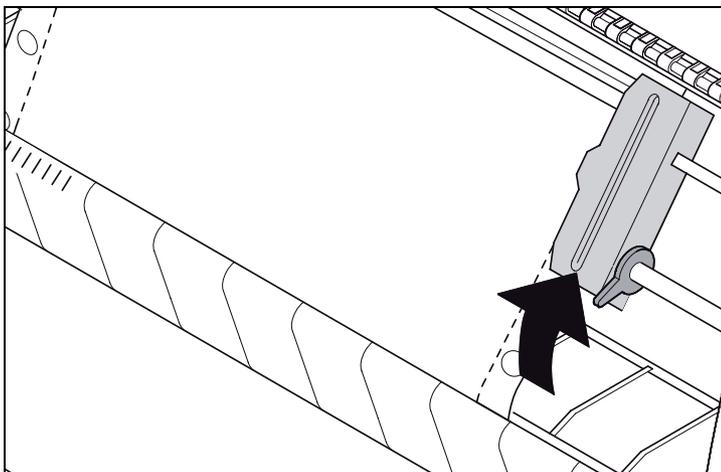
Veillez à ce qu'il soit à la même hauteur que dans le tracteur de gauche pour éviter un bourrage de papier.



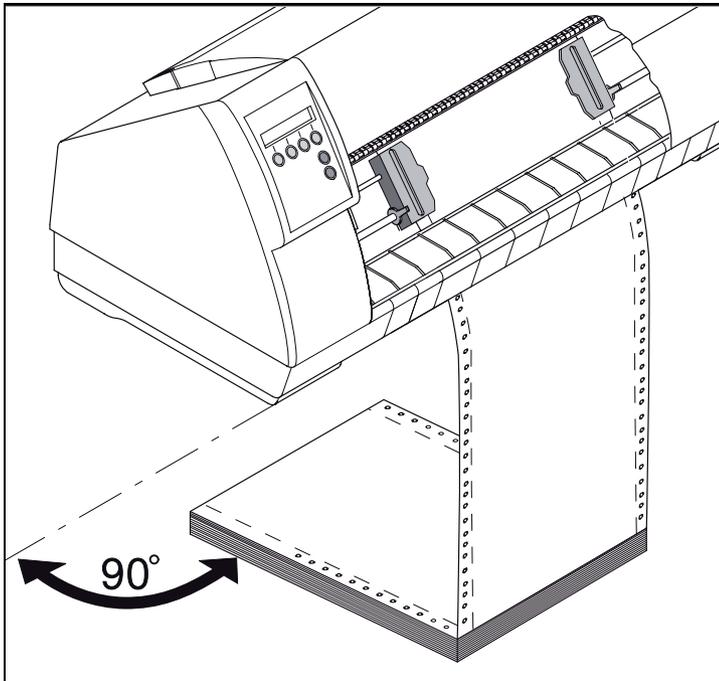
Refermez le volet du tracteur. Poussez le tracteur vers la droite jusqu'à ce que le papier soit légèrement tendu.



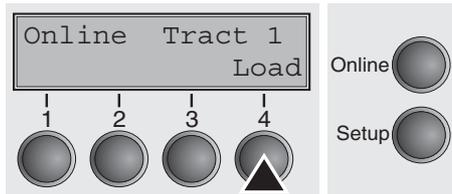
Ne pas trop tendre le papier pour éviter que les trous de transport ne se déchirent mais le tendre suffisamment pour éviter qu'il ne se gondolent avec pour conséquence des problèmes au chargement.



Bloquez ensuite le tracteur.



Veillez à ce que la pile de papier soit ajustée parallèlement à l'imprimante et que le flux de papier ne soit pas entravé.



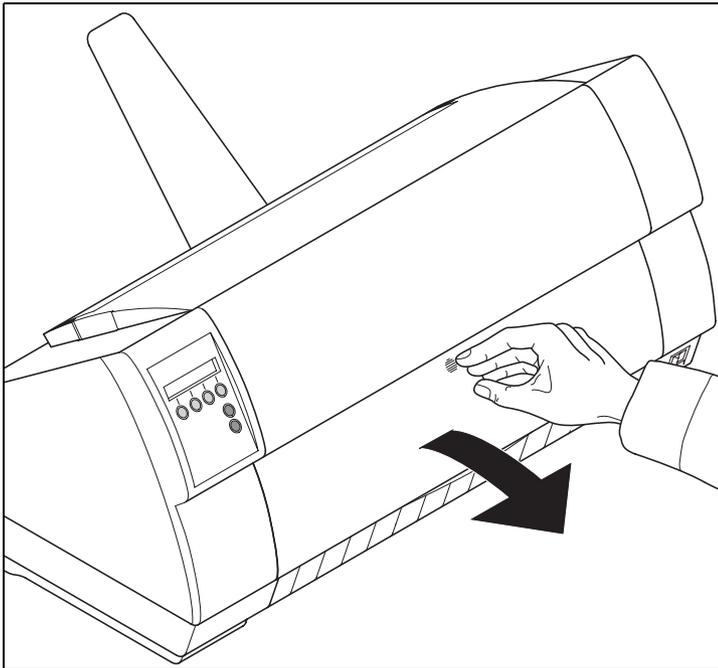
Fermez le capot avant.

Mettez l'imprimante sous tension. Le bac de chargement actif (**Tract1**) s'affiche. Le papier est chargé automatiquement si l'imprimante est Online et si elle reçoit des données de l'ordinateur.



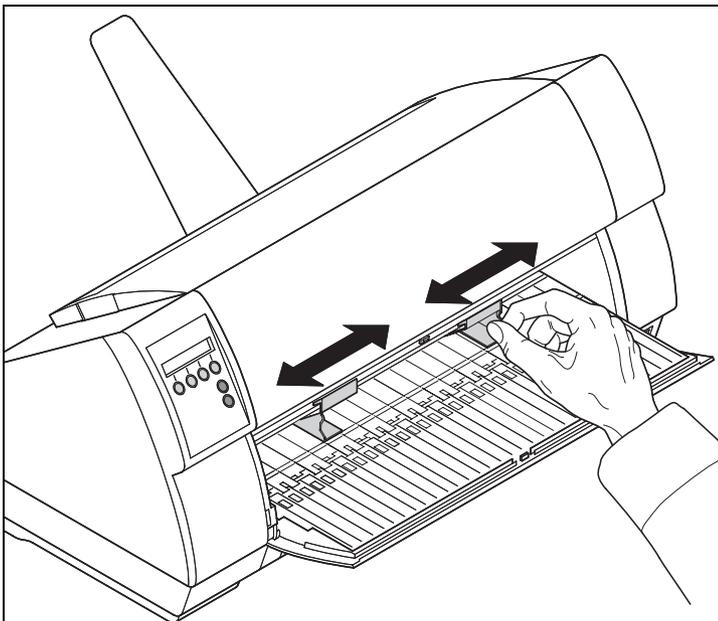
Appuyez sur la touche Load (4) uniquement pour charger du papier avant l'impression.

Papier feuille à feuille



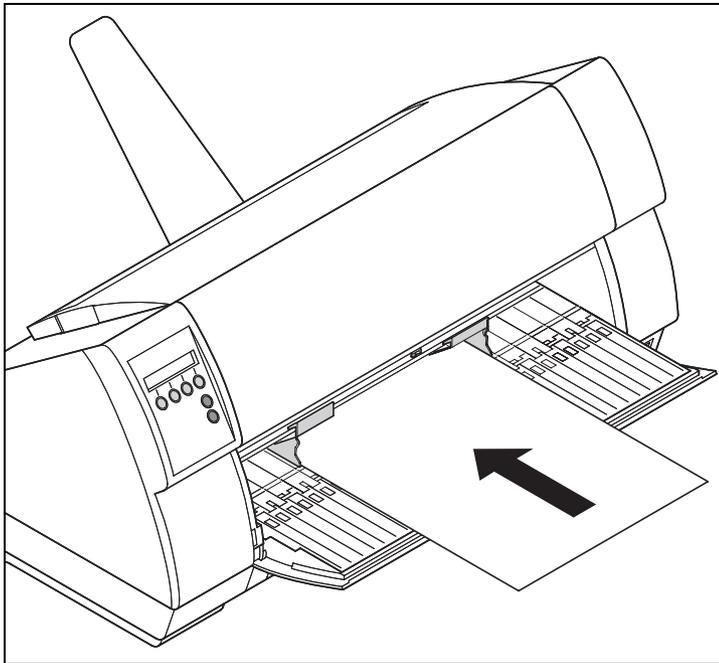
Installez le support de papier si nécessaire. Assurez-vous que l'imprimante est réglée sur le mode feuille à feuille. Changez le type de papier si nécessaire (voir [Changement du type de papier](#) (page 27)).

Appuyez sur le verrouillage au milieu du capot avant. Le guide feuille à feuille s'ouvre vers le bas.

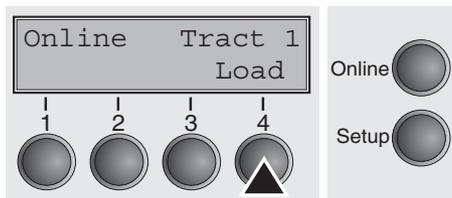


Alignez le margeur de gauche sur le repère de gauche du guide feuille à feuille.

Régalez le margeur de droite en fonction du format de papier utilisé.



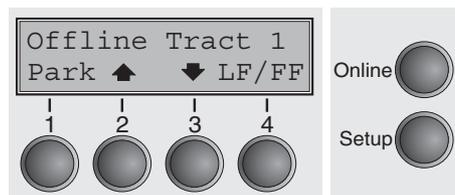
Insérez la feuille simple dans le support de papier jusqu'à la butée.



Appuyez sur la touche Online pour que l'imprimante soit prête à fonctionner. La feuille simple est chargée automatiquement si l'imprimante est **Online** et reçoit des données de l'ordinateur.

Appuyez sur la touche **Load** (4) pour charger le papier avant impression.

Transport du papier



Transport du papier Le papier chargé (continu/feuille à feuille) peut être transporté de différentes façons dans l'imprimante.

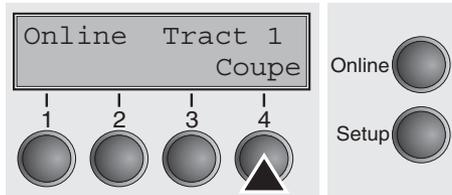
S'assurer que l'imprimante se trouve en mode Offline; si nécessaire, appuyer sur la touche **Online**.

- ▶ Touche **Park** (1)
Si du papier continu est chargé dans l'imprimante, il est alimenté dans la position de séparation. Si une feuille simple est chargée dans l'imprimante, elle est alors éjectée.
- ▶ Touche ▲ (2)
Appuyer brièvement sur la touche: le papier est transporté progressivement vers le haut.
Appuyer longtemps sur la touche: transport continu vers le haut.
- ▶ Touche ▼ (3)
Appuyer brièvement sur la touche: le papier est transporté progressivement vers le bas.
Appuyer longtemps sur la touche: transport continu vers le bas.
- ▶ Touche **LF/FF** (4):
Appuyer brièvement sur la touche: le changement de ligne (**LF**) est activé.
Appuyer longtemps sur la touche: le changement de page (**FF**) est activé.



La valeur maximale du retour de papier s'élève à 22 pouces.

Déplacer le papier en position de séparation

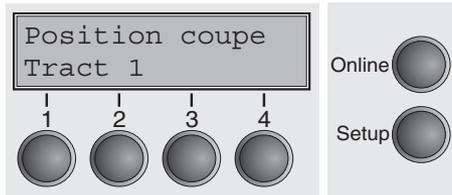


Le papier continu est transporté en position de découpage en appuyant sur la touche **Coupe** (4).

L'arête de séparation se trouve à l'avant de la sortie du papier (voir [Vue d'ensemble](#), page 2).

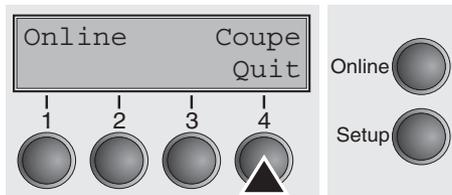
S'assurer que l'imprimante est en mode Online ; si nécessaire, appuyer sur la touche **Online**.

Appuyer sur la touche **Coupe** (4). L'imprimante déplace l'arête de perforation du papier continu sur l'arête de séparation.



L'affichage alterne entre...

et...



Appuyez sur la touche **Quit** (4) après avoir déchiré le papier. L'imprimante ramène le papier en position d'impression.

Si un travail d'impression est actif, l'imprimante ramène automatiquement le papier en position d'impression.

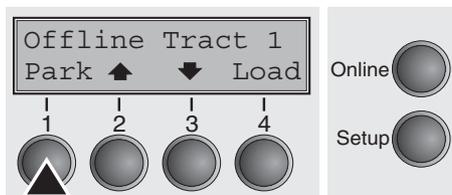


Veillez à bien couper le papier en droite ligne pour éviter l'apparition possible d'un bouchage.

Enlever le papier



Ne jamais déchirer le papier de l'imprimante car sinon le mécanisme risque d'être endommagé.



S'assurer que l'imprimante est en mode Offline, le cas échéant appuyer sur la touche **Online**.

Appuyer sur la touche **Park** (1). Si du papier continu se trouve dans l'imprimante, il est transporté en position de séparation. Couper le papier s'affiche. Appuyer ensuite sur une touche de votre choix.

Enlever maintenant le papier du tracteur. Si une feuille simple se trouve dans l'imprimante, elle est alors éjectée.

7 Réglages

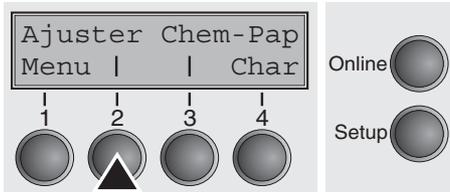
Cette partie décrit le réglage de l'écart de la tête d'impression, de la position de découpage, de la première ligne d'impression, ainsi que de la police et de la densité des caractères.

Réglage de l'écart de la tête d'impression

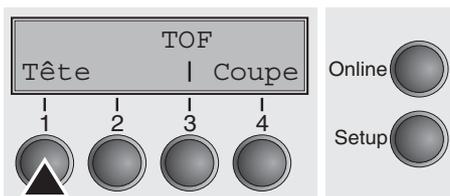
L'imprimante est équipée d'une fonction qui permet d'ajuster automatiquement l'écart de la tête d'impression sur l'épaisseur de papier utilisé (elle sera désignée par la suite comme fonction AGA). En mode Setup, vous pouvez entrer une valeur de correction pour modifier l'écart de la tête d'impression défini automatiquement. Cette correction permet de modifier l'aspect de l'écriture.



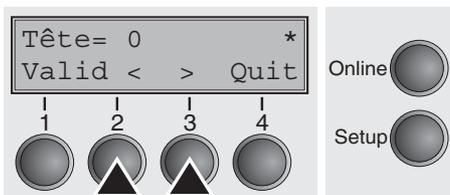
La fonction AGA (automatic gap adjustment) doit être réglée sur Oui. Pour plus de détails, consultez la section [Réglage automatique de l'écart en-tête \(AGA\)](#) (page 87).



Appuyez sur la touche **Setup**. L'imprimante passe en mode Setup. Appuyer sur la touche **Ajuster** (2).



Appuyer sur la touche **Tête** (1).



Appuyer sur la touche < (2) ou > (3) pour régler la plage dans laquelle l'écartement de la tête d'impression doit être corrigé. Vous pouvez sélectionner des valeurs entre -10 et +10.

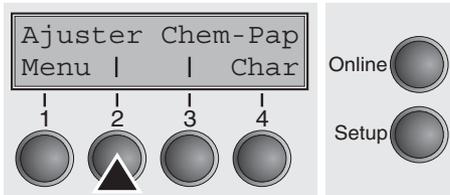
Valider la sélection en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Appuyer sur la touche **Setup**. L'imprimante revient en position initiale.



Les valeurs négatives diminuent l'écartement de la tête d'impression, les valeurs positives l'augmentent. Une modification de la valeur automatiquement déterminée peut influencer fortement sur la qualité de l'impression. Le réglage effectué reste conservé même quand l'imprimante est mise hors service.

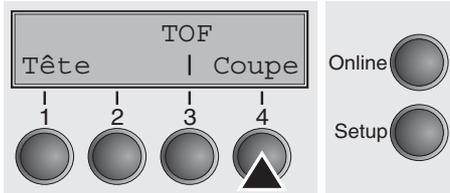
Réglage de la position de séparation



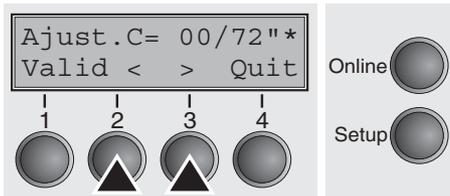
Si la position de séparation ne correspond pas à l'arête de séparation de l'imprimante, elle peut être réglée. Le papier chargé doit être déchiré si nécessaire et ramené en position d'attente.

Appuyer sur la touche **Setup**. L'imprimante passe en mode Setup.

Appuyer sur la touche **Ajuster** (2).



Appuyer sur la touche **Coupe** (4).



L'arête de séparation se trouve à l'avant de la sortie du papier (voir [Vue d'ensemble](#), page 2).

Appuyer sur la touche < (2) ou > (3) pour déplacer la perforation dans la position souhaitée. Valider le réglage en appuyant sur la touche **Valid** (1). Valider la sélection en appuyant sur la touche **Setup**. L'imprimante revient en position initiale.



La correction effectuée – au maximum env. 2,5 cm (1") dans chaque direction – reste conservée même après mise hors tension de l'imprimante. Elle peut être réalisée séparément pour chaque chemin de papier.

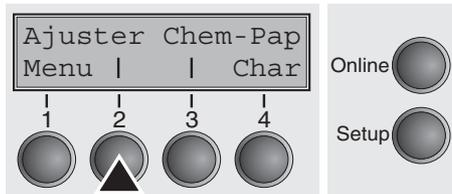
Assurez-vous que la longueur de formulaire réglée correspond bien à la longueur de formulaire réelle.

Réglage de la première ligne d'impression (TOF)

La fonction TOF permet de régler la position de la première ligne d'impression pour chaque bac de chargement du papier et chaque menu individuellement.



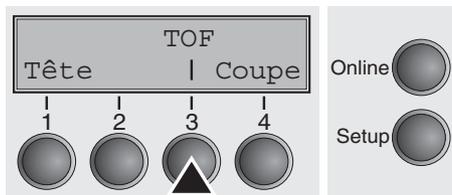
Régler d'abord la position de séparation – en cas d'utilisation de papier continu – avant d'exécuter la fonction TOF, voir [Réglage de la position de séparation](#) (page 39).



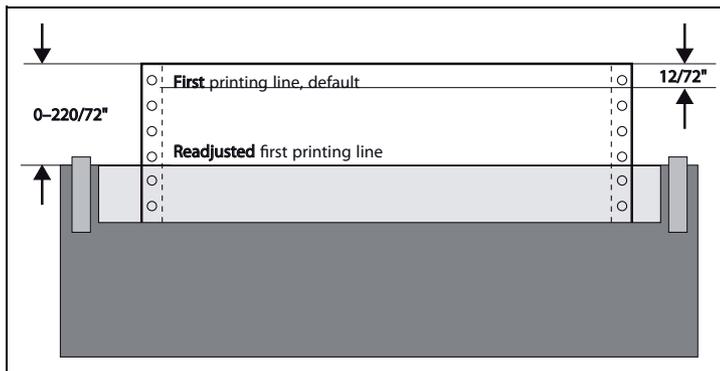
L'arête de séparation se trouve à l'avant de la sortie du papier (voir [Vue d'ensemble](#), page 2)

Appuyez sur la touche **Setup**. L'imprimante passe en mode Setup.

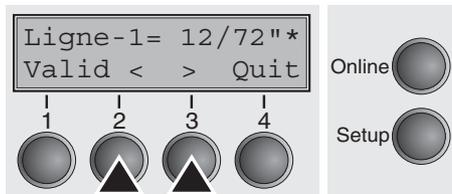
Appuyer sur la touche **Ajuster** (2).



Appuyer sur la touche **TOF** (3).



Le papier est transporté jusqu'à ce que l'arête inférieure de la première ligne se trouve à la hauteur de l'arête de séparation. La position de la première ligne d'impression est réglée en usine sur 12/72" (4,23 mm). Ceci correspond à la deuxième ligne en partant du haut.



Appuyer sur la touche < (2) ou > (3) pour déplacer la première ligne d'impression dans la position souhaitée. Vous pouvez régler des valeurs comprises entre 0 et 220/72" pour le papier continu et pour les feuilles simples.

Valider la sélection en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Appuyer sur la touche **Setup**. L'imprimante revient en position initiale.



Le réglage effectué reste conservé même après mise hors tension de l'imprimante.

8 Menu

Programmation à partir du panneau de commande

Non seulement, vous commandez votre imprimante par l'intermédiaire du logiciel, mais vous pouvez la programmer directement. Pour cela, vous disposez de deux méthodes de programmation:

- ▶ par le panneau de commande et
- ▶ par l'interface, au moyen des séquences Escape et des codes de commande.



Les réglages effectués au moyen des séquences Escape sont prioritaires par rapport aux réglages via le mode de menu. Ces derniers seront donc effacés par les premiers réglages mentionnés. Des informations sur les séquences Escape se trouvent dans l'annexe C, [Emulations](#) (page 129).

La programmation par l'interface vous offre un plus grand nombre de possibilités pour configurer votre impression. Elle est cependant plus laborieuse et nécessite de l'expérience en matière de langages de programmation et de commandes de l'imprimante.

La programmation par l'interface est perdue lorsque vous éteignez l'imprimante. La programmation par le panneau de commande, quant à elle, est mise en mémoire et vous en disposerez même après que l'imprimante ait été mise hors tension.

Accès au menu bloqué

Le menu peut être bloqué au départ de l'usine pour le protéger contre des interventions involontaires et étrangères.

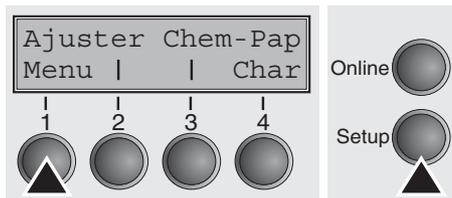
Procédez comme suit pour éliminer temporairement ce blocage.

- 1 Arrêtez l'imprimante pendant 5 secondes environ.
- 2 Remettez l'imprimante en marche en appuyant sur la touche **Setup**.



La section [Blocage du menu \(Masque\)](#) (page 63) explique comment éliminer ce blocage de façon durable et quels réglages sont possibles.

Accès au menu



Vous accédez au menu de la façon suivante:

Pressez la touche **Setup**. L'imprimante passe au mode Setup (le mode Setup se laisse sélectionner aussi bien dans le mode Online que dans le mode Offline.)

Pour accéder au menu de l'imprimante, pressez la touche située sous le mot **Menu** (1).

Configurations des menus

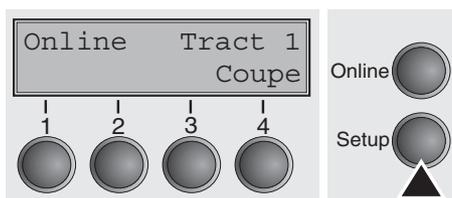
Chaque imprimante possède un réglage standard d'usine qui contient les valeurs de base telles que: émulation, taille des caractères, longueur du formulaire etc., avec lesquelles la plupart des utilisateurs travaillent. A la fin de ce chapitre, une impression de menu est illustrée ([page 76](#)) pour faire ressortir les paramètres de base.

Avec votre imprimante, vous avez la possibilité de créer et d'utiliser cinq configurations indépendantes les unes des autres. Si par exemple, vous possédez un logiciel exigeant une imprimante IBM alors qu'un autre logiciel fonctionne mieux avec une imprimante EPSON, vous pouvez établir une configuration avec les réglages désirés en émulation IBM, et une deuxième configuration en émulation EPSON.

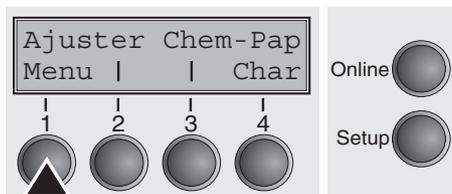
Le menu actuel est toujours le menu chargé en dernier. Lors de la toute première mise sous tension de l'imprimante, c'est le menu 1 qui est chargé. Celui-ci restera actuel jusqu'au chargement d'un autre menu. Après l'arrêt de l'imprimante, le dernier menu actuel reste conservé et est chargé automatiquement lors de la prochaine mise en marche.

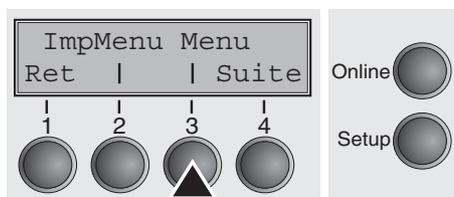
Exemple: Pour passer, par exemple, du menu 1 au menu 3:

Appuyer sur la touche **Setup**.



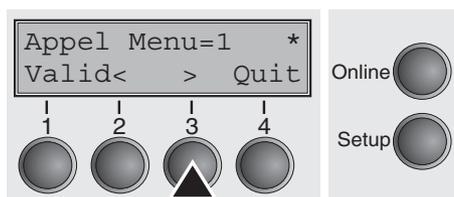
Appuyer sur la touche **Menu** (1).





Appuyer sur la touche **Menu** (3).

Sur l'affichage LCD apparaît alors l'information:



Appuyer sur la touche < (2) ou > (3), jusqu'à ce que Appel Menu=3 apparaisse. Avec la touche **Valid** (1), vous rendez le menu 3 actif.

Le réglage momentanément est marqué par le signe (*).



Si des menus ont changé, il est possible que l'imprimante s'initialise.

Utilisation des menus

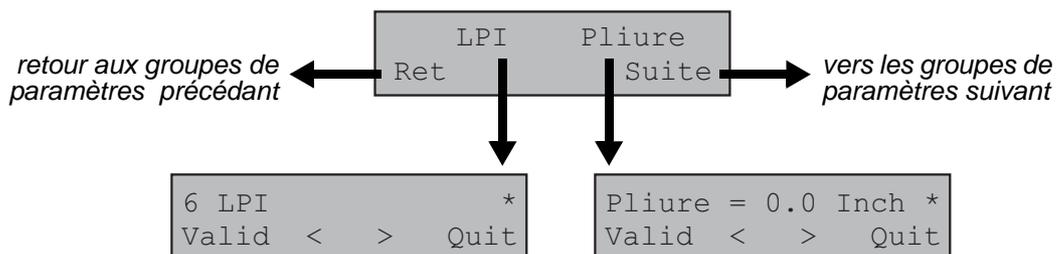
Avec les quatre touches de fonction et de sélection qui se trouvent sous le champ d'affichage LCD, vous pouvez naviguer dans le menu actuel. Chaque fonction et chaque paramètre affichés sur l'écran LCD est exécutée ou sélectionnée avec la touche qui se trouve au-dessous. En général, deux groupes de paramètres sont réunis à un niveau; dans l'exemple ci-après, ce sont les groupes de paramètres **LPI** et **Pliure**.

Si vous ne voulez modifier aucun des deux paramètres, vous pouvez appuyer, soit sur la touche **Suite**, et vous accédez aux deux groupes suivants, soit sur la touche **Ret** et vous accédez aux deux groupes précédents.

Pour modifier un réglage, par exemple la densité des lignes, appuyez sur la touche **LPI** (LPI = lines per inch = lignes par pouce) et vous accédez au niveau de paramètres désiré.

Le réglage actuel est désigné par un (*) (dans notre exemple, il est de 6 lpi). Les touches < et > permettent l'affichage des autres paramètres au choix.

Exemple:



Mise en mémoire des réglages de menus

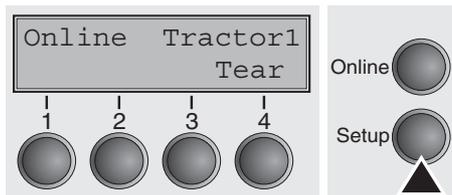
Quand le paramètre souhaité apparaît sur l'affichage LCD, mémorisez-le en appuyant sur la touche **Valid**. Le paramètre est ainsi réglé, l'imprimante affiche de nouveau automatiquement les groupes de paramètres. Si vous quittez le sous-niveau avec la touche **Quit**, la modification n'est pas mise en mémoire.

Sélection de la langue

Cet exemple décrit la sélection de la langue française, l'imprimante étant configurée en langue anglaise. Pour sélectionner une autre langue, procédez de façon analogue.

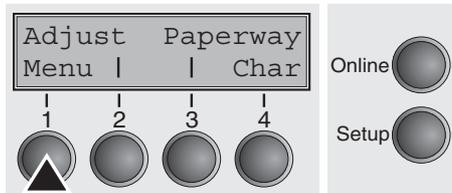
Tous les messages qui apparaissent sur l'affichage LCD sont indiqués en français dans ce manuel. Votre imprimante vous permet également d'afficher la représentation de l'écran LCD en anglais, français, italien, espagnol ou turque. Cet exemple décrit la sélection de la langue française, l'imprimante étant configurée en langue anglaise. Pour sélectionner une autre langue, procédez de façon analogue.

Faites passer l'imprimante dans le mode Setup en appuyant sur la touche **Setup**.

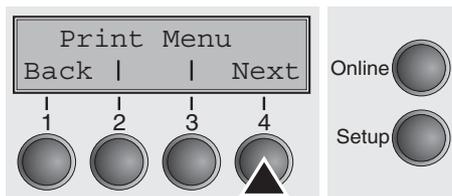


Appuyez sur la touche **Menu** (1) pour passer en mode Menu.

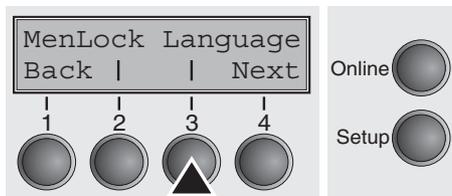
i **Le mode Setup et Menu peut être verrouillé. Maintenir enfoncée la touche Setup à la mise sous tension de l'imprimante pour annuler le verrouillage. Si le mode du menu doit être débloqué de manière permanente, vous devez modifier le réglage correspondant dans le menu (voir à ce sujet [Blocage du menu \(Masque\)](#) (page 63).**



Appuyez répétitivement sur la touche **Next** (4) jusqu'à ce que l'affichage indique **Language**.

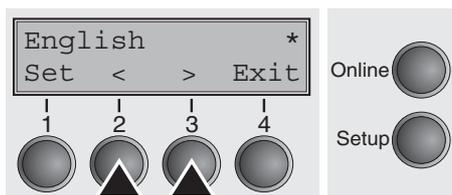


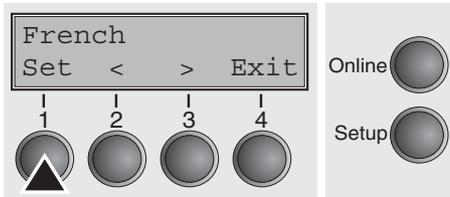
Appuyez la touche **Language** (3).



L'affichage change alors au mode de paramètre et indique English sur la ligne supérieure.

Les options **Set** et **Exit** sont affichées sur la ligne inférieure. Les deux touches < (2) et > (3) sont les symboles pour la sélection des paramètres (< pour le sens décroissant, > pour le sens croissant). Appuyez répétitivement sur les touches < ou > jusqu'à ce que la langue désirée soit affichée, dans notre exemple **French**.

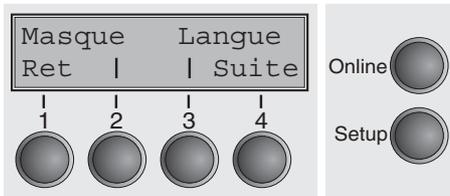




Mettez votre choix en mémoire en appuyant sur la touche **Set** (1). Un signal acoustique servant de confirmation retentit alors.

Si vous appuyez sur la touche **Exit** (4), vous quittez le mode de paramètre sans avoir mis un nouveau réglage en mémoire (dans ce cas, le réglage précédent est mis conservé).

Après la mise en mémoire (**Set**), les messages suivants apparaissent sur l'affichage LCD dans le cas de notre exemple:



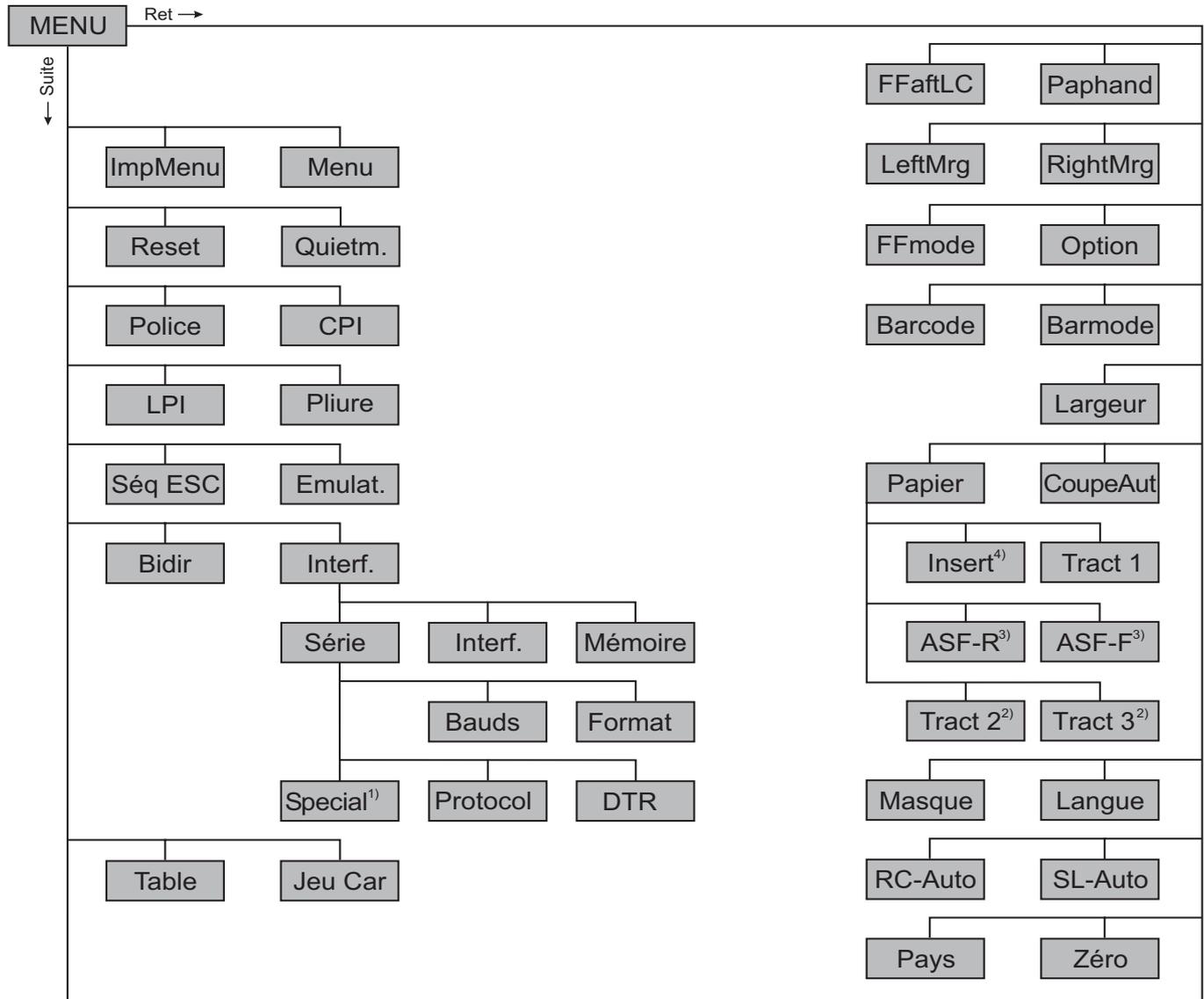
Ce réglage reste en mémoire même si l'imprimante est mise hors tension.

Quitter le mode Setup

Appuyer sur la touche **Setup** pour passer en mode Offline ou sur la touche **Online** pour passer en mode Online.

La structure de menu

La structure du menu de votre imprimante peut être légèrement différente de l'exemple représenté ici (suivant le logiciel de l'imprimante).

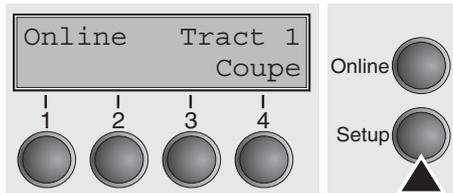


- 1) Uniquement quand le protocole ENQ/STX, ETX/ACK ou ACK/NAK est sélectionné
- 2) Uniquement avec tracteur en option
- 3) Uniquement avec ASF (Alimentation feuille à feuille automatique) en option
- 4) Pas disponible sur certains modèles

Paramètres du menu

La section suivante présente et explique tous les réglages possibles dans le menu.

Appuyez sur la touche **Setup**.



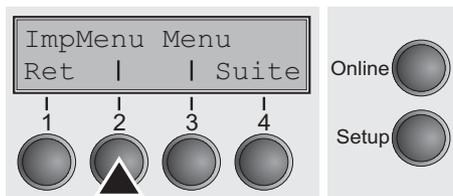
Appuyez sur la touche **Menu** (1).

i Le mode Setup et Menu peut être verrouillé. Maintenir enfoncée la touche Setup à la mise sous tension de l'imprimante pendant le fonctionnement pour annuler le verrouillage. Si le mode du menu doit être débloqué de manière permanente, vous devez modifier le réglage correspondant dans le menu (voir à ce sujet [Blocage du menu \(Masque\)](#) (page 63).

Imprimer les configurations du menu (ImpMenu)

Imprime les configurations du menu sur le parcours actuel du papier; voir [Réglage du menu \(exemple\)](#) (page 76).

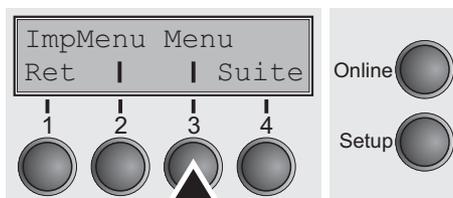
Appuyez sur la touche **ImpMenu** (2) pour lancer l'impression.



Charger la configuration du menu (Menu)

Une des cinq configurations peut être chargée; voir [Utilisation des menus](#) (page 44).

Appuyez sur la touche **Menu** (3).

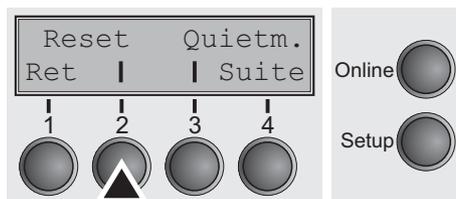


Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Appel Menu=1/2/3/4/5**
Réglage de base: **Appel Menu=1**

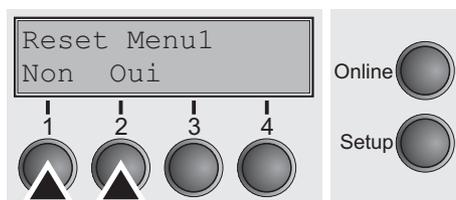
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Rétablir les réglages d'usine (Reset)



La configuration activée actuellement est réinitialisée (réglages d'usine).

Appuyez sur la touche **Reset** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche **Oui** (1) ou **Non** (2).



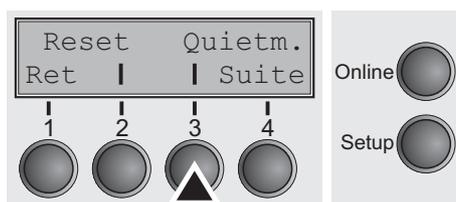
Tous les réglages modifiés manuellement dans le menu actuel sont perdus si vous remettez l'imprimante sur les réglages d'usine.

Nous recommandons d'imprimer d'abord les réglages du menu.

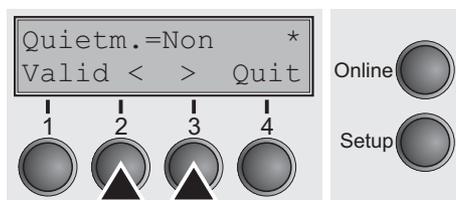
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Impressions silencieuse (Quietm.)

Commutation entre les impressions normale et silencieuse. Dans le mode silencieux, dans tous les types d'impression, l'impression est effectuée en deux passages. Au cours du premier passage, la première rangée d'aiguilles est pilotée, au cours du second passage, la deuxième rangée d'aiguilles est pilotée.



Appuyez sur la touche **Quietm.** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche **<** (2) ou **>** (3).

Réglages possibles: **Oui/Non**

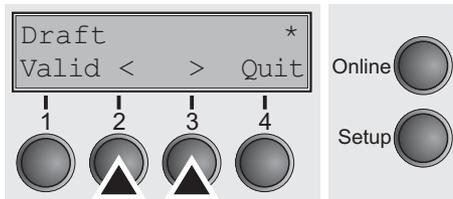
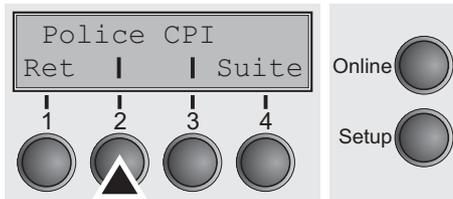
Réglage de base: **Oui**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).



Veillez noter que l'activation du mode silencieux réduit le débit.

Sélectionner la police de caractères (Police)



Ce paramètre permet de sélectionner durablement la police de caractères.

Appuyez sur la touche **Police** (2).

Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: voir tableau ci-dessus

Réglage de base: **Draft**

Les écritures désignées par **I** (**Courier I LQ** p.ex.) sont des jeux de caractères IBM compatibles.

Si les polices portent la désignation PS, il s'agit de polices proportionnelles qui utilisent uniquement la largeur de caractère nécessaire pour le caractère correspondant.

Exemple:

Roman NLQ: **W i l l l i**

Roman PS NLQ: **W i l l i**

L'abréviation NLQ (Near Letter Quality) représente la qualité d'impression grande vitesse, dans laquelle l'imprimante imprime avec une vitesse supérieure mais avec une résolution légèrement plus faible. LQ (Letter Quality) signifie grande qualité, dans laquelle la vitesse d'impression est légèrement plus faible en faveur d'une résolution supérieure.

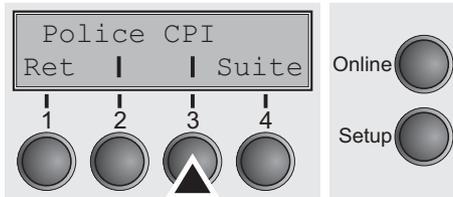
Polices		
HIGH SPEED	PRESTIGE LQ	COURIER I LQ
DRAFT*	SCRIPT NLQ	COUR I PS NLQ
DRAFT COPY	SCRIPT LQ	COUR I PS LQ
ROMAN NLQ	COURIER NLQ	LQ ORATOR
ROMAN LQ	COURIER LQ	NLQ ORATOR
ROMAN PS NLQ	OCRB NLQ	LQ GOTHIC NLQ
ROMAN PS LQ	OCRB LQ	GOTHIC LQ
SANS SERIF NLQ	OCRA NLQ	ROMAN/T NLQ*
SANS SERIF LQ	OCRA LQ	ROMAN/T LQ *
S SERIF PS NLQ	COURIER I NLQ	SANS SERIF/H NLQ*
S SERIF PS LQ	PRESTIGE NLQ	SANS SERIF/H LQ*

* Polices vectorielles (émulation LQ2170)

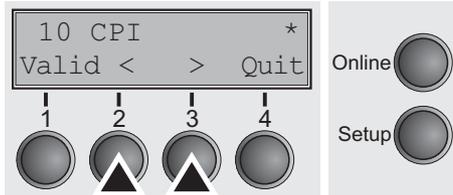
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Régler la densité des caractères (CPI)

Réglage de la densité des caractères (CPI = characters per inch, caractères par pouce). Plus ce paramètre est élevé, plus l'espace entre les caractères est petit.



Appuyez sur la touche **CPI** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

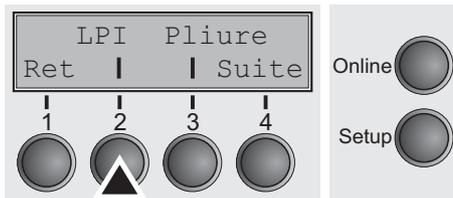
Réglages possibles: **5 CPI, 6 CPI, 7.5 CPI, 8.6 CPI, 10 CPI, 12 CPI, 15 CPI, 17.1 CPI, 20 CPI**

Réglage de base: **10 CPI**

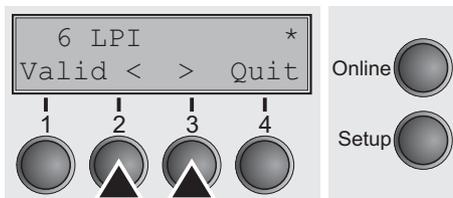
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Régler la densité des lignes (LPI)

Réglage de la densité des lignes (LPI = lines per inch, lignes par pouce). Plus ce paramètre est élevé, plus l'interligne est petit. La valeur de LPI peut être sélectionnée à volonté par une séquence escape.



Appuyez sur la touche **LPI** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

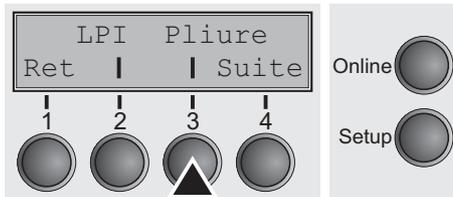
Réglages possibles: **2 LPI, 3 LPI, 4 LPI, 6 LPI*, 8 LPI, 12 LPI**

Réglage de base: **6 LPI**

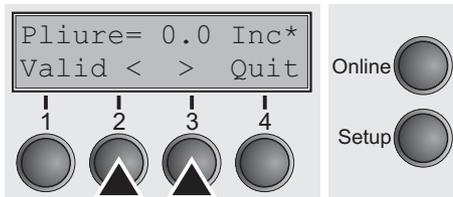
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Sauter la perforation (Pliure)

Le réglage du saut de la perforation s'effectue avec 7 valeurs définies (en pouces).



Appuyez sur la touche **Pliure** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

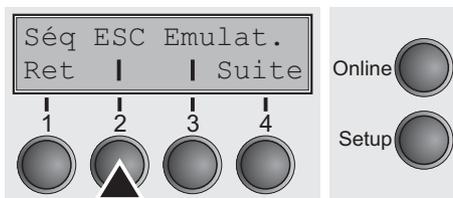
Réglages possibles: **0.0, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5 Inch**

Réglage de base: **0.0 Inch**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Sélectionner le caractère d'échappement (Séq ESC)

Sélectionne le caractère de début des séquences. Seulement le caractère escape, le caractère escape ou les caractères \$\$\$. Vous trouverez une description dans la section [La procédure \\$\\$\\$ \(page 130\)](#).



Appuyez sur la touche **Séq ESC** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **ESC/ESC+\$\$\$**

Réglage de base: **ESC**

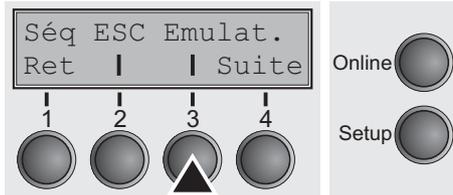
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Régler l'émulation (Emulat.)

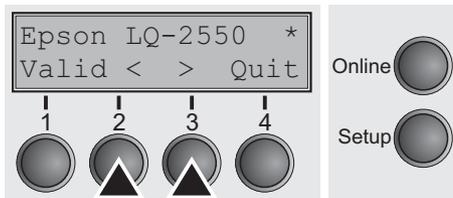
Sélectionnez le mode d'émulation. Si une imprimante peut «comprendre» la séquence de commandes qui a été écrite pour un autre type d'imprimante, l'on dit qu'elle émule l'autre imprimante.



MTPL est activé en cas d'émulation IBM ou Epson.



Appuyez sur la touche **Emulat.** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Epson LQ-2550, Epson LQ-2170, IBM Propr. XL24, IBM ProXL24+AGM, MTPL**

Réglage de base: **Epson LQ-2550**

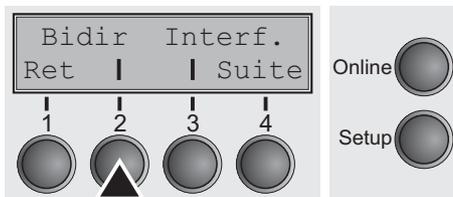
En cas de commutation dans le mode en ligne après le changement d'émulation, l'imprimante se réinitialise.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

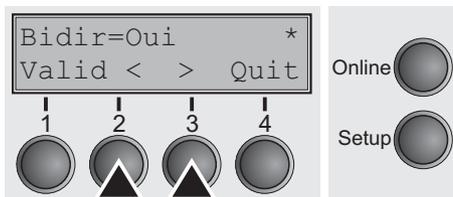
Imprimer bidirectionnelle (Bidir)

Oui: L'imprimante imprime dans les deux directions (impr. bidirectionnelle).

Non: L'imprimante n'imprime que dans une direction (de gauche à droite).



Appuyez sur la touche **Bidir** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Oui/Non**

Réglage de base: **Oui**

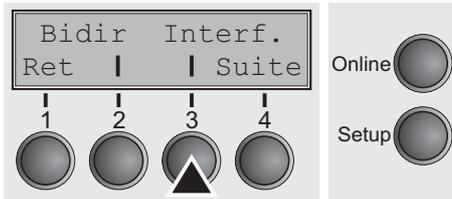


Le réglage Oui n'est pas modifié par des séquences Escape.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Réglages des ports (Interf.)

Dans ce groupe de paramètres, vous pouvez procéder à différents réglages sur les ports. Voir aussi [Interfaces \(page 149\)](#).



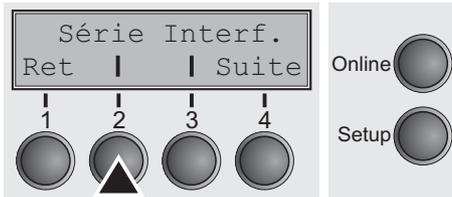
Appuyez sur la touche **Interf.** (3).

Interface sériel (Série)

Ce groupe de paramètres n'est effectif que si un module de port sériel en option est installé.



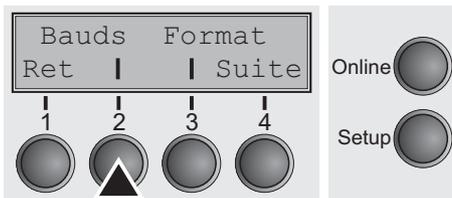
Pour garantir un fonctionnement parfait des transferts de données sériels, les réglages sériels de l'imprimante et de l'ordinateur (hôte) doivent coïncider.



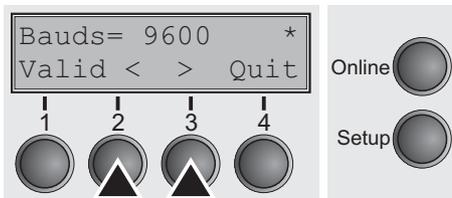
Appuyez sur la touche **Série** (2).

Vitesse de transmission des données (Bauds)

Sélection de la vitesse de transmission des données (vitesse baud, 1 baud = 1 bit par seconde).



Appuyez sur la touche **Bauds** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200**
Réglage de base: **9600**



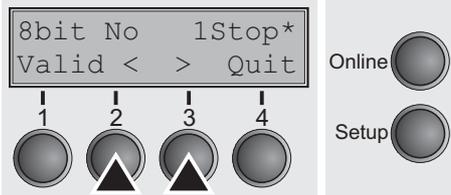
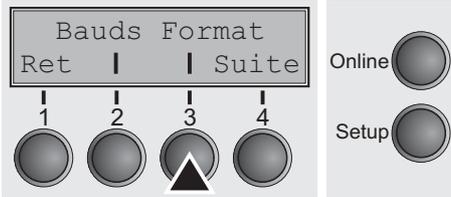
L'imprimante et l'ordinateur doivent être réglés sur la même vitesse de transmission.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Format des données (Format)

Ce paramètre vous permet de définir le nombre de bits de données, le contrôle de parité pour les octets de données reçus et le nombre de bits d'arrêt par octet de données.

Appuyez sur la touche **Format** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: voir le tableau ci-dessous
Réglage de base: **8 Bit No 1 Stop**

1 nombre de bits utiles	2 ontrôle de parité	3 nombre de bits d'arrêt
7 Bit	No	2 Stop
7 Bit	Even	1 Stop
7 Bit	Odd	1 Stop
7 Bit	Even	2 Stop
7 Bit	Odd	2 Stop
7 Bit	Mark	1 Stop
7 Bit	Spc	1 Stop
7 Bit	Mark	2 Stop
7 Bit	Spc	2 Stop
8 Bit	No	1 Stop
8 Bit	No	2 Stop
8 Bit	Even	1 Stop
8 Bit	Odd	1 Stop
8 Bit	Mark	1 Stop
8 Bit	Spc	1 Stop

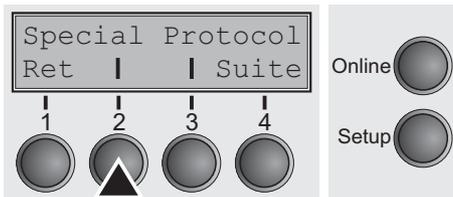
- 1 Réglage du nombre de bits utiles.
- 2 Le contrôle de parité sur les octets de donnée reçus peut être activé ou non. **NO** provoque la transmission dans les deux directions sans bit de parité. Si l'on sélectionne **EVEN** ou **ODD**, la parité paire ou impaire des octets est contrôlée. Le choix de **MARK** ou de **SPACE** provoque la transmission d'un bit de parité avec l'octet de donnée, mais le contrôle de parité sur les octets reçus est inactif. Les données transmises avec bit de parité sont toujours identifiées avec 1 (**MARK**) ou 0 (**SPACE**).
- 3 Sélection de 1 ou 2 bits d'arrêt transmis après chaque octet de donnée.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Autres réglages (Special)

Ce groupe de paramètres n'apparaît que si le port sériel est utilisé et si le protocole ENQ/STX, ETX/ACK ou ACK/NAK est activé.

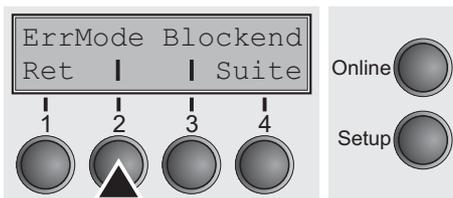
Appuyez sur la touche **Special** (2).



Traitement d'erreurs (ErrMode)

Oui remplace le mauvais caractère par ?, **Non** efface tout le bloc.

Appuyez sur la touche **ErrMode** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Oui/Non**

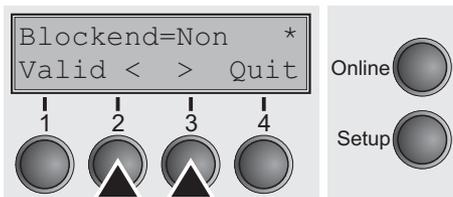
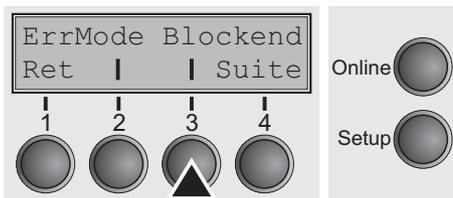
Réglage de base: **Non**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Caractère de fin de bloc (Blockend)

Définition de caractère de fin de bloc: **Oui** = LF, FF, CR, VT, ETX, DEL, **Non** = ETX, DEL.

Appuyez sur la touche **Blockend** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

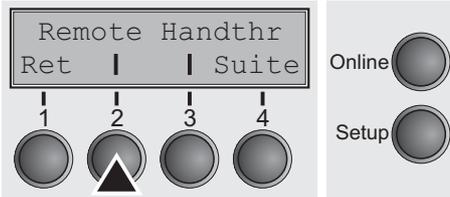
Réglages possibles: **Oui/Non**

Réglage de base: **Non**

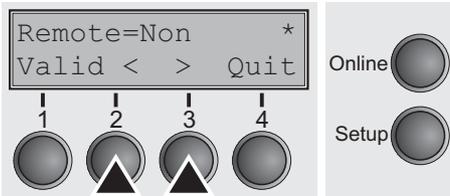
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Signal en retour (Remote)

Signal en retour; **Oui** = RDY/BUSY disponible, **Non** = pas de commande



Appuyez sur la touche **Remote** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Oui/Non**

Réglage de base: **Non**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Transparence (Handthr)

Influence la transparence des séquences de commande et la quit-tance de bloc en fonction du protocole sélectionné.



Appuyez sur la touche **Handthr** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Oui/Non**

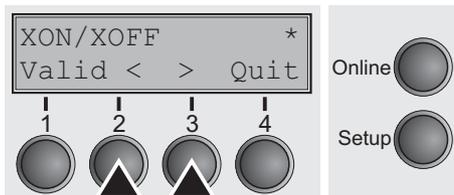
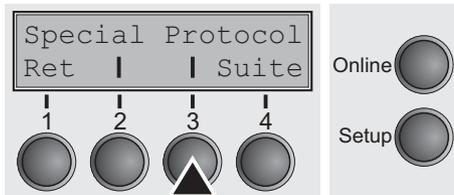
Réglage de base: **Non**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Appuyer sur la touche **Suite** (4) pour quitter le sous-groupe des paramètres **Spe-cial**.

Protocole (Protocol)

Avec ce paramètre, vous choisissez le type de protocole, donc un certain jeu de règles et de méthodes pour assurer l'échange parfait de données entre l'ordinateur et l'imprimante.

Appuyez sur la touche **Protocol** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **XON/XOFF, Robust XON/XOFF, ENQ/STX, ETX/ACK, ACK/NAK**

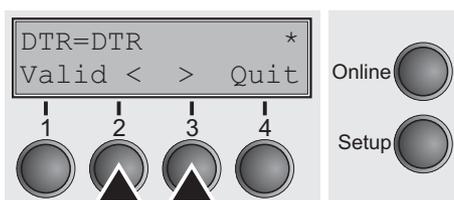
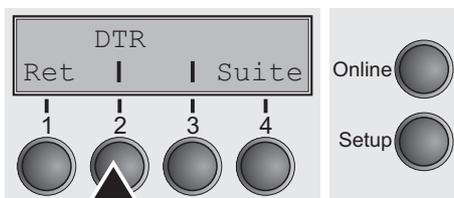
Réglage de base: **XON/XOFF**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Traitement du signal (DTR)

Déterminez sur quelle ligne le signal DTR est commuté (DTR = **Data Terminal Ready**).

Appuyez sur la touche **DTR** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **DTR/READY**

Réglage de base: **DTR**

DTR=DTR: Le signal DTR est branché sur la ligne DTR.

DTR=READY: Le signal READY est branché sur la ligne DTR.

DTR = broche 20 sur la douille RS232 à 25 plots

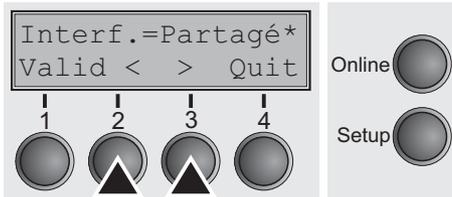
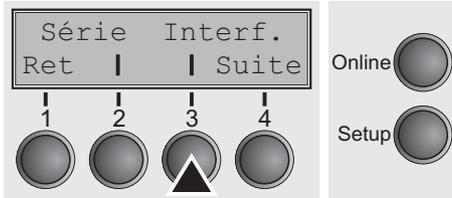
DTR = broche 4 sur la douille RS232 à 9 plots.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Sélectionner le port (Interf.)

Sélection de l'interface. L'imprimante est configurée soit pour l'interface parallèle, soit pour l'interface Ethernet, soit pour l'interface série (en option), soit pour commuter automatiquement entre l'interface série et parallèle (**Partagé**).

Appuyez sur la touche **Interf.** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Partagé, Parallèle, Série**

Réglage de base: **Share**

Interf.=Partagé: L'imprimante commute automatiquement entre les ports parallèle et sériel (en option).

Interf.=Parallèle: L'imprimante utilise un port parallèle.

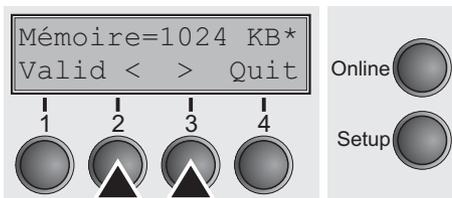
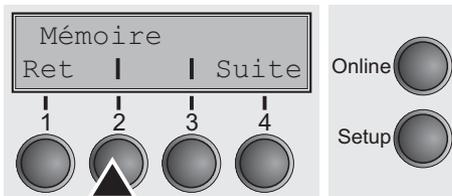
Interf.=Série: L'imprimante utilise un port série (en option).

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Tampon de port (Mémoire)

Sélection de la capacité de la mémoire-tampon de l'interface.

Appuyez sur la touche **Mémoire** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

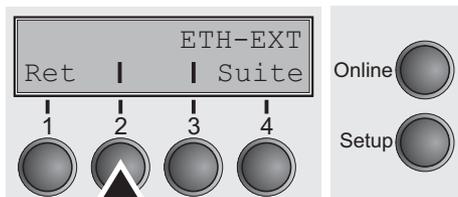
Réglages possibles: **0 – 128 KB**

Réglage de base: **128 KB**

i Si le tampon = 0 Ko et si un port sériel est sélectionné ou dans la configuration Share/Partager, la taille effective du tampon est 512 octets.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Appuyer sur la touche **Suite** (4) pour quitter le groupe des paramètres **Interf.**. Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Interface Ethernet (ETH-EXT) option



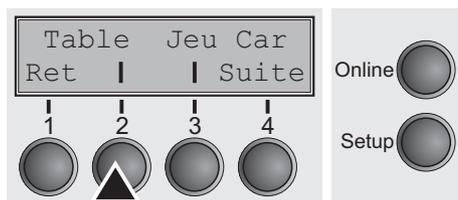
Dans ce groupe de paramètres, il est possible de procéder à des réglages pour le port optionnel Pocket Ethernet externe.

Appuyez sur la touche **ETH-EXT** (3).



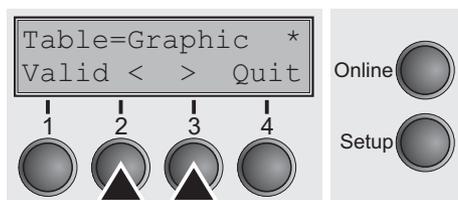
Vous trouverez des informations plus détaillées sur le cédérom d'installation du port Ethernet.

Sélectionner le jeu de caractères (Table)



Seulement disponible dans l'émulation Epson LQ 2550/LQ2170. On peut activer soit le jeu de caractères italiques Epson, soit le jeu de caractères graphiques IBM, soit un jeu de caractères DLL (chargeable) prédéfini dans la plage de codes de A0 hex. à FE hex.

Appuyez sur la touche **Table** (2).



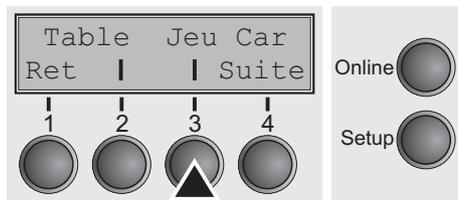
Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche **<** (2) ou **>** (3).

Réglages possibles: **Graphic, DLL, Italic**

Réglage de base: **Graphic**

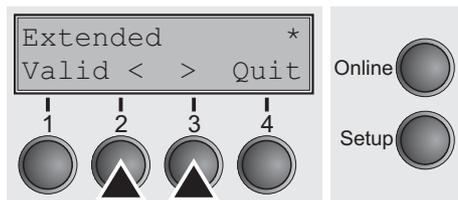
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Jeu de caractères IBM (JeuCar)



Sélectionnez le jeu de caractères IBM standard ou le jeu de caractères IBM étendu.

Appuyez sur la touche **JeuCar** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche **<** (2) ou **>** (3).

Réglages possibles: **Standard/Etendu**

Réglage de base: **Etendu**

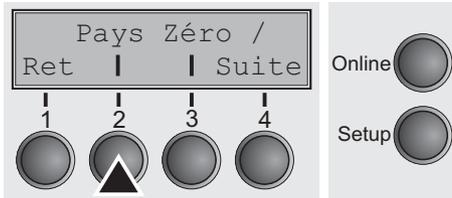
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Jeu de caractères national (Pays)

Sélection d'un jeu de caractères national. Il est possible d'utiliser les jeux de caractères listés ci-contre en fonction de l'émulation choisie.

Tous les jeux de caractères ne sont pas disponibles dans chaque police; voir [Jeux de caractères et polices disponibles \(page 126\)](#).

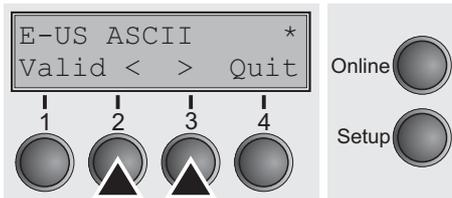
Appuyez sur la touche **Pays** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: voir [Jeux de caractères et polices disponibles \(page 126\)](#)

Réglage de base: **E-US ASCII**

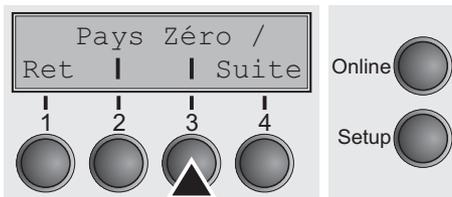


Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Zéro barré (Zéro /)

Choisit d'imprimer zéro normal (0) ou zéro barré (Ø).

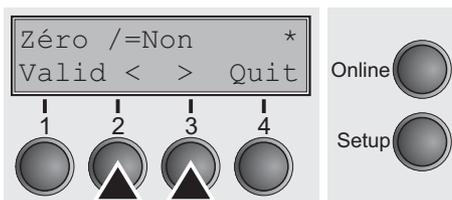
Appuyez sur la touche **Zéro /** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Non/Oui**

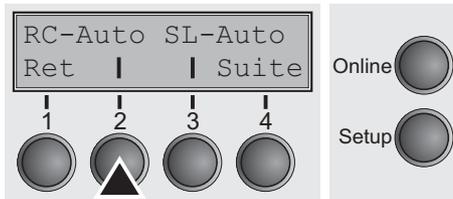
Réglage de base: **Non**



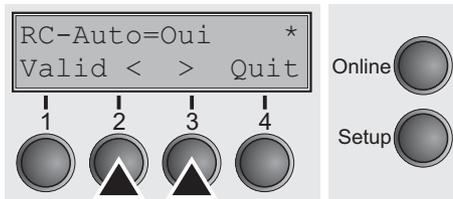
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Retour du chariot automatique (RC-Auto)

Active ou désactive le retour chariot automatique à la réception du caractère LF (avancement d'interligne).



Appuyez sur la touche **RC-Auto** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Non/Oui**

Réglage de base: **Oui**

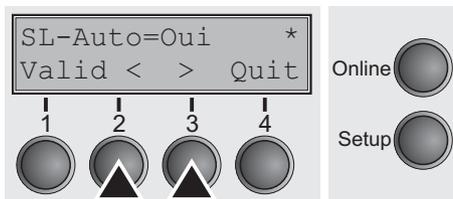
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Avancement d'interligne automatique (SL-Auto)

Active ou désactive l'avancement d'interligne automatique (SL) à la réception du caractère RC (retour du chariot).



Appuyez sur la touche **SL-Auto** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Non/Oui**

Réglage de base: **Non**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

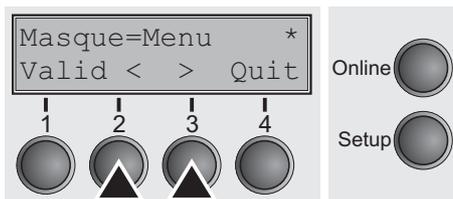
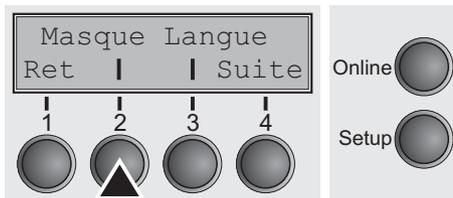
Blocage du menu (Masque)

Si **Masque = Non** est sélectionné, toutes les fonctions et paramètres en mode Online, Offline et Setup sont accessibles de manière illimitée. Si **Masque = Menu** est activé, toutes les fonctions et paramètres en mode Online et Offline sont disponibles. En mode Setup, seuls les groupes de paramètres **Ajuster** (réglage de l'écartement de la tête [tête], première ligne d'impression [TOF] et position de coupe [**Coupe**]), **ChemPap** (réglage du chemin de papier), **Police** (réglage de la **Police**) et **CPP** (nombre de caractères par pouce) sont accessibles. Le mode Menu est verrouillé.

Si **Masque = Panneau** est sélectionné, les fonctions Online/Offline, charger le papier/parcage et transporter le papier (LineFeed/Form Feed, ▲/▼) en mode Online et Offline sont disponibles. Le mode Setup est verrouillé.

Le menu Setup ne peut être appelé qu'en tenant la touche **Setup** enfoncée lors de la mise sous tension de l'imprimante.

Appuyez sur la touche **Masque** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Non, Menu, Panneau**

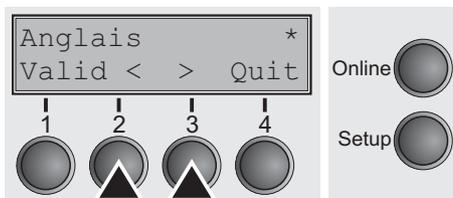
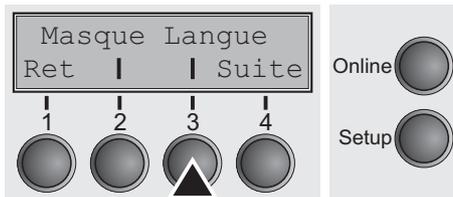
Réglage de base: **Menu**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Langue du pays (Langue)

Le texte des menus peut être indiqué en six langues sur l'affichage LCD.

Appuyez sur la touche **Langue** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **English, German, French, Italian, Spanish, Turkish**

Réglage de base: **English**

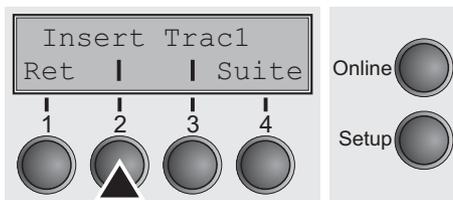
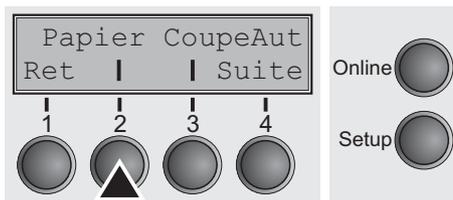
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Paramètres du papier (Papier)

Sélection des paramètres du papier **LongPap**, **Ligne-1** et **Tête** (seulement si **AGA = Non**) séparément pour chaque chemin de papier dans le menu actuel.

Des options non installées et activées avec le paramètre PapOpt ne peuvent pas être sélectionnées.

Appuyez sur la touche **Papier** (2).



Vous pouvez alors choisir les chemins de papier suivant:

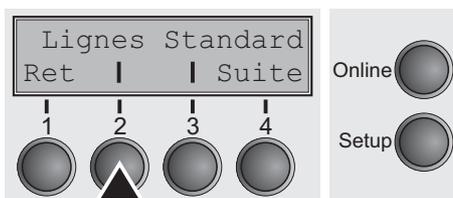
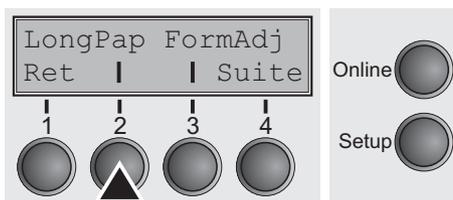
- ▶ Insert (feuille à feuille)
- ▶ Tracteur 1
- ▶ ASF-F (Alimentation feuille à feuille automatique AV, option)
- ▶ ASF-R (Alimentation feuille à feuille automatique AR, option)
- ▶ Tracteur 2 (avant, option)
- ▶ Tracteur 3 (arrière, option)

Sélectionnez le réglage désiré, p.ex. **Insert** (2). Appuyez sur la touche **Suite** (4).

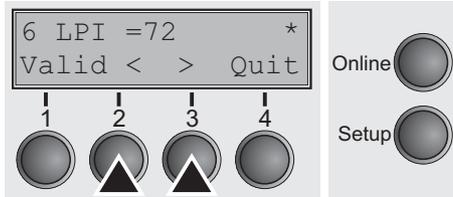
Longueur du formulaire (LongPap)

Vous pouvez déterminer la longueur du formulaire de deux manières : par le nombre de lignes et par des formats standard (ex. DIN A4).

Appuyez sur la touche **LongPap** (2).



Si la longueur du formulaire doit être définie par un format de ligne, appuyez sur la touche **Lignes** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

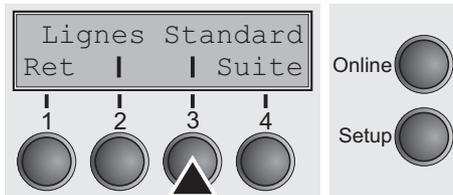
Réglages possibles: **6 à 144**

Réglage de base: **72**

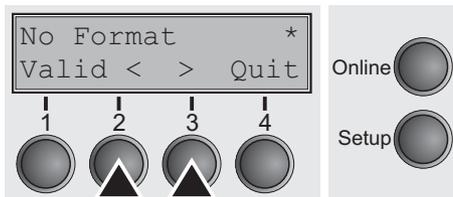
Réglage de la longueur de la page (longueur du formulaire) grâce aux formats de ligne. Rappelez-vous que le réglage en lignes dépend de la valeur réglée actuellement pour l'interligne. Par ex., avec un pré-réglage de 8 LPI et en choisissant un nombre de lignes de 96, on obtient une longueur du formulaire de 12 pouces (96 lignes/[8 lignes/pouce]) = 12 pouces. La plage de réglage est située entre 3 et 21 pouces, ce qui correspond à: avec 2 LPI, de 6 à 42 lignes et avec 12 LPI, de 24 à 262 lignes.

Une longueur de formulaire réglée une fois n'est pas modifiée par le changement ultérieur du réglage de LPI.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).



Si la longueur du formulaire doit être définie par des formats standard, appuyez sur la touche **Standard** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **DIN A3, DIN A4, DIN A5, DIN B5, DIN B6, Exective 10.5", Letter 11", Legal 14", No Format**

Réglage de base: **No Format**

Réglage de la longueur de la page à l'aide de formats standard. Il est possible de sélectionner directement différents formats de papier en appelant ces standards, par. ex. DIN A4, Legal, Letter.

Le message **No format** apparaît sur l'affichage LCD quand un réglage est effectué par la fonction lignes ou par des séquences ESC et qu'il ne correspond à aucun format standard.

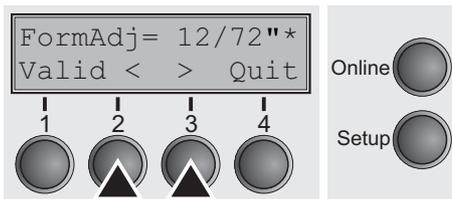
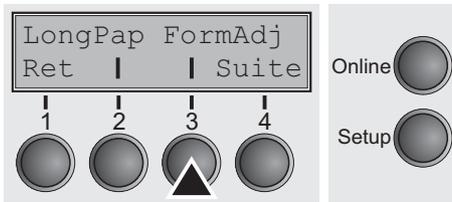
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Première position d'impression (FormAdj)

Réglage de la première position d'impression sur un formulaire en n/72 pouces. Réglable séparément pour chaque chemin du papier.

Les réglages sélectionnés ici réduisent la hauteur de la zone à imprimer.

Appuyez sur la touche **FormAdj** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **0/72"** à **220/72"**

Réglage de base: **12/72"**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).



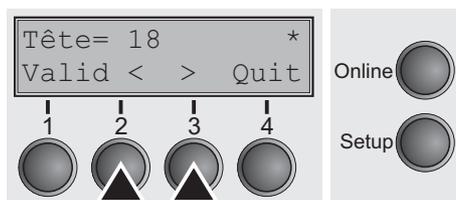
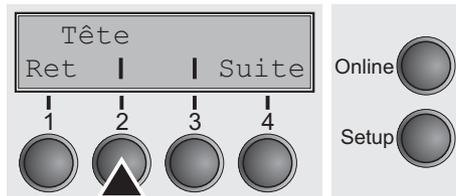
Une désignation alternative pour FormAdj est TOF.

Écart de la tête manuel (Tête)

Ce paramètre n'est pas nécessaire si le réglage automatique de l'écart de la tête (AGA) est activé; voir [Réglage automatique de l'écart en-tête \(AGA\) \(page 87\)](#).

Réglage de l'espacement entre la tête et la barre d'impression; peut être réglé séparément pour chaque chemin de papier.

Appuyez sur la touche **Tête** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **0 à 100**

Réglage de base: **18**

Sélectionnez le paramètre **Tête = 18** pour le papier normal. Pour le papier plus épais, il faut sélectionner un écartement plus important. Valeurs recommandées pour le réglage de l'écartement de la tête d'impression:

fin					épais
18	26	34	42	50	58



Si cette valeur est modifiée, ceci peut avoir des conséquences sur la qualité d'impression.

Si le résultat de l'impression est «brouillé», nous conseillons d'augmenter l'écart de la tête d'impression.

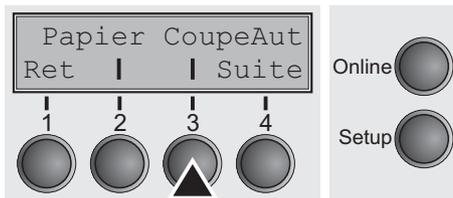
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Position de coupe et de vue (CoupeAut)

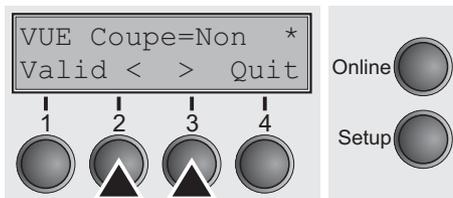
Les fonctions **Coupe** et **Vue** peuvent être activées au choix.

Si la fonction **Vue Aut** est active, le texte imprimé jusqu'alors est visible. Dès que l'imprimante reçoit des données, le papier est ramené à la position «normale» d'impression. Après achèvement de l'impression, l'imprimante attend le délai fixé, puis fait avancer le papier dans la position Vue Aut (visible).

La position origine du papier, quand la fonction **CoupeAut** est active, est la position de coupe, c'est à dire que la perforation du papier est positionnée sur l'arête de coupe de l'imprimante. Si l'imprimante reçoit des données, elle ramène le papier en sa position normale d'impression. Lorsque l'impression est achevée, l'imprimante attend le délai fixé, puis fait avancer le papier jusqu'en position de coupe. Si la perforation ne se positionne pas exactement sous l'arête de coupe, on peut corriger son positionnement.



Appuyez sur la touche **CoupeAut** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **VUE Coupe=Non**,
VUE=1s/3s/6s
Coupe=1s/3s/6s
Découpe sur TOF

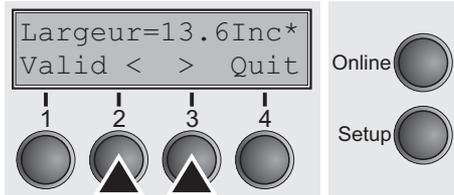
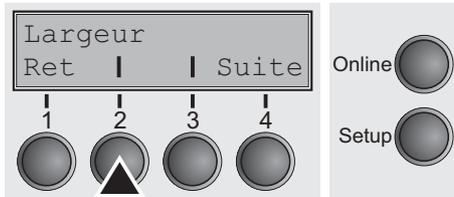
Réglage de base: **VUE Coupe=Non**

Même si le paramètre **Vue/Coupe** est réglé sur **Non**, il est possible de faire avancer le papier en position Vue ou coupe, en transmettant la séquence escape nécessaire (voir [page 137](#)) ou par appuyer sur la touche **Coupe**.

Si le paramètre **Découpe sur TOF** est réglé sur **Oui**, la perforation du papier vient se positionner automatiquement sur l'arête de coupe, quand la position d'impression actuelle se trouve sur TOF (après changement de papier).

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Longueur de ligne (Largeur)



Réglage de la longueur de ligne en pouce (Inch). Avec le réglage 8 Inch, l'imprimante fonctionne comme une imprimante avec seulement 8 pouces de largeur de page.

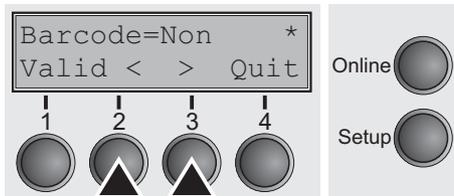
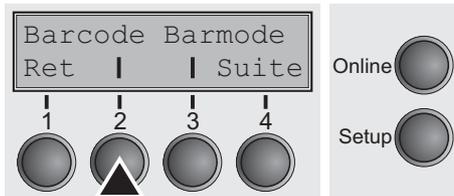
Appuyez sur la touche **Largeur** (2).

Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **8 Inch, 13.2 Inch, 13.6 Inch**
 Réglage de base: **8 Inch** (version étroite)
13.6 Inch (version large)

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Code à barres (Barcode)



Si cette fonction est activée, l'imprimante a la possibilité d'imprimer des codes à barres et en mode LCP (Large Character Printing = impression d'affiches).

Appuyez sur la touche **Barcode** (2).

Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Oui/Non**
 Réglage de base: **Non**

La définition et la commande se font au moyen de séquences spéciales transmises par l'interface. Comme ce réglage est actif dans toutes les émulations disponibles, il faut savoir que, dans certaines circonstances, il se produit des conflits de séquences avec l'émulation activée. C'est pour cette raison qu'il est aussi possible d'activer ou bien de désactiver la fonction BARCODE par des séquences MTP. Les codes à barres disponibles, les caractères LCP et leur utilisation sont décrits dans le [Manuel de programmation Barcode](#).

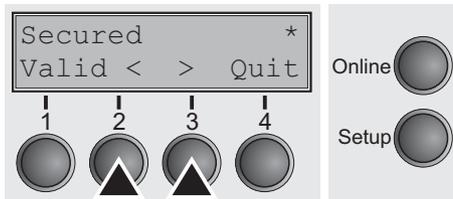
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Caractères normaux et code à barres (Barmode)



Permet l'impression de caractères normaux à gauche et à droite du code à barres.

Appuyez sur la touche **Barmode** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Secured/Unsecured**

Réglage de base: **Unsecured**

Dans le mode protégé, la zone d'impression que les caractères du code à barres nécessitent est «protégée». De plus il est possible d'imprimer sur chaque ligne des caractères normaux et de codes à barres. Ces caractères supplémentaires sont imprimés sur la ligne actuelle et sur les lignes suivantes, sans avoir d'influence sur le code à barres. C'est pourquoi, il est possible d'imprimer des caractères normaux sur chaque ligne à droite ou à gauche du code à barres.

Dans le mode non protégé, l'avancement du papier nécessaire pour l'impression du code à barres ou LCP est effectué automatiquement et il n'est pas possible d'imprimer plus d'une ligne avec des caractères normaux sur la ligne du code à barres. Tous les caractères de la ligne mixte sont imprimés de telle façon que leurs bords inférieurs se trouvent sur une ligne droite.

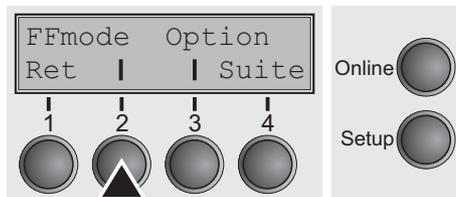


Cette fonction peut être activée ou désactivée par des séquences de commande.

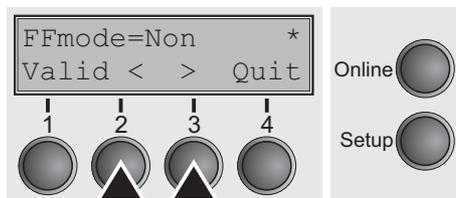
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Mode d'avance du formulaire (FFmode)

Détermine si une avance de formulaire est effectuée quand le papier se trouve sur la première ligne d'impression.



Appuyez sur la touche **FFmode** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Oui/Non**

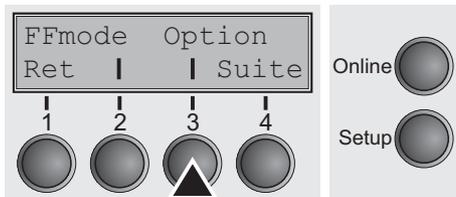
Réglage de base: **Non**

FFmode = Oui: si le papier est positionné sur la 1ère ligne d'impression (TOF), les avancements de formulaire ne sont pas pris en compte.

FFmode = Non: les avancements de formulaire sont toujours exécutés.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

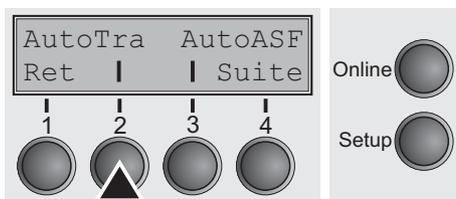
Régler et activer les options (Option)



Réglage des alimentations feuille à feuille (ASF) automatiques en option et des tracteurs optionnels; voir [Chemins de papier](#) (page 4). Règle en outre l'excitation de l'ASF et/ou des tracteurs optionnels.

Appuyez sur la touche **Option** (3).

Excitation des tracteurs (AutoTra)



Ce paramètre n'apparaît que si au moins un tracteur optionnel a été installé. Il règle l'excitation des tracteurs s'il n'y a plus de papier dans l'un deux.

Appuyez sur la touche **AutoTra** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Non/T1=T2**

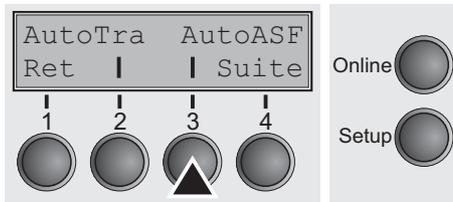
Réglage de base: **Non**

Si un tracteur en option est installé et le paramètre **Non** est actif, seul le tracteur sélectionné (soit par le menu soit par une séquence ESC) est supporté. S'il n'y a plus de papier dans le tracteur sélectionné, l'impression est interrompue.

Si un tracteur en option est installé et si **T1=T2** est activé, l'imprimante charge également du papier de l'autre tracteur quand le tracteur sélectionné ne contient plus de papier.

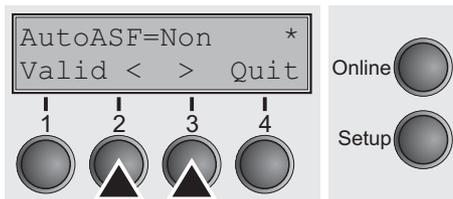
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Excitation de l'alimentation feuille à feuille (AutoASF)



Ce paramètre n'apparaît que si au moins une alimentation feuille à feuille optionnelle AR a été installée. Cette caractéristique n'est disponible que pour l'option ASF-R. Il règle l'excitation des alimentations feuille à feuille s'il n'y a plus de papier dans l'un deux.

Appuyez sur la touche **AutoASF** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Non/Oui**

Réglage de base: **Non**

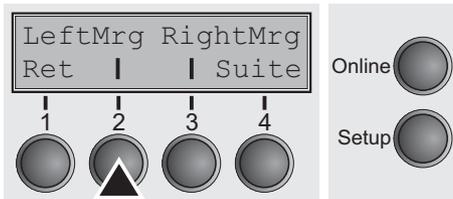
Si une alimentation feuille à feuille automatique (ASF) est installée et le paramètre **AutoASF=Non** est actif, seul le bac sélectionné (soit par le menu soit par une séquence ESC) est supporté. S'il n'y a plus de papier dans le bac sélectionné, l'impression est interrompue.

Si une ASF est installée et **AutoASF=Oui** est activé, l'imprimante charge également le papier provenant de l'autre bac s'il n'y a plus de papier dans celui sélectionné.

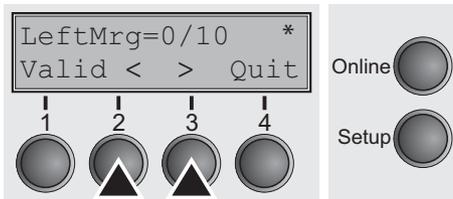
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Régler le bord gauche (LeftMrg)

Le bord gauche peut être réglé sur une valeur fixe.



Appuyez sur la touche **LeftMrg** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **0–78** (imprimante étroite)
0–134/10" (imprimante large)

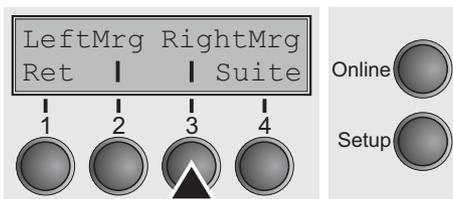
Réglage de base: **0/10"**

La valeur entrée ne doit pas dépasser la valeur pour la marge à droite (RightMgr).

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Régler le bord droit (RightMrg)

Le bord droit peut être réglé sur une valeur fixe.



Appuyez sur la touche **RightMrg** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

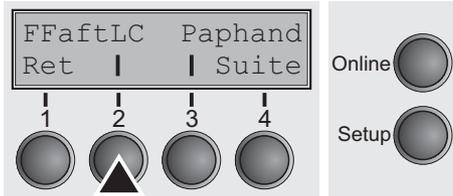
Réglages possibles: **2–80/10"** (imprimante étroite)
2–136/10" (imprimante large)

Réglage de base: **80/10" ou 136/10"**

La valeur entrée ne doit pas dépasser la valeur pour la marge à gauche (LeftMgr).

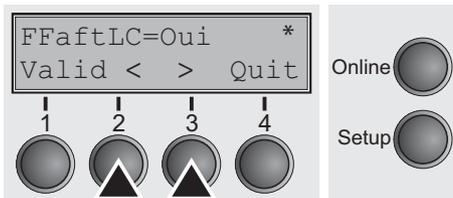
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Copie locale avec les interfaces Coax/Twinax/IPDS (FFaftLC)



Pour assurer la compatibilité maximale vers les interfaces Coax/Twinax, la fonction «Avancement de feuille (FormFeed) vers copie locale» est disponible. La fonction est active par défaut. Il est recommandé de définir ce paramètre sur «Inactif» si des problèmes apparaissent en liaison avec les interfaces Coax/Twinax/IPDS.

Appuyez sur la touche **FFaftLC** (2).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

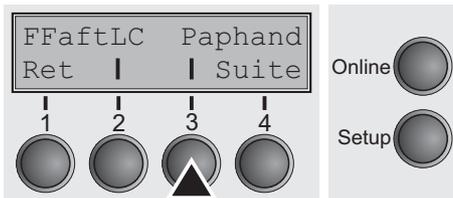
Réglages possibles: **Non/Oui**

Réglage de base: **Oui**

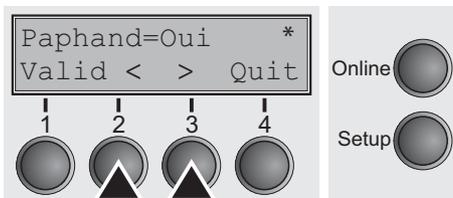
Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Activer/désactiver les fonctions de maniement du papier (Paphand)

Le menu étendu, *Traitement du papier (Paphand)* (page 88), offre différentes possibilités pour améliorer le maniement du papier et de formulaires aux propriétés critiques. Ce paramètre du menu active ou désactive ces fonctions de réglage dans le menu respectivement actif.



Appuyez sur la touche **Paphand** (3).



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche < (2) ou > (3).

Réglages possibles: **Non/Oui**

Réglage de base: **Oui**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Réglage du menu (exemple)

Current settings					
	Menu 1	Menu 2	Menu 3	Menu 4	Menu 5
Fb.No.	926F67762				
Serial No.	7AH7				
Asset No.	BA				
ID:70338v4	PRG				
ID:70235v1	BOOT				
ID:070246-v4	FPGA				
ID:48217E	Gen				
ID:48149B	Gen				
Font	Draft	Draft	Draft	Draft	Draft
CPI	10 CPI	10 CPI	10 CPI	10 CPI	10 CPI
LPI	6 LPI	6 LPI	6 LPI	6 LPI	6 LPI
Skip	0.0Inch	0.0Inch	0.0Inch	0.0Inch	0.0Inch
ESCChar	ESC	ESC	ESC	ESC	ESC
Emulate	Epson LQ-2550	IBM Propr. XL24	Epson LQ-2550	Epson LQ-2550	Epson LQ-2550
Bidir	On	On	On	On	On
CG-Tab	Graphic	Graphic	Graphic	Graphic	Graphic
CharSet	Extended	Extended	Extended	Extended	Extended
Country	E-US ASCII	Table 437	E-US ASCII	E-US ASCII	E-US ASCII
Sl.Zero	Off	Off	Off	Off	Off
Auto-CR	On	On	On	On	On
Auto-LF	Off	Off	Off	Off	Off
AutoCut	ViewCut=Off	ViewCut=Off	ViewCut=Off	ViewCut=Off	ViewCut=Off
Width	8Inch	8Inch	8Inch	8Inch	8Inch
LeftMrg	0/10"	0/10"	0/10"	0/10"	0/10"
RightMrg	80/10"	80/10"	80/10"	80/10"	80/10"
Paphand	On	On	On	On	On
Barcode	On	Off	Off	Off	Off
Barmode	Unsecured	Unsecured	Unsecured	Unsecured	Unsecured
Single	*				
Formlen	Fanfold 12"	Fanfold 12"	Fanfold 12"	Fanfold 12"	Fanfold 12"
Head	18	18	18	18	18
FormAdj	12/72"	12/72"	12/72"	12/72"	12/72"
Tractor1		*	*	*	*
Formlen	Fanfold 12"	Fanfold 12"	Fanfold 12"	Fanfold 12"	Fanfold 12"
Head	18	18	18	18	18
FormAdj	12/72"	12/72"	12/72"	12/72"	12/72"

```
Interf.      Shared
Buffer      128 KB
CX-bid      On
Menu        1
ASF-B       Not installed
ASF-F       Not installed
Trac2       Not installed
Trac3       Not installed
CutAdj Trac1 0/72"
AutoASF     Off
AutoTRA     Off
Quietrn.    Off
AGA         always
AGA offset  0
Pap.back    normal
Sound       On
Single      On
FFmode      Off
Wrap        On
Rightzo     Off
Leftzon     Off
Head up     Off
Pagewid     80/10"
Physlm      0/10"
Hvy Form    Off
Sleepmod    On
GrSpeed     high
Cutpos      Eject-R
Serial
Baud        9600
Format      8Bit No 1Stop
Protocol    XON/XOFF
DTR         DTR
```

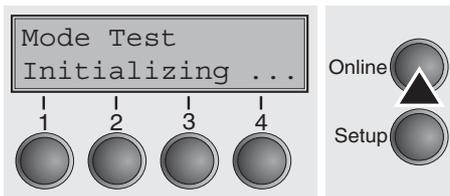
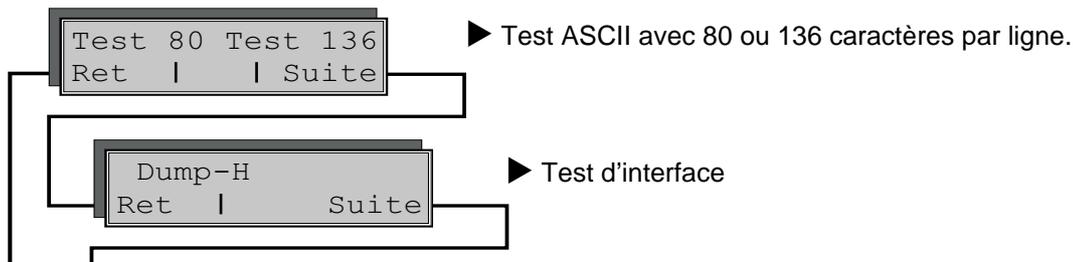

9 Menu élargi

Le menu élargi se compose de fonctions de tests et de réglages élargis.

Fonctions de test

Différentes fonctions de test sont à disposition afin de pouvoir à tout moment contrôler le bon fonctionnement de votre imprimante. Les fonctions de test vous permettent de vérifier la qualité d'impression, le fonctionnement correct de la tête d'impression et des parties mécaniques ainsi que la transmission des données sans erreur de l'ordinateur à votre imprimante.

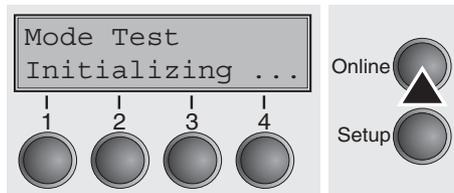
Le menu élargi vous offre trois fonctions de test: **Test 80**, **Test 136** (seulement version large), **H-Dump**.



Vous accédez au mode Test de l'imprimante en tenant appuyée la touche **Online** lorsque vous mettez l'imprimante sous tension.

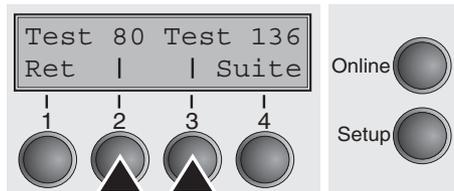
L'affichage indique **Mode Test** pendant environ 1 seconde, puis change automatiquement à l'affichage **Test 80 Test 136**.

Exécuter un auto-contrôle (Rolling ASCII)



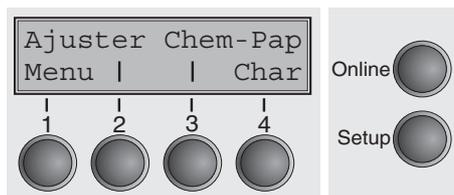
Pour contrôler la disponibilité opérationnelle de votre imprimante, celle-ci est équipée de programmes d'auto-contrôle qui vérifient sa configuration, la qualité de l'impression et son bon fonctionnement.

Avant d'exécuter un auto-contrôle, mettez votre imprimante hors tension. Assurez-vous que du papier est mis en place. Réenclenchez l'imprimante en appuyant en même temps sur la touche **Online** jusqu'à ce que le message **Mode Test** apparaisse pendant un court instant sur l'affichage.



Appuyez sur la touche correspondante du menu pour le format Test 80 (correspond au format DIN A4) ou pour Test 136 (Papier en continu large). Sur l'afficheur, le message **Mode Test Non** apparaît alors.

Pour lancer l'impression de test appuyez sur la touche **Online**.



Dans le mode de test (Rolling ASCII), vous avez la possibilité de changer au mode Setup afin de reconfigurer votre imprimante pour l'impression de test.

A cet effet, appuyez sur la touche **Setup**. Sur l'affichage apparaît le premier des 14 niveaux de menu principaux.

Vous pouvez alors programmer votre imprimante pour l'impression de test de la manière habituelle, afin de modifier certains paramètres. Ces procédures sont décrites dans la section [Programmation à partir du panneau de commande](#) (page 41).

Des modifications dans le menu entraînent parfois l'initialisation de l'imprimante, ayant pour conséquence l'annulation du mode de test Rolling ASCII.



En appuyant sur la touche Setup, vous quittez le mode Setup et votre imprimante change au mode de test (Rolling ASCII).

L'affichage indique **Mode Test Non**. Pour lancer l'impression de test dans la nouvelle configuration, appuyez sur la touche **Online**.

Si vous désirez interrompre l'auto-contrôle, il vous suffit d'appuyer sur la touche **Online**. Offline est alors indiqué sur l'afficheur.

Avant de lancer l'impression, vous avez la possibilité d'ajuster le papier pour l'impression à l'aide des touches de menu ▲ et ▼.

```

3456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\ ]^
456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\ ]
56789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\
6789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[
789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
89:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

```

Exemple d'une impression de test
ASCII



Si vous avez choisi une police proportionnelle (PS), la longueur de chaque ligne varie.



Où peut aussi employer ce test pour régler l'écart optimal de la tête d'impression; voir [Réglage de l'écart de la tête d'impression](#) (page 38).

Quitter le mode de test (Rolling ASCII)

Où ne peut quitter le mode de test (rolling ASCII) que si l'on met l'imprimante hors tension.



Arrêtez l'impression de test avant de mettre l'imprimante hors tension, en appuyant sur la touche Online.

Test d'interface (Dump en hexadécimal)

Vous pouvez tester la transmission des données de l'ordinateur à l'imprimante à l'aide du test d'interface (Dump-H). Dans ce test, le texte transmis (graphique, texte, etc.) par l'ordinateur est imprimé en deux colonnes. La colonne gauche contient le texte en format hexadécimal, la colonne droite le texte en format ASCII.

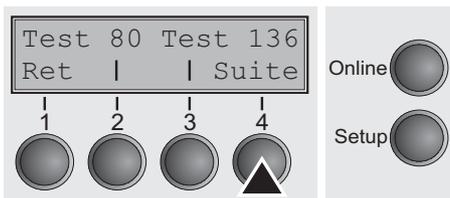
Impression d'un Dump en hexadécimal

Faites d'abord changer l'imprimante au mode menu élargi en tenant la touche **Online** enfoncée pendant que vous mettez l'imprimante sous tension.

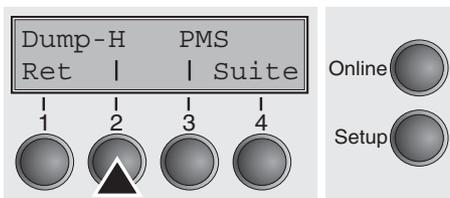


Tenez la touche Online enfoncée jusqu'à ce que le message Mode Test apparaisse sur l'affichage.

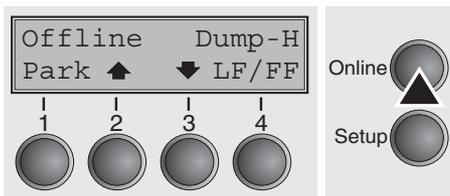
L'affichage indique **Mode Test** pendant environ 1 seconde, puis change automatiquement à l'affichage **Test 80 Test 136** (seulement version large).



En appuyant sur la touche **Suite** (4), vous changez au groupe de paramètres suivant.



Si vous appuyez sur la touche **Dump-H** (2), le mode Dump-H est sélectionné et l'écran affiche **Offline Dump-H**.



En appuyant sur la touche **Online**, amenez l'imprimante dans le mode de fonctionnement **Online Dump-H**. L'imprimante est alors prête à recevoir des données de l'ordinateur et à les imprimer dans le format hexadécimal. Vous pouvez alors analyser et évaluer les données imprimées (voir aussi Emulations).

```

3F 36 7E 1B 74 01 1B 36 1B 28 72 1B 5B 36 7E 1B 5B      .[6~.[
1B 5B 30 3B 30 20 44 1B 5B 31 3B 31 20 44 1B 5B      ?6~.t..6.(r.[11h
32 3B 32 20 44 1B 5B 33 3B 33 20 44 1B 5B 34 3B      .[0;0.D.[1;l.D.[
34 20 44 1B 5B 35 3B 35 20 44 1B 5B 36 3B 36 20      2;2.D.[3;3.D.[4;
44 1B 5B 3F 35 32 68 1B 5B 35 3B 3B 30 7B 1B 32      4.D.[5;5.D.[6;6.
1B 5B 38 34 31 38 74 1B 5B 37 32 38 20 68 0A 1B      D.[?52h.[5;0{.2
5B 31 32 30 20 68 1B 5B 37 31 32 60 1B 5B 31 30      .[8418t.[728.h..
6D 1B 5B 34 79 1B 5B 34 77 54 68 69 73 20 69 73      [120.h.[712'f.[10
20 61 20 73 61 6D 70 6C 65 20 74 65 78 74 20 73      m.[4y.[4wThis.is
68 6F 77 69 6E 67 20 74 68 65 20 66 75 6E 63 74      .a.sample.text.s
69 6F 6E 61 6C 69 74 79 20 6F 66 20 74 68 65 20      howing.the.funct
68 65 78 2D 64 75 6D 70 20 0D 1B 5B 31 32 30 20      ionality.of.the.
68 0A 1B 5B 31 32 30 20 68 1B 5B 37 31 32 60 66      hex-dump...[120.
65 61 74 75 72 65 2E 20 69 74 20 69 73 20 69 6E      h..[120.h.[712'f
74 65 6E 64 65 64 20 74 6F 20 61 6E 61 6C 79 73      eature..it.is.in
65 20 74 68 65 20 69 6E 63 6F 6D 69 6E 67 20 64      tended.to.analys
61 74 61 20 73 74 72 65 61 6D 2E 20 20 0C 1B 5B      e.the.incoming.d
35 34 7B 1B 5B 36 7E                                ata.stream.....[
                                                    54{.[6~
    
```

Exemple d'une impression de Dump-H



Une fois la transmission de données terminée, vous devez commuter votre imprimante dans le mode Offline. Les données qui se trouvent éventuellement encore dans la mémoire-tampon d'interface sont alors imprimées.

Quitter le test Dump-H

Oui ne peut quitter le mode de test Dump-H qu'en mettant l'imprimante hors tension.

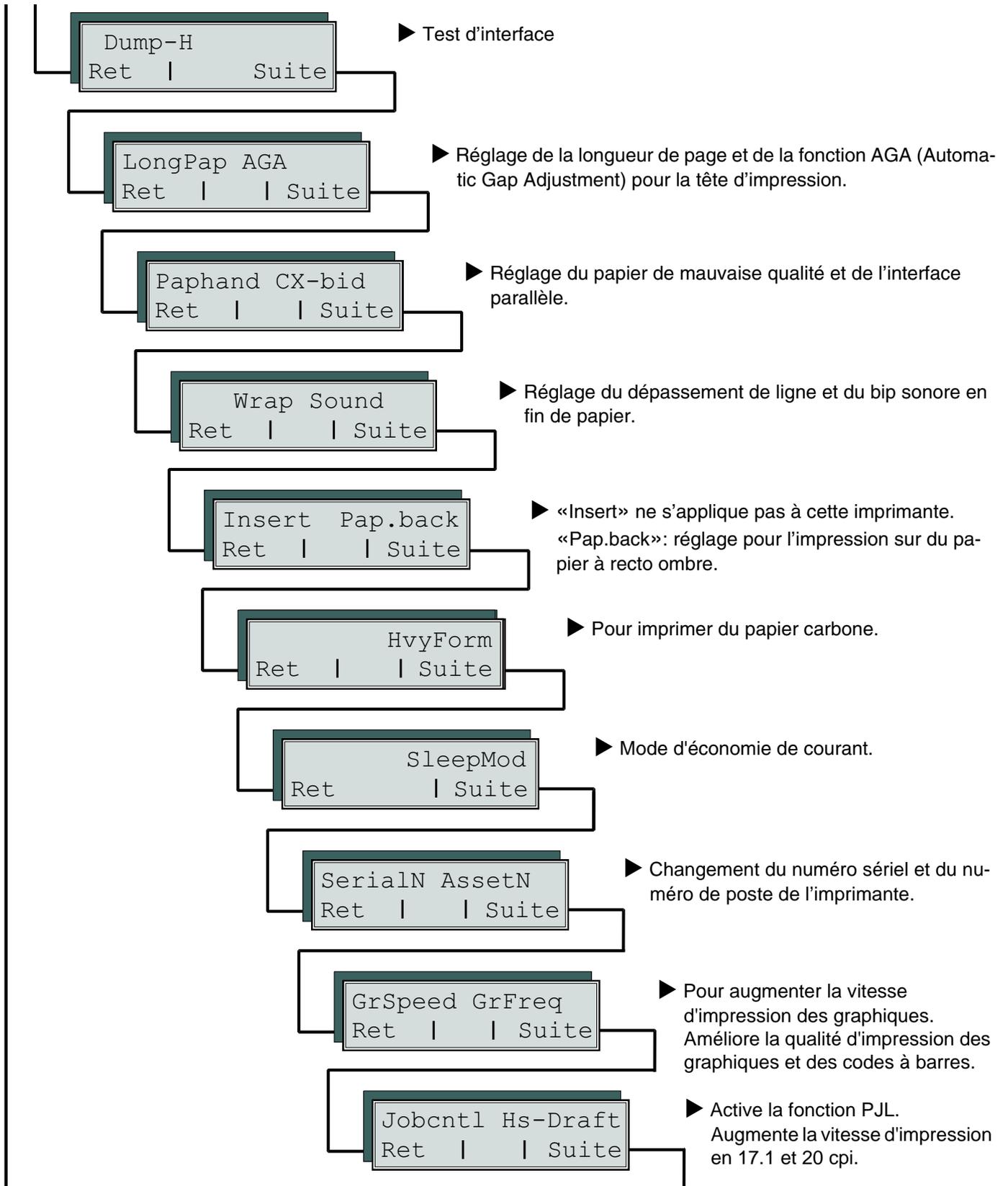


Arrêtez l'impression du Dump-H avant de mettre l'imprimante hors tension, en appuyant sur la touche Online puis une fois sur la touche LF/FF.

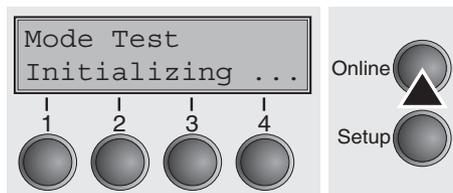
Réglages élargis

Outre les fonctions de test, le menu élargi vous propose également de procéder à d'autres réglages.

- ▶ Vous avez la possibilité d'activer le détecteur de déplacement de papier automatique **PMS** en cas de bourrage de papier.
- ▶ Vous pouvez entrer la longueur des formulaires avec le paramètre **LongPap**.
- ▶ Vous avez la possibilité de mettre la fonction **AGA** (réglage automatique de l'écart en-tête) en ou hors circuit.
- ▶ Vous pouvez également sélectionner des réglages qui facilitent le traitement du papier dont les qualités pourraient entraîner des complications lors de l'impression (**Paphand**).
- ▶ L'option du menu **CX-bid** règle la bidirectionnalité de l'interface parallèle.
- ▶ Avec la fonction **Wrap**, Oui peut régler le dépassement de ligne et avec la fonction **Sound**, un bip sonore à la fin du papier.
- ▶ L'option de menu **Insert** permet de désactiver la fonction «Feuille à feuille» (pour les imprimantes sans alimentation feuille à feuille).
- ▶ La fonction **Pap.back** permet l'impression sur du papier à recto sombre.
- ▶ La fonction **HvyForm** permet de régler la tête d'impression de manière à ce qu'elle imprime deux fois la même ligne avec une double épaisseur. Cette fonction garantit des résultats optimaux même avec du papier carbone à faible réaction.
- ▶ Si le paramètre **Sleepmod** est activé, l'imprimante passe dans le mode d'économie de courant après 30 secondes d'inactivité.
- ▶ Avec la fonction **SerialN**, vous pouvez changer le numéro sériel de l'imprimante.
- ▶ Avec la fonction **AssetN**, vous pouvez changer le numéro de poste de l'imprimante.
- ▶ La fonction **GrSpeed** (Vitesse graphique) permet d'augmenter la vitesse d'impression des graphiques.
- ▶ La fonction **GrFreq** agit sur les graphiques et les codes à barres. Une vitesse d'impression moins rapide peut réduire la qualité d'impression.
- ▶ Avec **Jobcntl** vous pouvez activer la fonction P.J.L. De plus, une interface Ethernet TallyCom III (ou compatible) doit être installée.
- ▶ **HS-Draft** permet une augmentation de la vitesse d'impression en 17.1 et 20 cpi avec une densité d'impression plus petite.



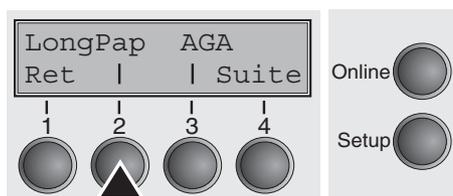
Vous accédez au mode menu élargi de l'imprimante en tenant appuyée la touche **Online** lorsque vous mettez l'imprimante sous tension.



Mode Test est affiché pendant environ 1 seconde; après quoi, **Test 80 Test 136** (seulement version large) apparaissent automatiquement.

Réglage de la longueur du formulaire (LongPap)

La fonction **LongPap** vous permet d'adapter le réglage initial de la longueur du formulaire à vos exigences. Le réglage normal en Europe est de 12 pouces tandis que cette valeur est de 11 pouces aux Etats-Unis.



Sélectionnez le menu **LongPap** (2).



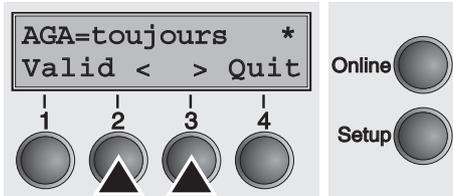
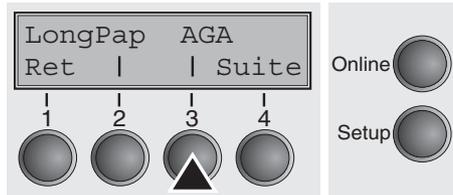
Réglages possibles: **12 pouces** ou **11 pouces**

Réglage de base: Europe 12 pouces
USA 11 pouces

La valeur définie dans ce menu est réglée dans les cinq menus et pour tous les chemins du papier. Le réglage ainsi effectué ne sera pas modifié par le chargement des réglages standard (réglages d'usine) en appuyant sur les quatre touches de fonction lors de la mise en service (voir section [Fonctions des touches pendant la mise sous tension](#) (page 15).

Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Réglage automatique de l'écart en-tête (AGA)



Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le réglage automatique de l'écart en-tête (AGA).

Sélectionnez le menu **AGA** (3).

Réglages possibles: **Non/une fois/toujours**

Réglage de base: **toujours**

AGA = toujours: L'imprimante contrôle l'épaisseur du papier:

- Après la mise en marche
- En mode feuille à feuille: pour chaque feuille
- En mode continu: à chaque changement de chemin de papier et après une fin de papier

AGA = une fois: L'imprimante contrôle l'épaisseur du papier une seule fois après chaque mise en marche de l'appareil, à chaque changement de papier sélectionné et après une fin de papier.

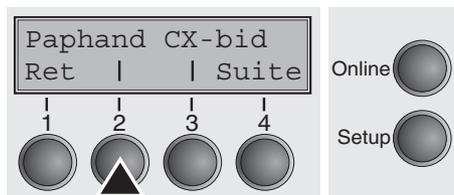
AGA = Non: Sélectionne le réglage manuel de l'écart en-tête. La valeur peut être réglée pour chaque chemin de papier et chacun des trois menus disponibles.

Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). L'imprimante quitte automatiquement le mode de test et change au mode Online.

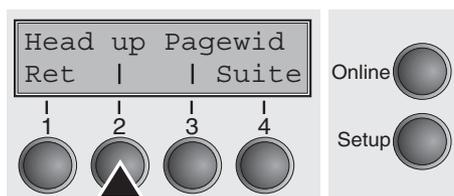
Traitement du papier (Paphand)

Le groupe de menus **Paphand** permet d'améliorer les possibilités d'impression des papiers dont les qualités (perforations etc.) pourraient entraîner des complications lors de l'impression, ou les papiers incorrectement traités.

Faites d'abord changer l'imprimante au mode de test en tenant la touche **Online** enfoncée pendant que vous mettez l'imprimante sous tension. L'affichage indique **Test 80 Test 136**. Le paramètre **Paphand** souhaité peut être appelé en appuyant trois fois sur la touche **Suite** (4).



Sélectionnez le menu **Paphand** (2).



Sélectionnez le menu **Head up** (2).

Augmentation de l'écart de tête d'impression (Head up)

Cette fonction vous permet d'augmenter l'écart de la tête d'impression avant et après la perforation du formulaire.



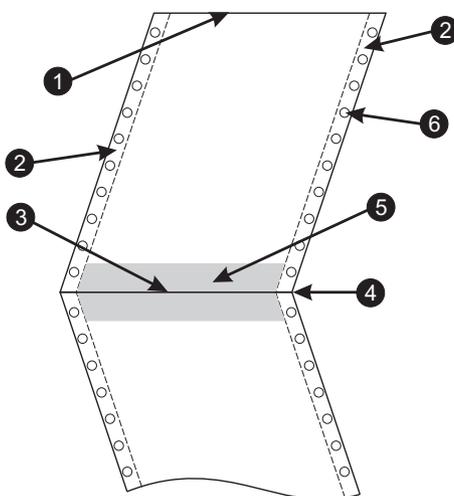
Réglages possibles: **Oui/Non**

Réglage de base: **Non**

Si ce paramètre est réglé sur **Oui**, l'écart de la tête d'impression augmente, quatre lignes avant et après la perforation du formulaire, pendant des avancements d'interligne et des sauts de page (= zone protégée). En cas d'avancements d'interligne au-delà de la perforation, l'écart de la tête d'impression est toujours augmenté même si l'avancement s'est réalisé hors de la zone protégée.

i **L'impression dans la plage protégée est possible.**

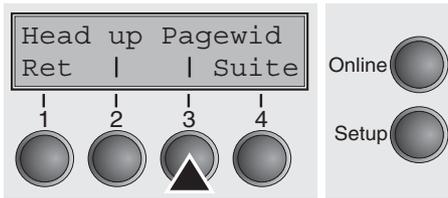
Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).



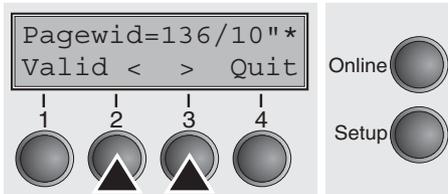
- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Arête supérieure du formulaire | 4 Perforation de séparation de formulaire |
| 2 Bande d'entraînement de formulaire | 5 Zone protégée |
| 3 Arête inférieure du formulaire | 6 Trous de transport |

Largeur du papier (Pagewid)

Ce paramètre définit la largeur effective du papier.



Sélectionnez le menu **Pagewid** (3) (abréviation pour «Page Width»).



Réglages possibles: de **20 à 80** pas de 1/10 pouce (version étroite)
de **20 à 136** pas de 1/10 pouce (version large)
Réglage initial: **80** ou **136/10** pouces (80 ou 136 caractères à 10 caractères/pouce)

Si **Head up=Oui** est réglé, la tête d'impression se déplace au milieu calculé du papier tant que le papier se trouve dans la zone protégée. Quand **Rightzo=Oui** est réglé (voir dans le texte suivant), la tête d'impression se déplace hors de la zone de perforation droite tant que le papier est entraîné.



Vous devez régler la largeur d'impression et non pas la largeur réelle du papier.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Zone de gauche (Leftzon)

Quand ce paramètre est réglé sur **Oui** la tête d'impression se déplace hors de la zone de perforation gauche tant que le papier est entraîné. Le paramètre Pagewid n'a aucune influence (voir ci-dessus).



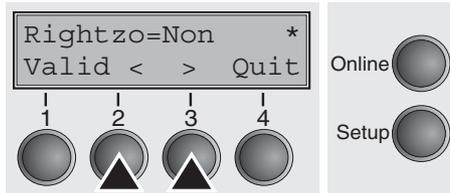
Sélectionnez le menu **Leftzon** (2).



Réglages possibles: **Oui/Non**
Réglage initial: **Non**

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Zone de droite (Rightzo)



Si le paramètre est sur **Oui**, la tête d'impression se déplace de la zone de la perforation de droite vers le centre du papier tant que le papier se déplace. Il est nécessaire de régler le paramètre **Pagewid** correcte; voir [Largeur du papier \(Pagewid\)](#) (page 89).

Sélectionnez le menu **Rightzo** (3)

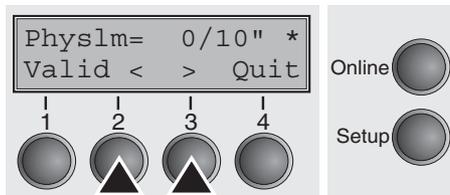
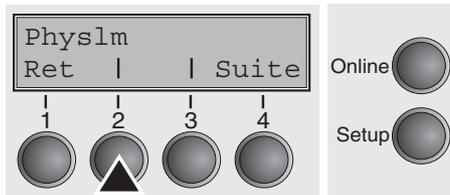
Réglages possibles: **Oui/Non**

Réglage initial: **Non**

i Si ce paramètre est réglé sur **Oui**, le chariot de tête d'impression se déplace au milieu du papier quand celui-ci est inséré.

Validez l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Marge physique gauche (Physlm)



Sélectionnez le menu **Physlm** (2).

Réglages possibles: **0 à 30** pas de 1/10 pouce

Réglage de base: **0/10** pouce

Réglage permanent (physique) de la marge gauche. Ce paramètre ne peut pas être modifié par des réglages de la marge qui dépendent de l'émulation. L'imprimante additionne les valeurs qui sont introduites pour le réglage de la marge à l'aide des séquences escape à **Physlm**.

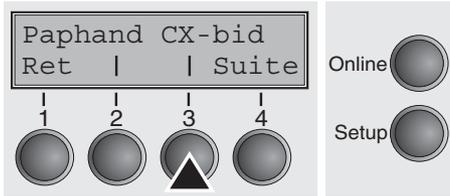
i Noter que cette valeur est soustraite de la largeur d'impression maximale de **8** pouces (version étroite) ou **13,6** pouces (version large).

Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

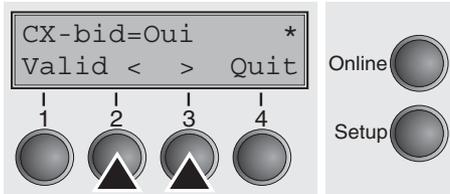
i Tous les paramètres qui ont été décrits dans le groupe **Paphand** peuvent également être définis au moyen d'une séquence escape; voir [Emulations](#) (page 129) ou [Manuel de programmation](#).

Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Interface parallèle bidirectionnelle (CX-bid)



Sélectionnez le menu **CX-bid** (3).



Réglages possibles: **Oui/Non**

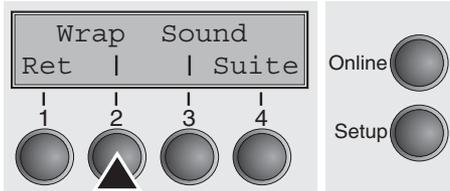
Réglage de base: **Oui**

Avec **CX-bid=Oui**, l'interface parallèle de l'imprimante est bidirectionnelle (IEEE 1284, mode Nibble) par exemple pour Windows Plug & Play.

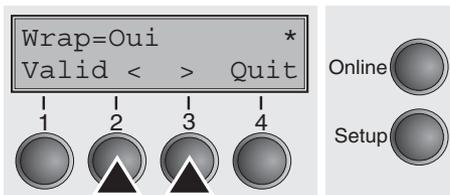
Avec **CX-bid=Non**, l'interface passe en mode de compatibilité pour permettre un fonctionnement parfait avec des boîtes externes spéciales (serveurs d'impression).

Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Dépassement de ligne (Wrap)



Sélectionnez le menu **Wrap** (2).



Réglages possibles: **Oui/Non**

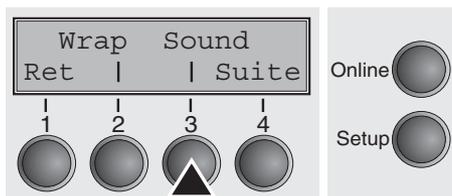
Réglage de base: **Oui**

Wrap=Oui: Si pour une ligne d'impression, on transmet plus de caractères que ce que l'imprimante peut imprimer, les caractères en trop s'imprimeront au début de la ligne suivante.

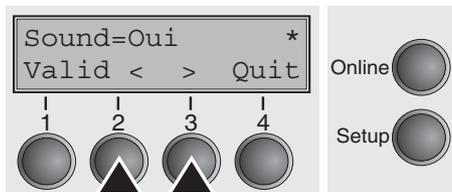
Wrap=Non: Les caractères en trop sont coupés.

Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Bip sonore en fin de papier (Sound)



Sélectionnez le menu **Sound** (3).



Réglages possibles: **Oui/Non**

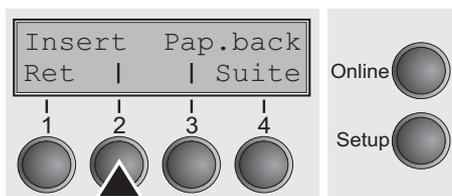
Réglage de base: **Oui**

Quand **SOUND=Oui**, lors d'une fin de papier, une alarme sonore retentit toutes les secondes, pour signaler le manque de papier.

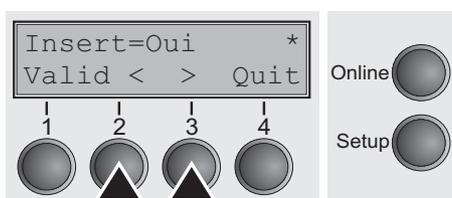
Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Désactiver l'alimentation feuille à feuille (Insert)

Certains modèles d'imprimante ne sont conçus que pour le mode de papier continu et ne sont donc pas équipés d'une alimentation feuille à feuille. Pour éviter une sélection erronée du chemin de papier «Feuille à feuille», toutes les séquences permettant de sélectionner l'alimentation feuille à feuille peuvent être désactivées en réglant l'option de menu Insert à **Non**.



Sélectionnez le menu **Insert** (2).



Réglages possibles: **Oui/Non**

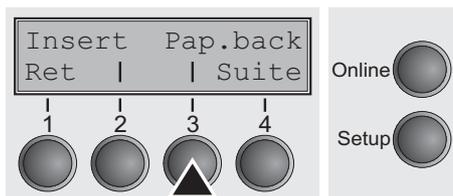
Réglage de base: **Oui**

Insert = Oui est le réglage standard pour les modèles d'imprimante avec fonction «Feuille à feuille».

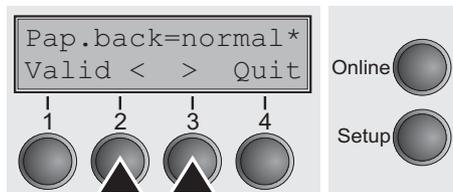
Insert = Non doit être réglé sur les modèles d'imprimante sans fonction «Feuille à feuille».

Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Réglage pour papier à recto sombre (Pap.back)



Sélectionnez le menu **Pap.back** (3).



Réglages possibles: **normal/dark**
Réglage de base: **normal**

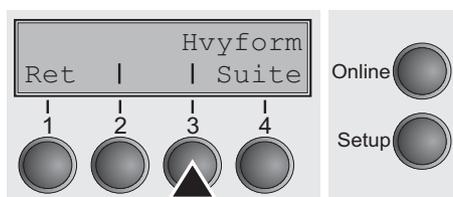
Pap.back = normal est le réglage standard utilisé pour le papier usuel. **Pap.back = dark** peut être réglé afin de pouvoir traiter les papiers avec un verso gris.



Les papiers avec un verso entièrement foncé ne peuvent pas être utilisés dans la mesure où le plombage est à base de carbone. Les papiers noirs à base d'aniline (Couleurs aveugles) en revanche sont reconnus par l'imprimante.

Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Réglage pour l'impression du papier carbone (HvyForm)



Sélectionnez le menu **HvyForm** (3).

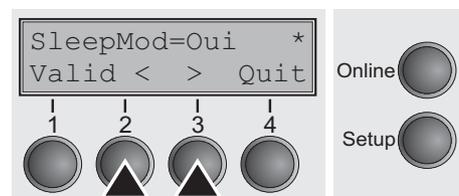


Réglages possibles: **Oui/Non**
Réglage de base: **Oui**

Les qualités d'impression Copy Draft, NLQ et LQ imprimant une ligne deux fois mais sans double frappe.

Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Mode d'économie de courant (Sleepmod)



Si le paramètre **Sleepmod** est activé, l'imprimante passe dans le mode d'économie de courant (<20 W) après 10 minutes d'inactivité.

Sélectionnez le menu **Sleepmod** (3).

Réglages possibles: **Oui/Non**

Réglage de base: **Oui**

Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Changer le numéro sériel (SerialN)



Sélectionnez le menu **SerialN** (2).

Réglages possibles: **10 chiffres entre hex 20 et hex 7E**

Réglage de base: **Réglage d'usine**

Pour changer un chiffre, sélectionnez un caractère avec la touche > ou < et appuyez sur la touche **Valid** (1). Appuyez sur la touche < ou > pour réduire ou augmenter le caractère sélectionné. Quand le caractère désiré apparaît, appuyez sur la touché **Valid** (1) pour enregistrer le nouveau caractère.

Après avoir changé tous les numéros souhaités, quittez le menu en appuyant sur la touche **Quit** (4).

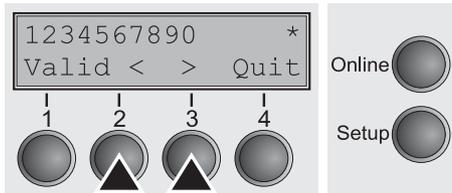
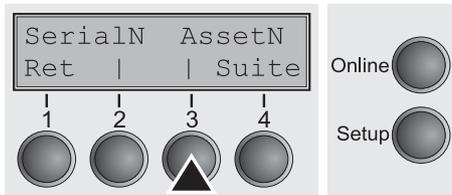


Ce réglage ne peut pas être remis à zéro en chargeant les réglages d'usine.

Changer le numéro de poste (AssetN)

Avec la fonction AssetN, vous pouvez changer le numéro à 10 chiffres de poste de l'imprimante. Le numéro peut être écrit avec n'importe quels caractères ASCII entre hex 20 et hex 7E.

Sélectionnez le menu **AssetN** (3).



Réglages possibles: **10 chiffres entre hex 20 et hex 7E**

Réglage de base: **Réglage d'usine**

Pour changer un chiffre, sélectionnez un caractère avec la touche > ou < et appuyez sur la touche **Valid** (1). Appuyez sur la touche < ou > pour réduire ou augmenter le caractère sélectionné. Quand le caractère désiré apparaît, appuyez sur la touché **Valid** (1) pour enregistrer le nouveau caractère.



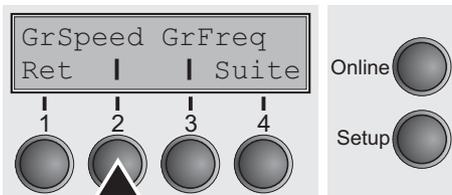
Ce réglage ne peut pas être remis à zéro en chargeant les réglages d'usine.

Après avoir changé tous les numéros souhaités, quittez le menu en appuyant sur la touche **Quit** (4).

Vitesse d'impression des graphiques (GrSpeed)

Ce paramètre permet une vitesse d'impression des graphiques supérieure, indépendamment du pilote. Il n'est effectif que pour les impressions de graphiques de 180 x 180 dpi.

Sélectionnez le menu **GrSpeed** (2).



Réglages possibles: **Normal/High**

Réglage de base: **High**

Normal : vitesse d'impression normale, High (élevée) : double vitesse d'impression, pour 180 dpi respectivement.

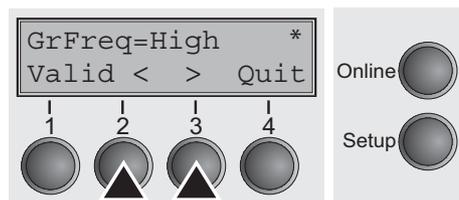
Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Amélioration de la qualité d'impression des graphiques et codes à barres (GrFreq)

Ce paramétrage agit sur la qualité d'impression des graphiques et codes à barres.



Sélectionnez le menu **GrFreq** (3).



Réglages possibles: **High/Normal**
Réglage de base: **High**

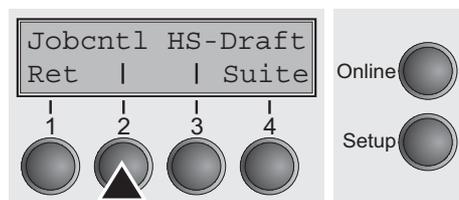
Normal améliore la qualité d'impression des graphiques et des codes barres.

High imprime les graphiques et les codes barres à une vitesse plus rapide.

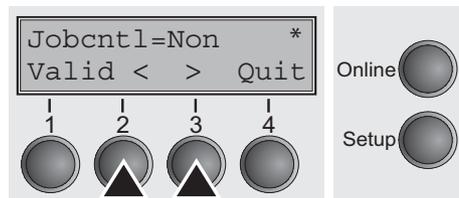
Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

Active le langage PJJ (Jobcntl)

Ce paramétrage active le langage PJJ (Printer Job Language). Il est impératif que soit installée au préalable une interface TallyCom III Ethernet (ou compatible).



Sélectionnez le menu **Jobcntl** (2).



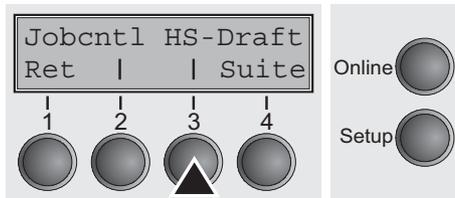
Réglages possibles: **Non/Oui**
Réglage de base: **Non**

Sur **Oui**, cela active le langage PJJ (voir [Commandes PJJ](#) (page 143).

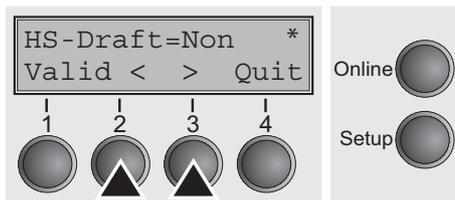
Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1).

Amélioration de la vitesse d'impression en 17.1 et 20 cpi (HS-Draft)

Ce paramétrage permet une amélioration de la vitesse d'impression pour une densité de 17,1 et 20 cpi. La qualité d'impression de la police "Draft" sera diminuée. Les autres densités d'impression ne sont pas affectées par ce paramétrage.



Sélectionnez le menu **HS-Draft** (3).



Réglages possibles: **Non/Oui**

Réglage de base: **Non**

Matrice de caractère si Oui est sélectionnée:

17,1 cpi: 7 x 12, 20 cpi: 6 x 12.

Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche **Valid** (1). Le groupe de paramètres souhaité peut être appelé en appuyant sur la touche **Suite** (4).

10 Dépannage

Quelques problèmes peuvent apparaître lors de l'impression, mais il s'agit le plus souvent de causes simples que vous pouvez facilement résoudre vous-même. Lors de l'apparition d'un problème, n'appellez donc pas immédiatement le service après-vente. Le chapitre suivant est destiné à vous aider à distinguer un véritable incident, ce qui est rare, d'une simple erreur de manipulation.

Ce chapitre vous indique les procédures à appliquer afin d'éliminer des défauts qui ne nécessitent pas une réparation par du personnel qualifié spécialement formé. Si vous remarquez que votre imprimante ne fonctionne pas correctement, suivez les conseils et les recommandations de ce chapitre.

De plus, la fin de ce chapitre vous donne certaines informations sur l'entretien et le nettoyage de votre imprimante.



Votre imprimante ne doit être réparée que par le personnel compétent et spécialement formé.

Problèmes d'impression générales

Problème	Mesure de correction
<p>L'affichage reste éteint L'imprimante est sous tension, mais il ne se passe rien (pas d'affichage, pas de bruit).</p>	<p>Mettez l'imprimante hors tension et procédez de la façon suivante:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Vérifiez si le cordon d'alimentation est bien en place sur la prise femelle de l'imprimante. 2 Vérifiez si la prise du cordon d'alimentation est bien enfichée dans la prise murale (ou prise multiple). 3 Remettez l'imprimante sous tension. Si maintenant l'imprimante est correctement raccordée au réseau, la DEL indiquant le bac à papier sélectionné est allumée, l'affichage indique Online et la tête d'impression se déplace jusqu'en position de départ. <p>Si ces opérations ne permettent pas d'éliminer le dérangement:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplacez le cordon d'alimentation et répétez le point 3. ▶ Vérifiez si le fusible est défectueux et remplacez-le si nécessaire, voir Remplacer le fusible (page 109). ▶ Vérifiez si la prise murale est bien alimentée par le réseau, par ex. à l'aide d'une lampe de bureau, et, le cas échéant, raccordez l'imprimante à une autre prise et répétez le point 3. ▶ Contactez votre service après-vente, si votre imprimante ne peut pas être mise sous tension. <p> N'essayez en aucun cas d'ouvrir l'imprimante. Vous pourriez venir toucher des éléments ou composants sous tension.</p>
<p>L'affichage fonctionne, l'imprimante n'imprime pas</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vérifiez que l'imprimante est bien Online. Si l'affichage indique Offline, appuyez sur la touche Online. Faites un nouvel essai d'impression. 2 Vérifiez le raccordement de l'ordinateur à l'imprimante (câble d'interface). <ul style="list-style-type: none"> ▶ Le câble d'interface est-il raccordé correctement à l'ordinateur et à l'imprimante? ▶ Assurez-vous que le bon câble d'interface est raccordé à votre imprimante. Vous trouverez des informations sur les interfaces dans la section Connexion de l'imprimante (page 8) et au chapitre Interfaces (page 149). ▶ L'imprimante est-elle bien adaptée à l'ordinateur (configurée)? Reportez-vous au chapitre Panneau de commande (page 10). Contrôlez dans le menu Setup sous Interf. (sérielle/parallèle) si les paramètres sont réglés correctement; voir section Réglages des ports (Interf.) (page 54). Corrigez-les si nécessaire.

Problème	Mesure de correction
<p>L'affichage fonctionne, l'imprimante n'imprime pas (suite)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 3 Vérifiez si l'imprimante est apte à fonctionner. Imprimez les paramètres du menu à cet effet; voir la section Imprimer les configurations du menu (ImpMenu) (page 48) 4 Vérifiez que le capot supérieur est bien fermé. 5 Vérifiez si du papier est introduit et également chargé. Reportez-vous à la section Chargement du papier (page 30).
<p>Problèmes avec l'alimentation en papier Le papier n'est pas chargé.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vérifiez si le menu indique le bac à papier correct; le cas échéant, sélectionnez le bac correct en appuyant sur la touche Park. Voir aussi la section Changement du type de papier (page 27). Si des parcours de papier alternatifs sont utilisés, assurez-vous que ceux-ci sont installés correctement. 2 Assurez-vous que les guides-papier latéraux sont bien positionnés correctement. 3 Introduisez la feuille séparée jusqu'à la butée. <ul style="list-style-type: none">  Après avoir déchiré le papier continu et passé de l'alimentation papier continu à l'alimentation feuille à feuille, le papier continu est transporté automatiquement en position d'attente. 4 Vérifiez que le papier continu est en position d'attente quand vous introduisez une feuille séparée, ce qui signifie que le papier continu ne doit pas être chargé (introduit). Pour ce contrôle, rabattez le plateau-guide de l'alimentation feuille à feuille vers le haut. <ul style="list-style-type: none">  Le cas échéant, amenez le papier continu en position d'attente en appuyant sur la touche ▼.
<p>Bourrage de papier (papier continu)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ouvrez le capot supérieur. En cas de bourrage de papier, enlevez tout d'abord le papier bourré en déchirant le papier continu au niveau de l'arête de séparation (celle-ci se trouve sur l'orifice de sortie du papier continu). 2 Appuyez sur la touche ▼ pour transporter le papier en arrière (remplace la molette). 3 Accompagner le retour du papier si nécessaire en tirant légèrement sur le papier dans le sens de la marche. <p>Avant d'introduire à nouveau du papier continu, relisez les instructions dans la section Chargement du papier (page 30).</p> <p>Vous devrez particulièrement faire attention aux points suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ne pas introduire le papier de biais, mais bien droit. ▶ Refermer les tracteurs après mise en place du papier.

Problème	Mesure de correction
<p>Bourrage de papier (papier continu) (suite)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Positionner exactement les tracteurs; le papier doit être bien droit et ne doit pas être tendu dans les tracteurs. ▶ Régler l'entre la tête et la barre d'impression en fonction de l'épaisseur du papier (si AGA=Non). ▶ Réglez le paramètre Head up sur Oui, voir la section Augmentation de l'écart de tête d'impression (Head up) (page 88). ▶ Nettoyer le mécanisme de friction supérieur, voir la section Rouleau presseur supérieur (page 112).
<p>Bourrage de papier (feuilles séparées)</p>	<p>Ouvrez le capot supérieur et retirez le papier de l'imprimante à la main ou à l'aide de la fonction LF (Line Feed = Saut de ligne)/FF (Form Feed = Saut de page) en mode Offline.</p> <p>Avant d'introduire une nouvelle feuille séparée, relisez les instructions dans la section Papier feuille à feuille (page 34).</p> <p>Ce faisant, accordez une attention particulière aux points suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Régler l'espacement des guides-papier de l'alimentation feuille à feuille en fonction de la largeur du papier. ▶ Introduire le papier bien droit et jusqu'à la butée. ▶ Régler l'entre la tête et la barre d'impression en fonction de l'épaisseur du papier (si AGA=Non).
<p>Le papier ne se positionne pas sur l'arête de coupe Feuille individuelle chargée</p>	<p>Seul le papier en continu peut être déchiré; voir la section Déplacer le papier en position de séparation (page 37).</p>

Problème de qualité d'impression

Problème	Mesure de correction
Impression trop claire	<ol style="list-style-type: none"> 1 Le ruban encreur est usé ou le ruban-cassette n'est pas correctement en mis place (enclenché); voir la section Remplacement de la cartouche du ruban encreur (page 16). 2 L'écart entre tête et barre d'impression n'est pas réglé correctement; voir la section Réglage de l'écart de la tête d'impression (page 38). 3 Pour les imprimantes avec la fonction AGA=Oui: Introduisez une valeur de correction <0; voir la section Réglage de l'écart de la tête d'impression (page 38).
Impression barbouillée	<ol style="list-style-type: none"> 1 Le ruban encreur est abîmé (p. ex. effiloché). Remplacez le ruban-cas-sette selon les instructions dans la section Remplacement de la cartouche du ruban encreur (page 16) 2 L'écart entre tête et barre d'impression est trop petit. Il faut absolument l'augmenter! Voir la section Réglage de l'écart de la tête d'impression (page 38). 3 Pour les imprimantes avec la fonction AGA=Oui: Introduisez une valeur de correction >0 (valeur de correction de 0 à +10); voir la section Réglage de l'écart de la tête d'impression (page 38).
Impression de caractères indéfinis	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vérifiez si les connecteurs d'interface sont enfichés à fond et bien maintenus sur les connecteurs de l'ordinateur et de l'imprimante. 2 Vérifiez dans le menu Setup, si vous avez sélectionné l'émulation et le jeu de caractères corrects (Pays, Table ou Jeu Car). 3 Vérifiez la longueur des câbles, voir la section Spécifications d'interfaces (page 117). 4 Dans le menu élargi, réglez CX-bid sur Non, voir la section Interface parallèle bidirectionnelle (CX-bid) (page 91). 5 L'imprimante est-elle bien adaptée à l'ordinateur (configurée)? Reportez-vous au chapitre Panneau de commande (page 10). Contrôlez dans le menu Setup sous Interf. (sérielle/parallèle) si les paramètres sont réglés correctement; voir section Réglages des ports (Interf.) (page 54). Corrigez-les si nécessaire.
La première ligne imprimée n'est pas imprimée sur toute sa hauteur	Vérifiez la fonction LongPap . Consultez la section Première position d'impression (FormAdj) (page 66).

Problème	Mesure de correction
Points manquants à l'impression	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="616 237 1465 338">1 Vérifiez si le ruban n'est pas endommagé; le cas échéant, le remplacer; <i>Remplacement de la cartouche du ruban encreur</i> (page 16).<li data-bbox="616 358 1465 429">2 Réglez l'écart entre la tête et la barre d'impression à sa valeur correcte.<li data-bbox="616 449 1465 479">3 Vérifiez si la barre d'impression est endommagée.<li data-bbox="616 499 1465 530">4 La tête d'impression est endommagée. <p data-bbox="616 550 1465 651"> Utilisez uniquement des rubans-cassettes originaux. Dans le cas 3 ou 4, contactez votre service après-vente.</p>

Messages d'erreur sur l'affichage

Message	Cause possible	Mesure de correction
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">Erreur éjection</div>	L'imprimante ne peut pas faire sortir le papier ou l'amener en position d'attente.	<p>Vérifiez si:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ la circulation du papier est gênée par un corps étranger ▶ le papier est endommagé ▶ le rouleau presseur supérieur est bien en place et enclenché ▶ l'entre la tête et la barre d'impression n'est pas trop petit; voir la section Réglage de l'écart de la tête d'impression (page 38).
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">Pas de papier</div>	L'imprimante ne peut pas introduire le papier.	<p>Vérifiez si:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ le chemin du papier est bloqué par un corps étranger ▶ le papier est endommagé ▶ les tracteurs sont bien fermés et arrêtés ▶ le papier n'est pas trop, ou bien pas assez tendu ▶ le papier est bien dans la plage spécifiée <p>Pour détails voir la section Chargement du papier (page 30)</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">Appel papier du ...</div> <p>en alternance avec</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">Printing</div>	<p>L'imprimante a détecté la fin du papier pendant son fonctionnement.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 L'imprimante a été mise en marche, le parcours du papier affiché (actif) ne contient pas de papier. 2 Le papier ne passe pas à travers la barrière lumineuse. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Introduisez du papier dans le bac à papier en service. ▶ Positionnez le papier plus loin vers la gauche. <p>Si, au lieu du message «Impression», l'affichage indique «Online» ou «Offline», l'imprimante n'a pas tiré de papier et il n'y a pas de travail d'impression. Dans ce cas il ne s'agit pas d'un message d'erreur et aucune mesure n'est nécessaire.</p>

Message	Cause possible	Mesure de correction
Bourr. de papier	Le détecteur de mouvement de papier a décelé un bourrage de papier.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Éliminez le bourrage de papier que le détecteur de déplacement du papier a signalé. Pour procéder, voir Bourrage de papier (papier continu) (page 101) ou Bourrage de papier (feuilles séparées) (page 102).
Erreur matériel	Erreur interne de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Essayez une mise hors tension/sous tension. ▶ Vérifiez si certaines options ont été modifiées auparavant. ▶ Prenez note du message signalé sur l'affichage. Contactez votre service après-vente.
Erreur de parité	Erreur dans la transmission des données de l'ordinateur à l'imprimante par l'interface série.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Comparez la configuration de l'interface de votre imprimante à celle de l'interface de l'ordinateur (protocoles); voir la section Interfaces (page 149). ▶ Vérifiez le câble, le cas échéant le remplacer. ▶ La longueur du câble dépasse la longueur maximale admissible; voir la section Spécifications d'interfaces (page 117).
Erreur flux data	Erreur de transmission (interface série).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Comparez le format sélectionné pour votre imprimante à celui choisi dans l'ordinateur. ▶ Vérifiez que la longueur du câble ne dépasse pas la longueur maximale admissible; voir la section Spécifications d'interfaces (page 117). ▶ Voir Erreur de parité.

Message	Cause possible	Mesure de correction
Erreur flux	Des données reçues mais pas encore imprimées ont été recouvertes et effacées par la réception de nouvelles données.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Si un module de port sériel en option est installé: Contrôlez si, dans le menu Interface sérielle, Protocole, le protocole correct a été sélectionné (par ex. XON XOFF); voir la section Protocole (Protocol) (page 58). ▶ Vérifiez le câble d'interface (voir dans la section Connexion de l'imprimante (page 8) et au chapitre Interfaces (page 149).
Température tête	Votre imprimante imprime à vitesse réduite.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aucune mesure à prendre. <p>Quand ce message apparaît, même quand l'imprimante est «froide», contactez votre service après-vente.</p>
Check Ribbon	Le ruban fait défaut, est endommagé et bloqué ou le ruban installé n'est pas un ruban d'origine.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilisez uniquement des rubans-cassettes originaux. ▶ Remplacer la cartouche du ruban encreur. ▶ Vérifiez si le chariot de la tête d'impression fonctionne correctement.

Messages supplémentaires sur l'affichage

Ces messages ne constituent pas des messages d'erreur, mais ils sont des instructions ou bien des informations que l'imprimante vous communique.

Message	Cause possible	Mesure de correction
Press une touche	—	▶ Appuyez sur une touche quelconque.
Loading Default	Charger la configuration de base. Les paramètres réglés à l'usine sont chargés et écrits dans tous les menus.	▶ Aucune mesure à prendre.
Uniquement en émulation Epson	Des fonctions ont été sélectionnées, qui n'ont pas de sens dans l'émulation actuellement active.	▶ Pour utiliser ces fonctions, veuillez appeler par menu l'émulation correspondante; voir la section Réglage l'émulation (Emulat.) (page 53).
Position park	L'imprimante vous rappelle que le papier continu se trouve en position d'attente.	▶ Aucune mesure à prendre.
Coupez le papier	Demande à l'utilisateur de couper le papier qui a été auparavant positionné sous l'arête de coupe.	▶ Coupez le papier.
Appel papier du ...	Il n'y a pas encore de papier dans le bac à papier sélectionné (... correspond au chemin du papier). La mémoire-tampon de l'interface contient les données.	▶ Introduire du papier; voir la section Chargement du papier (page 30)



Si des messages qui ne sont pas décrits ici apparaissent, veuillez contacter votre S.A.V. en indiquant exactement le contenu du message.

11 Entretien et nettoyage

Votre imprimante a été conçue pour fonctionner normalement avec un minimum d'entretien. Il est recommandé de contrôler de temps à autre le ruban encreur et de nettoyer la barre d'impression. Des opérations d'entretien préventif ne sont pas nécessaires.

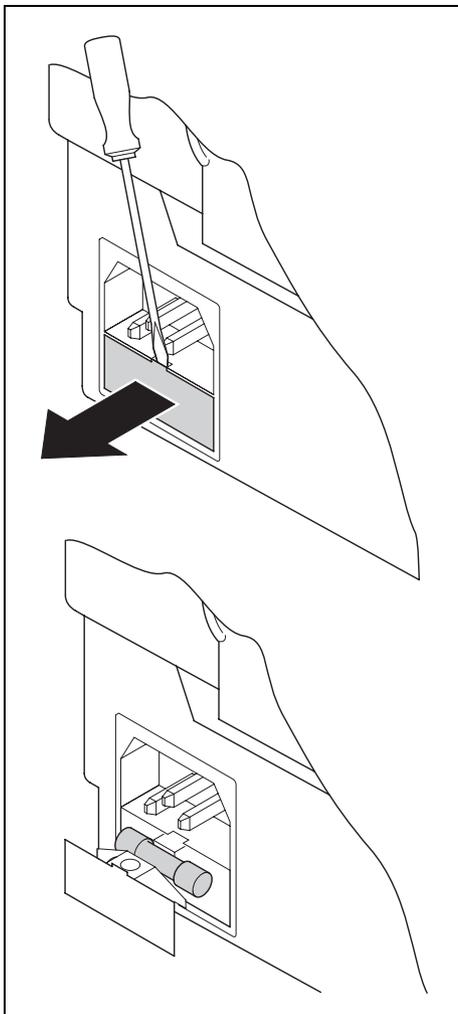


Mettez l'imprimante hors tension, attendez de 5 à 10 secondes et retirez le câble.



Ne pas huiler ou graisser l'imprimante, en particulier les rails de glissement.

Remplacer le fusible



L'imprimante dispose d'un fusible secteur accessible de l'extérieur. Ouvrez le boîtier en dessous de la prise secteur à l'aide d'un tournevis. Retirez entièrement le boîtier.

Déposez le fusible défectueux et remplacez-le par un fusible de même type.

La plaque signalétique de l'imprimante placée à l'arrière, au-dessus du branchement au réseau, contient les informations sur le fusible:

T2,5AH/250V

Extérieur

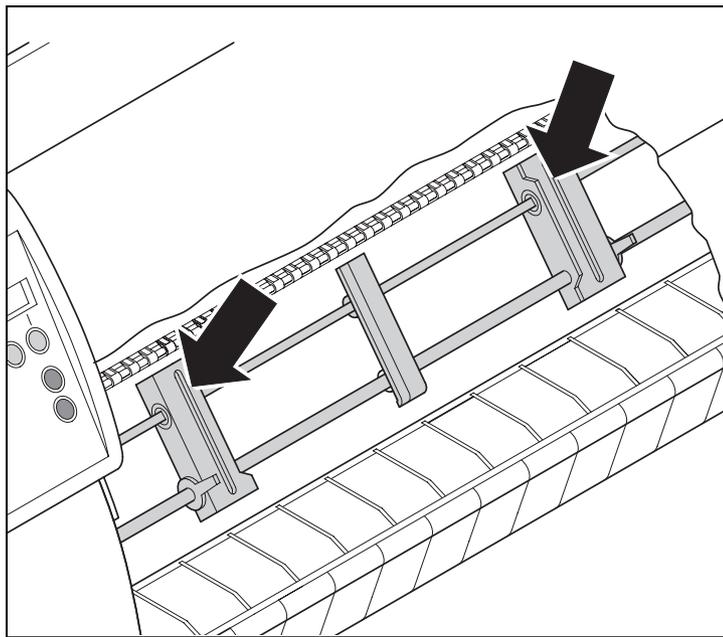
Pour nettoyer le capot de l'imprimante, on utilisera au mieux un produit de nettoyage doux (ou nettoyant pour matières plastiques). Utilisez pour ce faire un chiffon doux sans peluche.



Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel.

Intérieur

Éliminez de l'imprimante avec un pinceau doux les restes de papier et la poussière (provenant de l'usure par frottement du ruban encreur).

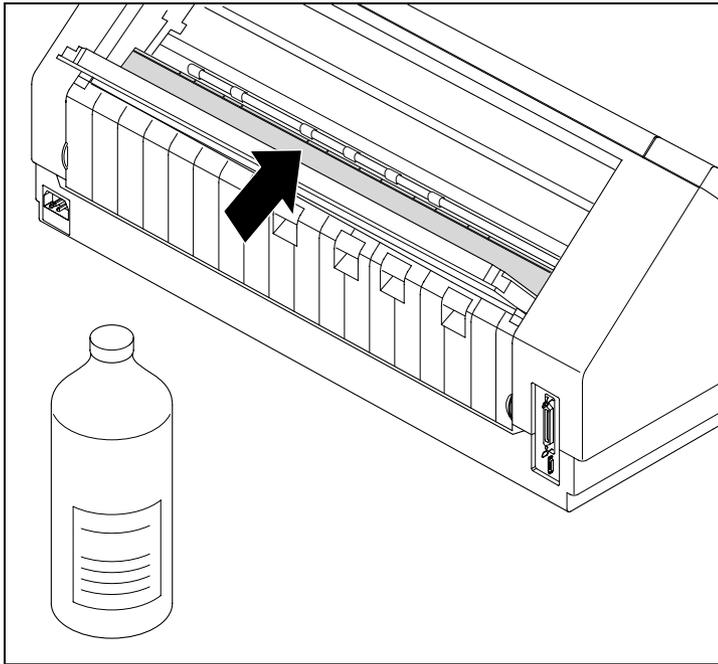


Vérifiez que des restes de papier ne sont pas coincés dans les tracteurs.



Pour que la tête d'impression fonctionne de manière optimale, le compartiment intérieur de l'imprimante doit être le plus possible exempt de poussière. Le cas échéant, nettoyer avec précautions le compartiment intérieur avec un aspirateur.

Barre d'impression



Mettre l'imprimante hors service et ouvrir le capot supérieur au bout de 4 à 5 secondes.

Enlever la poussière et les éventuels résidus d'encre avec le plus grand soin de la barre d'impression.



Evitez de toucher les pièces et composants à l'intérieur de l'imprimante.

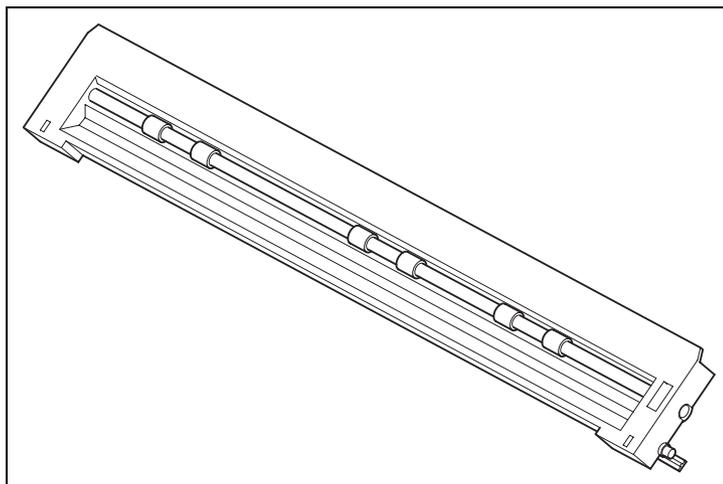
Ruban encreur

Vérifiez que le ruban encreur n'est pas endommagé. Le ruban ne doit pas être effiloché. Le cas échéant, remplacez le ruban-cassette, voir la section [Remplacement de la cartouche du ruban encreur](#) (Seite 16) et [Messages d'erreur sur l'affichage](#) (Seite 105).



La durée de service du ruban encreur comprend 3,5 millions de caractères pour l'imprimante étroite et 5 millions pour l'imprimante large.

Rouleau presseur supérieur



Si cela est nécessaire, nettoyez les rouleaux blancs supérieurs au moyen d'un produit de nettoyage doux. Utilisez un chiffon doux sans peluche.

Axes de chariot



Les axes de chariot ne doivent pas être graissés ou huilés comme cela donne lieu à des dommages de l'imprimante.

A Données techniques

Spécifications de l'imprimante

<p>Système d'impression</p>	<p>Matrice compacte série</p> <p>Tête d'impression à 24 aiguilles (2 x 12 parallèle)</p> <p>Diamètre des aiguilles 0,25 mm</p> <p>Impression bidirectionnelle</p>
<p>Vitesse d'impression et matrice de définition des caractères</p> <p>DPQ = Draft (Data Print Quality)</p> <p>CPQ = Copy Draft (Copy Print Quality)</p> <p>NLQ (Near Letter Quality)</p> <p>LQ (Letter Quality)</p>	<p>600 cps / 10.0 cpi 12 x 12</p> <p>720 cps / 12.0 cpi 12 x 10</p> <p>900 cps / 15.0 cpi 08 x 08*</p> <p>900 cps / 15.0 cpi 12 x 08</p> <p>514 cps / 17.1 cpi 12 x 12</p> <p>1030 cps / 17.1 cpi 12 x 07**</p> <p>600 cps / 20.0 cpi 12 x 10</p> <p>1200 cps / 20.0 cpi 12 x 06**</p> <p>270 cps / 10.0 cpi 24 x 12</p> <p>325 cps / 12.0 cpi 24 x 10</p> <p>405 cps / 15.0 cpi 16 x 08*</p> <p>405 cps / 15.0 cpi 24 x 08</p> <p>230 cps / 17.1 cpi 24 x 12</p> <p>270 cps / 20.0 cpi 24 x 10</p> <p>180 cps / 10.0 cpi 24 x 18</p> <p>220 cps / 12.0 cpi 24 x 15</p> <p>270 cps / 15.0 cpi 16 x 12*</p> <p>135 cps / 15.0 cpi 24 x 18</p> <p>155 cps / 17.1 cpi 24 x 18</p> <p>180 cps / 20.0 cpi 24 x 15</p> <p>90 cps / 10.0 cpi 24 x 36</p> <p>110 cps / 12.0 cpi 24 x 30</p> <p>135 cps / 15.0 cpi 16 x 24*</p> <p>135 cps / 15.0 cpi 24 x 18</p> <p>155 cps / 17.1 cpi 24 x 18</p> <p>180 cps / 20.0 cpi 24 x 15</p> <p>* seulement dans l'émulation EPSON (15 cpi, en exposant, en indice) et MTPL: écriture micro</p> <p>** HS-Draft = Oui</p>
<p>Vitesse de saut à la tabulation</p>	<p>50"/sec.</p>

Largeur d'impression	version étroite: 80 caractères pour 10 cpi version large: 136 caractères pour 10 cpi
Densités de caractères	5 / 6 / 7,5 / 8,6 / 10 / 12 / 15 / 17,1 / 20 cpi
Taille des caractères Hauteur des caractères Largeur des caractères	3,32 mm (y compris jambages) 2,19 mm, max. 2,43 mm
Polices Standard Codes à barres (standard)	Qualités d'impression: HS-Draft Print Quality, Data Print Quality, Copy Draft Quality, Near Letter Quality, Letter Quality; Polices: Courier, Roman, Sans Serif, OCR-A, OCR-B (toutes résidentes en NLQ et LQ), DLL en standard; Roman et Sans Serif échelonnable (uniquement dans l'émulation LQ-2170) 23 + Large Character Printing (LCP) (voir Code à barres (page 144))
Emulations Standard Optionnel	– MTPL – Epson LQ-2550/LQ-2170 – IBM Proprinter XL24e/IBM XL24e + AGM – PJI, seulement avec interface TallyComIII Ethernet (ou compatible) Sur demande
Résolution	60 à 360 ppp horizontalement 90 à 360 ppp verticalement
Styles d'impression dans toutes les densités de caractères	Double largeur, italiques, justifié à droite, ombré, centré automatiquement, double hauteur, gras, espacement proportionnel, souligné, surligné, en exposant, en indice Echelonnable pour les polices LQ-2170 spéciales
Auto-contrôle	Test ASCII Dump-Hex Messages d'erreur Test du ruban encreur
Mémoire-tampon d'impression	128 Koctets maxi
Panneau de commande	Affichage LCD 2 x 16 caractères – Online – Setup – 4 touches de menu (touches programmables)

Niveau sonore	
Niveau de pression acoustique	LPA _m = ≤53 dB(A) (LQ avec EN 27779)
Niveau de puissance acoustique	LAW _d = ≤6,9 B(A) EN 27779 (ISO 9296)
Charge de travail en continu	>14 000 pages par mois
Débit (ECMA 132)	DPQ 482 pages par heure
MTBF	>10 000 h; 25% DC
Tension de réseau	120 V ±10% ou 220–240 V -10%, +15% 50/60 Hz
Puissance consommée	40 VA _{max}
avec Sleepmode = On	10 W
Fusible	T 2,5 AH/250 V
Approvals	cULus certification, CE certification, FCC Class B certification, VDE-GS certification
Dimensions	<i>version étroite</i> <i>version large</i>
Largeur	424 mm 600 mm
Hauteur	300 mm 300 mm
Profondeur	399 mm 399 mm
Poids	<i>version étroite</i> <i>version large</i>
	10,5 kg 13,2 kg
Avancement du papier	
Vitesse de déplacement	3,8 ips
1/6" (avancement d'interligne)	48 ms
Jusqu'en pos. visible (VUE)	3,8 ips
Retour du papier	Jusqu'à la longueur max. de la page 22 pouce (max. 1 pouce, alimentation feuille à feuille automatique)
Ecart de la tête d'impression	
Standard	Ajustage automatique (AGA)
Transport du papier	
Standard	– Tracteur avec position d'attente – Alimentation feuille à feuille manuelle AV (rouleaux à friction)
Optionnel	– Alimentation feuille à feuille automatique – Tracteur 2 (AV) et tracteur 3 (AR)
Durée de vie	
Tête d'impression	250 Mio./DPQ Matrice 12 x 12
Ruban encreur	<i>version étroite</i> : 3,5 Mio. caractères/10 cpi Draft <i>version large</i> : 5,0 Mio. caractères/10 cpi Draft

Conditions d'environnement	
Fonctionnement	
Température	+10° à +35°C
Humidité relative de l'air	16 à 73%
Climat	IEC 721-3-7, Classe 7K1
Stockage	
Température	-5° à +45°C
Humidité relative de l'air	5 à 95%
Climat	IEC 721-3-1, Classe 1K3
Transport	
Température	-40° à +70°C
Humidité relative de l'air	5 à 95%
Climat	IEC 721-3-2, Classe 2K4

Spécifications d'interfaces

Interface parallèle	bidirectionale
Type de transmission des données	Interface parallèle 8 bits (compatible Centronics) IEEE-1284; Mode Nibble
Fréquence de transmission	30 kHz maxi
Niveaux de tension	Bas: 0,0 V à +0,4 V Haut: +2,4 V à +5,0 V
Câble de liaison	Section: AWG 28 ou plus Longueur: jusqu'à 2,0 m paires torsadées blindées, conformément à IEEE Std 1284 – 1294
Connecteurs sur l'interface	Sur l'imprimante: Amphenol 57-40360 à 36 pôles (ou similaire) Sur le câble côté: Amphenol 57-30360 à 25 pôles (ou similaire)
Alimentation électrique d'unités externes sur broche 18	U=+5 V ±10% I=0,5 A max.
Interface série	Interface RS232C
Synchronisation	Asynchrone
Vitesse de transmission	600 Baud à 19 200 Baud
Etats de signal	OFF = Mark = log.1 = -3 V à -15 V ON = Space = log. 0 = +3 V à +15 V
Longueur du câble de raccordement	jusqu'à 15 m
Connexions d'interface	Prise femelle ITT-Cannon, Type DB-9 S
Protocole de transmission	XON/XOFF, ENQ/STX, READY/BUSY, Robust XON/XOFF, ACK/NAK, ETX/ACK
Capacité du tampon de données	128 Koctets maxi

Spécifications du papier

Largeur d'impression maximale pour tous les chemins de papier	<i>imprimante étroite:</i> 203,20 mm <i>imprimante large:</i> 345,44 mm
Papier en continu, tracteur 1, monocouche	
Poids	60 à 120 g/m ²
Largeur de papier	76 à 278 mm (<i>imprimante étroite</i>)
Longueur	76 à 420 mm (<i>imprimante large</i>) 76 à 559 mm
Papier en continu, tracteur 1, multicouche (Contrôler individuellement!)	
Copies	1 + 5
Poids de l'original	45 à 65 g/m ²
Poids des copies	45 à 56 g/m ²
Poids de la dernière feuille	45 à 65 g/m ²
Épaisseur (max.)	0,6 mm
Largeur de papier	76 à 278 mm (<i>imprimante étroite</i>) 76 à 420 mm (<i>imprimante large</i>)
Longueur	76 à 559 mm
Feuille à feuille, chargeur feuille à feuille manuelle, monocouche	
Poids	80 à 120 g/m ²
Largeur de papier	76 à 278 mm (<i>imprimante étroite</i>) 76 à 420 mm (<i>imprimante large</i>)
Longueur	76 à 305 mm
Feuille à feuille, chargeur feuille à feuille manuelle, monocouche (Contrôler individuellement!)	
Copies	1 + 5
Poids de l'original	50 à 60 g/m ²
Poids des copies	45 à 56 g/m ²
Poids de la dernière feuille	50 à 60 g/m ² 0,6 mm
Épaisseur (max.)	76 à 478 mm (<i>imprimante étroite</i>)
Largeur de papier	76 à 420 mm (<i>imprimante large</i>)
Longueur	76 à 305 mm

Enveloppes	
Largeur	76 à 420 mm
Longueur	76 à 305 mm
Epaisseur	0,32 mm
Papier d'impression	Du papier recyclé à 100% (selon DIN 19 309) peut être traité.
Jeux de formulaire	Seuls les jeux de formulaire dont les bords d'en-tête sont collés, peuvent être utilisés. La colle doit être souple. Il ne doit y rester aucune trace de colle. Un bord ondulé empêche un entraînement impeccable. Les liasses de formulaires doivent être introduites avec le collage en bas. Un essai préalable est indispensable.
Qualité du papier admis	Les papiers légèrement boiseux de qualité moyenne ainsi que les papiers portant le sigle de qualité SM Courrier ou papier à photocopie. Les papiers satinés et peints, à fort estampage, d'art ne sont pas appropriés. Le papier étant une matière naturelle, il est fortement soumis aux influences de l'environnement (par exemple à l'humidité, à la température). Il est donc important de bien choisir l'endroit où il sera stocké. Nous recommandons de tester abondamment les papiers avant l'achat de grandes quantités. Il est également nécessaire de tester, avant leur utilisation, les papiers avec un verso de couleur sombre. A l'achat, vérifiez le mode de l'emploi des couleurs réfléchissant les infrarouges.

B Jeux de caractères

Ce chapitre montre les jeux de caractères MTPL et comporte une liste de tous les jeux de caractères disponibles que l'on peut sélectionner via le panneau de commande ou par des séquences d'échappement.

Veillez remarquer que les séquences MTPL sont utilisables dans toutes les émulations.

L'exemple suivant vous montre comment vous pouvez trouver la valeur hexadécimale d'un caractère à partir des tableaux de jeux de caractères.

hex	0	1	2	3	4
dec					
0	NUL 0		SP 32	0 48	@ 64
1			! 33	1 49	A 65
2			" 34	2 50	B 66
:			# 35	3 51	C 67

ASCII „B“ = hex.42 = dez 66

Jeu de caractères MTPL (standard)

hex dec	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0	NUL 0		SP 16	0 32	@ 48	P 64	` 80	p 96			á 128	█ 144	L 160	⊥ 176	α 192	≡ 208	
1		DC1 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113			í 129	█ 145	⊥ 161	⊥ 177	β 193	± 209	
2	STX 2		" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114			ó 130	█ 146	⊥ 162	⊥ 178	Γ 194	≥ 210	
3	ETX 3	DC3 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115			ú 131	| 147	⊥ 163	⊥ 179	π 195	≤ 211	
4			\$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116	IND 132		ñ 148	⊥ 164	- 180	⊥ 196	Σ 212	∫ 228	
5	ENQ 5	NAK 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117	NEL 133		Ñ 149	⊥ 165	⊥ 181	⊥ 197	σ 213	J 229	
6	ACK 6		& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118			ª 150	⊥ 166	⊥ 182	⊥ 198	μ 214	÷ 230	
7	BEL 7		' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119			º 151	⊥ 167	⊥ 183	⊥ 199	τ 215	≈ 231	
8	BS 8		(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120	HTS 136		¿ 152	⊥ 168	⊥ 184	⊥ 200	Φ 216	° 232	
9	HT 9		) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121			⌈ 153	⊥ 169	⊥ 185	⊥ 201	Θ 217	· 233	
A	LF 10		* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122	VTS 138		¬ 154	⊥ 170	⊥ 186	⊥ 202	Ω 218	· 234	
B	VT 11	ESC 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123	PLD 139	CSI 155	½ 171	⊥ 187	⊥ 203	█ 219	δ 235	√ 251	
C	FF 12		, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	| 124	PLU 140		¼ 156	⊥ 172	⊥ 188	█ 204	∞ 220	η 236	
D	CR 13		- 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125	RI 141		ı 157	⊥ 173	= 189	█ 205	φ 221	² 237	
E	SO 14		. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126	SS2 142		« 158	⊥ 174	⊥ 190	⊥ 206	ε 222	▪ 238	
F	SI 15		/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	DEL 127	SS3 143		» 159	⊥ 175	⊥ 191	█ 207	∩ 223	DEL 239	

Caractères d'échanges internationaux MTPL – Ecriture normale

	dec	35	36	64	91	92	93	94	96	123	124	125	126
	hex	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
US ASCII		#	\$	@	[	\	\]	^	`	{	|	}	~
UK ASCII		£	\$	@	[	\	\]	^	`	{	|	}	—
Swedish		#	¤	€	¤	ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
German		#	\$	€	¤	ö	ü	^	`	ä	ö	ü	ß
Portuguese		#	\$	€	¤	ç	õ	^	`	ã	ç	õ	°
French		£	\$	à	°	ç	€	^	`	é	ù	è	¨
Italian		£	\$	€	°	ç	é	^	ù	à	ò	è	ì
Spanish		£	\$	€	i	Ñ	¿	^	`	°	ñ	ç	~
Norwegian		#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	`	æ	ø	å	—

Jeu de caractères OCR-A

hex dec	0	1	2	3	4	5	6	7
0	NUL 0		SP 32	0 48	@ 64	P 80	H 96	p 112
1		DC1 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113
2	STX 2		" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114
3	ETX 3	DC3 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115
4			\$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116
5	ENQ 5	NAK 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117
6	ACK 6		& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118
7	BEL 7		' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119
8	BS 8		(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120
9	HT 9		) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121
A	LF 10		* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122
B	VT 11	ESC 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123
C	FF 12		, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	| 124
D	CR 13		- 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125
E	SO 14		. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126
F	SI 15		/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	

Jeu de caractères OCR-B

hex dec	0	1	2	3	4	5	6	7
0	NUL 0		SP 32	0 48	a 64	P 80	` 96	p 112
1		DC1 17	! 33	1 49	A 65	Q 81	a 97	q 113
2	STX 2		" 34	2 50	B 66	R 82	b 98	r 114
3	ETX 3	DC3 19	# 35	3 51	C 67	S 83	c 99	s 115
4			\$ 36	4 52	D 68	T 84	d 100	t 116
5	ENQ 5	NAK 21	% 37	5 53	E 69	U 85	e 101	u 117
6	ACK 6		& 38	6 54	F 70	V 86	f 102	v 118
7	BEL 7		' 39	7 55	G 71	W 87	g 103	w 119
8	BS 8		(40	8 56	H 72	X 88	h 104	x 120
9	HT 9		) 41	9 57	I 73	Y 89	i 105	y 121
A	LF 10		* 42	: 58	J 74	Z 90	j 106	z 122
B	VT 11	ESC 27	+ 43	; 59	K 75	[91	k 107	{ 123
C	FF 12		, 44	< 60	L 76	\ 92	l 108	| 124
D	CR 13		- 45	= 61	M 77	] 93	m 109	} 125
E	SO 14		. 46	> 62	N 78	^ 94	n 110	~ 126
F	SI 15		/ 47	? 63	O 79	_ 95	o 111	■ 127

Jeux de caractères et polices disponibles

La liste suivante indique tous les jeux de caractères pouvant être sélectionnés via le panneau de commande ou par des séquences Escape, ainsi que les polices dans lesquelles ils sont disponibles.

	ID for ESC R/ESC (	Draft	Draft Copy	Roman	Sans Serif	Courier (incl. Courier IBM)	OCR-B	OCR-A	Prestige	Script	Orator	Gothic	Souvenir
ISO USA	42	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO UK	41	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO France	52	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO Germany	4B	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO Italy	59	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO Sweden	48	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO Norway	60	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO Spain	5A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO Portugal	4C	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson USA	00	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson France	01	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Germany	02	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson UK	03	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Denmark	04	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Sweden	05	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Italy	06	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Spain	07	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Japan	08	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Norway	09	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Denmark II	0A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Spain II	0B	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Latin America	0C	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Korea	0D	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Epson Legal	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CRO-ASCII	3C	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-

	ID for ESC R/ESC (	Draft	Draft Copy	Roman	Sans Serif	Courier (incl. Courier IBM)	OCR-B	OCR-A	Prestige	Script	Orator	Gothic	Souvenir
Arabic Farsi	96	-	-	*1	*1	*1	*1	-	-	-	-	-	-
Arabic Urdu	97	-	-	*1	*1	*1	*1	-	-	-	-	-	-
Greek DEC	46	X	X	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Greek ELOT 928	6C	X	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
CP437 Latin US	80	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CP737 Greek	93	X	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
CP850 Latin 1	82	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CP851 Greek	88	X	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
CP852 Latin 2	87	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
CP857 Turkish	8D	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
CP858 (IBM with €)	9E	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CP860 Portugal	84	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CP861 Icelandic	94	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-
CP863 French Canada	85	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CP864 Arabic	8C	-	-	*1	*1	*1	*1	-	-	-	-	-	-
CP864 Arab. Extended	95	-	-	*1	*1	*1	*1	-	-	-	-	-	-
CP865 Nordic	86	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CP866 Cyrillic	8E	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
CP866 Bulgaria	9D	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
Siemens Turkish	9B	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
DEC Turkish	9C	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
CP1250 Win Latin 2	70	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
CP1251 Win Cyrillic	71	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
CP1252 Win Latin 1	72	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-
CP1253 Win Greek	73	X	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
CP1254 Win Turkish	74	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
8859-1 Latin 1	25	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
8859-1 Latin 1 (SAP)	2B	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-
8859-2 Latin 2	26	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-

	ID for ESC R/ESC (	Draft	Draft Copy	Roman	Sans Serif	Courier (incl. Courier IBM)	OCR-B	OCR-A	Prestige	Script	Orator	Gothic	Souvenir
8859-5 Cyrillic	2A	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
8859-7 Greek	2D	X	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
8859-9 Turkish	2E	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
8859-15 Latin 9 (Euro)	2F	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-
BRASCI	6D	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-
Abicomp	6E	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-
Roman 8	4D	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-
Coax/Twinax(Hebrew)	4F	X	X	X	X	*2	-	-	*3	*4	-	-	-
New-437 (Hebrew)	81	X	X	X	X	*2	-	-	*3	*4	-	-	-
New-DIG 850 (Hebr.)	83	X	X	X	X	*2	-	-	*3	*4	-	-	-
Old-Code 860 (Hebr.)	98	X	X	X	X	*2	-	-	*3	*4	-	-	-
Flarro 863 (Hebrew)	99	X	X	X	X	*2	-	-	*3	*4	-	-	-
Table 865 (Hebrew)	9A	X	X	X	X	*2	-	-	*3	*4	-	-	-
CP775 Baltic	A6	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
CP1257 Baltic	77	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
Mazovia (Poland)	92	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
Kamenicky (Czech)	91	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
CP866 Ukraine	8F	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
CP866 Kazakhstan	90	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
8859-6 Arabic	24	-	-	*1	*1	*1	*1	-	-	-	-	-	-
CP1256 Arabic	76	-	-	*1	*1	*1	*1	-	-	-	-	-	-

*1: seulement dans 10 et 12 cpi, *2: comme pour Sans Serif

*3 comme pour Roman *4 seulement dans 10 cpi

Emulations

Généralités

Quand une imprimante peut «comprendre» une instruction d'un autre type d'imprimante, on dit qu'elle l'émule. Votre imprimante émule dans son réglage par défaut l'Epson LQ-2550.

Codes de commande de l'imprimante

Les séquences Escape et les codes de commande permettent de sélectionner les fonctions de l'imprimante, de modifier des paramètres d'impression à partir de l'ordinateur. En transmettant la séquence correspondante, vous pourrez, par exemple, changer l'aspect de l'écriture par rapport au réglage de l'imprimante.

Ce chapitre constitue une introduction aux séquences Escape et aux codes de commande. De plus, il explique les séquences et les codes de commande que votre imprimante utilise.



Les réglages effectués au moyen des séquences Escape sont prioritaires par rapport aux réglages via le mode de menu. Ces derniers seront donc effacés par les premiers réglages mentionnés.

Séquences Escape

Une séquence Escape (hex.1B, dec.27) se compose du caractère de commande ESC, suivi d'un ou plusieurs caractères représentant les instructions de l'imprimante. Attention! ce caractère de commande ESCAPE n'a rien à voir avec la touche ESC du clavier de votre ordinateur.

Par exemple, le caractère de commande ESC, suivi du caractère «4» initie l'imprimante à l'impression du texte suivant en italique. Le caractère de commande ESC signale à l'imprimante que les caractères lui succédant constituent une instruction.

Séquences MTPL

En plus des séquences Escape propres à l'émulation choisie et des codes de commande, vous disposez avec votre imprimante de séquences MTPL qui vous offrent une palette d'options de commande supplémentaires. Comme vous pourrez vous en rendre compte dans la liste des instructions disponibles, de nombreuses fonctions peuvent aussi être réalisées exclusivement en séquences MTPL.

Codes de commande

Les codes de commande donnent des ordres simples à l'imprimante pour exécuter certaines fonctions. Cependant, à la différence des séquences Escape, les codes de commande ne commencent pas par le caractère de commande ESC. Ils se composent de caractères uniques, non imprimables (par exemple LF, FF, DC2).

La procédure \$\$

De nombreuses fonctions de l'imprimante peuvent être sélectionnées par des séquences de commande (séquences escape). A ce but, il faut transmettre le caractère de commande ESC (escape) suivi de la séquence de caractères correspondante de l'ordinateur à l'imprimante.

Dans le flux de données, l'imprimante remplace les signes \$\$ par ESC (hex.1B, dec.27) si le paramètre ESCChar = ESC + \$\$ est sélectionné dans le menu de l'imprimante.

Exemple:

Dans le mode d'émulation MTPL + IBM Proprinter, on peut activer l'impression en caractères gras en transmettant la séquence <<ESC>> E, et revenir à l'écriture normale avec la séquence <<ESC>> F.

Texte	Faire ressortir le mot \$\$Eimprimante\$\$F en l'imprimant en caractères gras
Impression	Faire ressortir le mot imprimante en l'imprimant en caractères gras



Cette procédure est raisonnable si vous travaillez avec d'anciens programmes de traitement de texte qui n'ont pas de programme pilote d'imprimante ou qui ont un programme pilote aux fonctions limitées. Grâce à cette procédure, il est également possible d'introduire des séquences escape dans des fichiers textes ASCII normaux (par ex. listages de programme). La fonction du caractère ESC n'est pas influencée par cela.

Comment utiliser les séquences escape?

Les séquences escape (échappement) sont transmises à votre imprimante, par le biais du pilote d'imprimante, par le logiciel que vous utilisez dans votre ordinateur. Des utilisateurs expérimentés et des programmeurs peuvent toutefois également piloter l'imprimante directement à l'aide de séquences de commande. Cependant, avant de travailler avec les séquences escape et les codes de commande, vous devriez acquérir une très bonne connaissance de vos programmes d'application.

Pour introduire les codes de commande, vous appuyez simultanément sur la touche Control et sur une touche de caractère ASCII. Par ex. en appuyant sur Control et J, un avancement d'interligne est réalisé (à condition que vous transmettiez cette séquence de caractères à l'imprimante). Vous trouverez des informations plus détaillées sur cette procédure dans le manuel de votre logiciel d'application et dans les manuels de programmation correspondants (voir la section [Manuels de programmation](#), page 156).



L'émulation réglée doit correspondre au programme pilote de votre logiciel d'application. Les réglages commandés par des séquences escape restent actifs jusqu'à ce qu'ils soient désactivés par un autre code de commande. Tous les réglages sont ramenés à leur valeur initiale dans le menu quand l'imprimante est mise hors tension.

MTPL

Comme, de plusieurs points de vue, les émulations ne permettent pas de profiter de toutes les capacités de votre imprimante, un langage d'imprimante adaptée à ces modèles d'imprimantes a été créé. Le langage MTPL vous offre la possibilité de configurer le maniement et le mode de commande de votre imprimante de façon optimale.

Le MTPL peut être utilisé en complément d'autres émulations, mais aussi comme langage d'imprimante indépendant.

Exemple en BASIC

```
open "LPT1:" as #1
width #1,255
Text1$ = "10 caractères/pouce"
Text2$ = "15 caractères/pouce"
ESC$ = chr$(27)
print
#1,ESC$;" [4w";Text1$;ESC$;" [6w";Text2$;ESC$;" [4w";Text1$
end
```

Exemple en Pascal

```
program cpi_example;
uses printer;
const ESC = #27;
      Text1 = "10 caractères/pouce";
      Text2 = "15 caractères/pouce";
begin
writeln(1st,Esc," [4w",Text1,ESC," [6w",Text2,Esc," [4w",Text1);
end.
```

Impression

Après exécution de ce programme, le texte suivant est imprimé:

10 caractères/pouce 15 caractères/pouce 10 caractères/pouce

Liste des codes de commande disponibles

Dans le tableau suivant, les séquences escape ou codes de commande disponibles dans les diverses émulations sont indiqués par un signe 3. Les séquences MTPL peuvent être utilisées dans tous les modes d'émulation. Les séquences correspondantes sont indiquées par un astérisque *].



Pour d'autres informations sur les codes à barres, consultez le [Manuel de programmation](#) sur le CD-Rom.

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LQ-2550	Epson LQ-2170	Code	Fonction
✓	✓		✓	✓	<BEL>	Signal sonore
✓	✓	✓	✓	✓	<BS>	Caract. de comm. BS (Backspace, Effacement arrière)
			✓	✓	<CAN>	Effacer ligne de données
✓	✓	✓	✓	✓	<CR>	Caract. de comm. CR (Carriage Return, Retour chariot)
✓					<CSI>	Caract. de départ pour séquences MTPL, correspond à ESC[
			✓	✓	<DC1>	Sélectionner imprimante
			✓	✓	<DC2>	Désact. caract. étroits (activée par <SI> ou <ESC><SI>)
			✓	✓	<DC3>	Désélectionner imprimante
			✓	✓	<DC4>	Désact. caract. larges (act. par <SO> ou <ESC><SO>)
✓	✓	*	✓	✓	<DEL>	MTPL: Effacer une ligne; Epson: effacer le dernier caractère
✓	✓	✓	✓	✓	<ESC>	Caractère de départ d'une séquence de programmation
	✓	✓	✓	✓	<ESC>!<n>	Choix du mode d'impression
		✓	✓	✓	<ESC>#	Bit 8 = non modifié
			✓	✓	<ESC>\$<n1>;<n2>	Effectuer un pas horizontal absolu
			✓	✓	<ESC>%<0><0>	Choisir le générateur de caractères ROM
			✓	✓	<ESC>%<1><0>	Choisir le générateur Download
✓	*	*	*	*	<ESC>%1<n1><n2>	Impression en mode graphique 180 dpi/HQ
✓	*	*	*	*	<ESC>%2<n1><n2>	Impression en mode graphique 360 dpi/HQ
✓	*	*	*	*	<ESC>%3<n1>;<n2>	Impression en mode graphique 60 ppp
✓	*	*	*	*	<ESC>%4<n1>;<n2>	Impression en mode graphique 120 ppp
✓	*	*	*	*	<ESC>%5<n1>;<n2>	Impression en mode graphique 80 ppp
✓	*	*	*	*	<ESC>%7<n1>;<n2>	Impression en mode graphique 240 ppp
✓	*	*	*	*	<ESC>%8<n1>;<n2>	Impression en mode graphique 72 ppp
✓	*	*	*	*	<ESC>%9<n1>;<n2>	Impression en mode graphique 90 ppp
			✓	✓	<ESC>&<s><x><y>..	Définir un caractère Download
✓	*	*	*	*	<ESC>{&	Jeu de caractères ISO 8859-2
✓	*	*	*	*	<ESC>{*	Jeu de caractères ISO 8859-5
✓	*	*	*	*	<ESC>{+	Jeu de caractères ISO 8859-1 SAP

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LO-2550	Epson LO-2170	Code	Fonction
✓	*	*	*	*	<ESC>{	Jeu de caractères ISO 8859-9
✓	*	*	*	*	<ESC>/	Jeu de caractères ISO 8859-15
✓	*	*	*	*	<ESC><	Jeu de caractères Cro-ASCII
				✓	<ESC>c	Définir format de page
				✓	<ESC>v	Position d'impression verticale relative
				✓	<ESC>t	Assigner tableau de caractères
✓	*	*	*	*	<ESC>m	Jeu de caractères BRASCII
✓	*	*	*	*	<ESC>n	Jeu de caractères Abicomp
✓	*	*	*	*	<ESC>p	Jeu de caractères Windows 1250 (Latin2)
✓	*	*	*	*	<ESC>q	Jeu de caractères Windows 1251 (Cyrillic)
✓	*	*	*	*	<ESC>r	Jeu de caractères Windows 1252 (Latin1)
✓	*	*	*	*	<ESC>t	Jeu de caractères Windows 1254 (Turkish)
✓	*	*	*	*	<ESC>{	Jeu de caractères Norvégien
				✓	<ESC>(^<n1><n2><d1><dn>	Imprimer données comme caractères
✓	*	*	*	*	<ESC>A	Jeu de caractères UK-ASCII
✓	*	*	*	*	<ESC>B	Jeu de caractères US-ASCII
				✓	<ESC>C	Définir longueur de page
✓	*	*	*	*	<ESC>F	Affecter le jeu de caractères G0
				✓	<ESC>G	Sélectionner mode graphique
✓	*	*	*	*	<ESC>H	Jeu de caractères Suédois-finlandais
✓	*	*	*	*	<ESC>K	Jeu de caractères Allemand
✓	*	*	*	*	<ESC>L	Jeu de caractères Portugais
✓	*	*	*	*	<ESC>R	Jeu de caractères Français
				✓	<ESC>U	Définir unités de positionnement en n/3600 pouces
				✓	<ESC>V	Position d'impression verticale absolue
✓	*	*	*	*	<ESC>Y	Jeu de caractères Italien
✓	*	*	*	*	<ESC>Z	Jeu de caractères Espagnol
✓	*	*	*	*	<ESC>J	Affecter le jeu de caractères G1
		✓	✓	✓	<ESC>*<0><n1>;<n2>	Régler l'impression en mode graphique à 60 ppp
		✓	✓	✓	<ESC>*<1><n1>;<n2>	Régler l'impression en mode graphique à 120 ppp
		✓	✓	✓	<ESC>*<2><n1>;<n2>	Régler l'impression en mode graphique à 120 ppp
		✓	✓	✓	<ESC>*<3><n1>;<n2>	Régler l'impression en mode graphique à 240 ppp
		✓	✓	✓	<ESC>*<32><n1>;<n2>	Régler l'impression en mode graphique à 60 ppp
		✓	✓	✓	<ESC>*<33><n1>;<n2>	Régler l'impression en mode graphique à 120 ppp
		✓	✓	✓	<ESC>*<38><n1>;<n2>	Régler l'impression en mode graphique à 90 ppp

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LO-2550	Epson LO-2170	Code	Fonction
		✓	✓	✓	<ESC>*<39><n1>;<n2>	Régler l'impression en mode graphique à 180 ppp
		✓	✓	✓	<ESC>*<4><n1>;<n2>	Régler l'impression en mode graphique à 80 ppp
		✓	✓	✓	<ESC>*<40><n1>;<n2>	Régler l'impression en mode graphique à 360 ppp
✓	*	*	*	*	<ESC>*F	Affecter le jeu de caractères G2
	✓	✓	✓		<ESC>.<n>	Activer/désactiver l'impression en mode souligné
			✓		<ESC>/<m>	Sélectionner les canaux de tabulateurs verticaux
				✓	<ESC>.	Imprimer graphique à trame
	✓	✓			<ESC>:	Activer l'impression en caract. étroits à 12 cpi
			✓	✓	<ESC>:<0><n><m>	Copier le jeu de caractères en ROM
			✓	✓	<ESC><<	Impression unidirectionnelle pour une ligne
			✓	✓	<ESC>=<	Positionner bit 8 = 0
	✓	✓			<ESC>=<C1><C2>...	Charger/jeu de caractères
			✓	✓	<ESC>>>	Positionner bit 8 = 1
			✓	✓	<ESC>?<s><n>	Nouvelle assignation d'un mode graphique
			✓	✓	<ESC>.	Initialiser l'imprimante
✓	*	*	*	*	<ESC>[	Caract. de départ d'une séquence de programmation MTPL
✓	✓	✓	✓	✓	<ESC>[\$A<n1><n2>	Impression rapide en mode graphique 90 dpi
✓	✓	✓	✓	✓	<ESC>[\$B<n1><n2>	Impression rapide en mode graphique 180 dpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[+0<u>	Compmpde = Non
✓	*	*	*	*	<ESC>[+1<u>	Compmpde = Oui
✓	*	*	*	*	<ESC>[:y	Désactiver justification à droite et centrage
✓	*	*	*	*	<ESC>[=z	Activer l'impression en caractères gras
✓	*	*	*	*	<ESC>[>z	Désactiver l'impression en caractères gras
✓	*	*	*	*	<ESC>[?1~	Séquences de commande du langage MTPL
✓	*	*	*	*	<ESC>[?10~	Désactiver le codage des codes à barres
✓	*	*	*	*	<ESC>[?11~	Activer le codage des codes à barres
✓	*	*	*	*	<ESC>[?4~	Séquences de commande MTPL + IBM Proprinter XL24
✓	*	*	*	*	<ESC>[?50h	Activer les jeux de caractères à 256 caractères
✓	*	*	*	*	<ESC>[?50l	Activer les jeux de caractères à 94 caractères
✓	*		*	*	<ESC>[?51h	Ecriture à espac. proport. automatique (NLO et LQ1)
✓	*		*	*	<ESC>[?51l	Ecriture à espac. proport. possible en mode draft (défaut) 1)
✓	*	*	*	*	<ESC>[?52h	Sélection de la police (ESC[10...19m] seulement possible pour NLO et LQ ¹⁾)
✓	*	*	*	*	<ESC>[?52l	Sélection de la police (ESC[10...19m], possible de l'écriture en mode draft (défaut) ¹⁾)
✓	*	*	*	*	<ESC>[?53h	Jeu de caractères étendu
✓	*	*	*	*	<ESC>[?53l	Jeu de caractères standard

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LQ-2550	Epson LQ-2170	Code	Fonction
✓	*	*	*	*	<ESC>[?6~	Séquences de commande MTPL + EPSON LQ
✓	*	*	*	*	<ESC>[?7h	Dépassement de fin de ligne = CR + LF
✓	*	*	*	*	<ESC>[?7l	Dépassement de fin de ligne = Effacer données en dehors de la plage d'impression
✓	*	*	*	*	<ESC>[?<n>~	Changer d'émulation
	✓	✓			<ESC>[<n1>;<n2>...	Activer l'impression en double hauteur
	✓	✓			<ESC>[<n1>;<n2>...	Modifier l'unité de base verticale
✓	*	*	*	*	<ESC>[0;n{	Choisir le traitement feuille à feuille
✓	*	*	*	*	<ESC>[0:0r	Supprimer les marges de tête et de pied
✓	*	*	*	*	<ESC>[0:0s	Supprimer les marges gauche et droite
✓	*	*	*	*	<ESC>[0g	Supprimer le tabulateur horizontal à la position actuelle de la tête d'impression
✓	*	*	*	*	<ESC>[0m	Effacer toutes les polices choisies
✓	*	*	*	*	<ESC>[0m	Supprimer la couleur (réserve)
✓	*	*	*	*	<ESC>[0w	Régler la densité de caractères à 5 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[0y	Qualité d'impression Draft ou HS
✓	*	*	*	*	<ESC>[0z	Activer l'impression en exposant
✓	*	*	*	*	<ESC>[0 SP I	Unité de mesure: point décimal
✓	*	*	*	*	<ESC>[0 SP K	Régler la densité horizontale de caractères à 10 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[0 SP L	Régler la densité vert. de lignes (Vertical Spacing) à 6 lpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[0 SP X	Qualité d'impression élevée
✓	*	*	*	*	<ESC>[10m	Sélectionner la police 0, par défaut: Draft ou HS
✓	*	*	*	*	<ESC>[10 y	Désactiver justification à droite et centrage
✓	*	*	*	*	<ESC>[10z	Activer la microimpression
✓	*	*	*	*	<ESC>[11 e	Désactiver PUM (unité de mesure absolue)
✓	*	*	*	*	<ESC>[11 h	Activer PUM (unité de mesure absolue)
✓	*	*	*	*	<ESC>[11m	Sélectionner la police 1, par défaut: HS Courier
✓	*	*	*	*	<ESC>[11w	Régler la densité de caractères à 20 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[11 y	Sélectionner la qualité d'impression Draft ou HS
✓	*	*	*	*	<ESC>[12m	Sélectionner la police 2, par défaut: HQ Courier
✓	*	*	*	*	<ESC>[12 SP K	Régler la densité horizontale de caractères à 12 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[12w	Régler la densité horizontale de caractères à 10 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[12y	Sélectionner la qualité d'impression LQ ou HQ
✓	*	*	*	*	<ESC>[12z	Activer double hauteur des lettres (moitié supérieure)
✓	*	*	*	*	<ESC>[13m	Sélectionner la police 3, par défaut HQ Sans Sérif
✓	*	*	*	*	<ESC>[13y	HQ avec avec haute résolution
✓	*	*	*	*	<ESC>[13z	Activer double hauteur des lettres (moitié inférieure)

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LQ-2550	Epson LQ-2170	Code	Fonction
✓	*	*	*	*	<ESC>[14m	Sélectionner la police 4, par défaut: LQ Sans Sérif
✓	*	*	*	*	<ESC>[15m	Sélectionner la police 5, par défaut: LQ Roman
✓	*	*	*	*	<ESC>[15 SP K	Régler la densité horizontale de caractères à 15 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[16m	Sélectionner la police 6, par défaut: LQ Roman
✓	*	*	*	*	<ESC>[17m	Sélectionner la police 7, par défaut: NLQ Roman
✓	*	*	*	*	<ESC>[18m	Sélectionner la police 8, par défaut: LQ OCR B
✓	*	*	*	*	<ESC>[19m	Sélectionner la police 9, par défaut: LQ OCR A
✓	*	*	*	*	<ESC>[1 g	Effacer le tabulateur vertical à la position actuelle
					<ESC>[1 SP k	Impression en Royal Mail Customer Barcode
✓	*	*	*	*	<ESC>[1 SP L	Régler la densité verticale de lignes (Vertical Spacing) à 4 lpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[1 SP p	Activer le code à barres US Postnet
✓	*	*	*	*	<ESC>[1 SP X	Qualité d'impression moyenne ou HQ
✓	*	*	*	*	<ESC>[1w	Régler la densité de caractères à 6 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[1y	Impression en qualité courrier (HS)
✓	*	*	*	*	<ESC>[1z	Activer l'impression en indice
✓	*	*	*	*	<ESC>[21{	ASF-1: sélectionnez le bac AV
✓	*	*	*	*	<ESC>[22{	ASF-2: sélectionnez le bac AR
✓	*	*	*	*	<ESC>[21m	Activer l'impression soulignée deux fois
✓	*	*	*	*	<ESC>[23m	Désactiver l'impression en italique
✓	*	*	*	*	<ESC>[24m	Désactiver l'impression en souligné
✓	*	*	*	*	<ESC>[26m	Activer l'impression en caractères proportionnels
✓	*	*	*	*	<ESC>[2g	Supprimer tous les tab. horiz. dans la ligne actuelle
✓	*	*	*	*	<ESC>[2J	Ejecter une page
✓	*	*	*	*	<ESC>[2 SP I	Unité de mesure: point décimal
✓	*	*	*	*	<ESC> [2 SP k	Impression en Kix-Barcode
✓	*	*	*	*	<ESC>[2 SP L	Régler la densité verticale de lignes (Vertical Spacing) à 3 lpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[2 SP X	Qualité d'impression brouillon ou HS
✓	*	*	*	*	<ESC>[2w	Régler la densité de caractères à 765 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[2y	Activer l'impression en caractères proportionnels
✓	*	*	*	*	<ESC>[2z	Désactiver la double hauteur des lettres
✓	*	*	*	*	<ESC>[2z	Désact. l'impression en exposant/indice/microimpression
✓	*	*	*	*	<ESC>[30m	Noir
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n>m	Couleur; n = 31-36
✓	*	*	*	*	<ESC>[3g	Supprimer tous les tabulateurs horizontaux
✓	*	*	*	*	<ESC>[3m	Activer l'impression en italiques

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LO-2550	Epson LO-2170	Code	Fonction
✓	*	*	*	*	<ESC>[3 SP L	Régler la densité verticale de lignes (Vertical Spacing) à 12 lpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[3w	Régler la densité des caractères à 8é6 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[3z	Densité de lignes à 6 lpi (interligne = 1/6 pouce)
✓	*	*	*	*	<ESC>[4g	Supprimer tous les tabulateurs verticaux
✓	*	*	*	*	<ESC>[4m	Activer l'impression soulignée
✓	*	*	*	*	<ESC>[4 SP L	Régler la densité verticale de lignes (Vertical Spacing) à 8 lpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[4w	Régler la densité de caractères à 10 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[4y	Sélectionner qualité d'impression HS avec 10 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[4z	Densité de lignes à 8 lpi (interligne = 1/8 pouce)
✓	*	*	*	*	<ESC>[5{	Sélectionne le traitement de papier continu avec le tracteur 1
✓	*	*	*	*	<ESC>[6{	Sélectionne le traitement de papier continu avec le tracteur 2
✓	*	*	*	*	<ESC>[50m	Désactiver l'impression proportionnelle
✓	*	*	*	*	<ESC>[50{	Amener la page en position d'impression
✓	*	*	*	*	<ESC>[51{	Amener la page en position de coupe (perforation)
✓	*	*	*	*	<ESC>[52{	Amener la page en position visible
✓	*	*	*	*	<ESC>[53m	Activer l'impression surlignée
✓	*	*	*	*	<ESC>[54{	Coupe sur ligne actuelle (option)
✓	*	*	*	*	<ESC>[55m	Désactiver l'impression surlignée
✓	*	*	*	*	<ESC>[5n	Demander un compte-rendu d'état
✓	*	*	*	*	<ESC>[5w	Régler la densité de caractères à 12 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[5y	LQ ou HQ à 12 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[5z	Désactiver l'imprimante en mode graphique inversé
✓	*	*	*	*	<ESC>[6~	Initialiser l'imprimante
✓	*	*	*	*	<ESC>[6 SP K	Régler l'espacement horizontal des caractères à 6 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[6w	Régler la densité de caractères à 15 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[6z	Activer le mode graphique inversé
✓	*	*	*	*	<ESC>[7w	Régler la densité de caractères à 17é1 cpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[7y	Désactiver l'impression proportionnelle
✓	*	*	*	*	<ESC>[7z	Régler bit 8 non modifié
✓	*	*	*	*	<ESC>[8w	Désactiver en double frappe
✓	*	*	*	*	<ESC>[8y	Activer justification à droite
✓	*	*	*	*	<ESC>[8z	Régler bit 8 = 0
✓	*	*	*	*	<ESC>[9 SP L	Régler la densité verticale de lignes (Vertical Spacing) à 2 lpi
✓	*	*	*	*	<ESC>[9w	Activer la double frappe
✓	*	*	*	*	<ESC>[9y	Activer le centrage du texte imprimé

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LO-2550	Epson LO-2170	Code	Fonction
✓	*	*	*	*	<ESC>[9z	Régler bit 8 = 1
	✓				<ESC>[g<n1>;<n2><0>	Régler l'impression en mode graphique à 60 ppp
	✓				<ESC>[g<n1>;<n2><1>	Régler l'impression en mode graphique à 120 ppp
	✓				<ESC>[g<n1>;<n2><11>	Régler l'impression en mode graphique à 180 ppp
	✓				<ESC>[g<n1>;<n2><12>	Régler l'impression en mode graphique à 360 ppp
	✓				<ESC>[g<n1>;<n2><2>	Régler l'impression en mode graphique à 120 ppp
	✓				<ESC>[g<n1>;<n2><3>	Régler l'impression en mode graphique à 240 ppp
	✓				<ESC>[g<n1>;<n2><8>	Régler l'impression en mode graphique à 60 ppp
	✓				<ESC>[g<n1>;<n2><9>	Régler l'impression en mode graphique à 120 ppp
			✓	✓	<ESC>[j	Régler le verso du papier sur 1/180"
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n1>;<n2>f	Régler la position horizontale et verticale absolue
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n>+w	Temps maintien interface n = 1 – 30 s
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n>+x	Posit. de tête horiz. en n/720; aussi posit. d'alim. de papier
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n>+y	Régler directement l'écart de la tête n= (0 – 100)
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n>+z	Réglage automat. ou manuel de l'espacem. de la tête (AGA)
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n>SP q	Charger le menu
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n1>...<n5>+v	Options pour traitement du papier
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n1>...<n16>SP r	Imprimer des caractères transparents
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n1>;<n2>f	Régler la position horizontale et verticale absolue
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n1>;<n2>SP 0	Modifier la taille des caractères
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n1>;<n2>SP D	Sélectionner une police
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n1>;<n2>SP G	Régler l'espacement des caractères et des lignes
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n1>;<n2>r	Régler les marges d'en-tête et de pied de page
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n1>;<n2>s	Régler les marges gauche et droite
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> a	Régler la position horizontale relative
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> d	Régler la position verticale absolue
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> e	Régler la position verticale relative
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> j	Saut en arrière à la pos. horizontale relative (à gauche)
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> k	Saut en arrière à la pos. verticale relative (vers le haut)
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> p	Régler HMI
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> q	Régler le pas horizontal
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> SP \	Régler un espacement suppl. entre les caractères
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> SP C	Sélectionner la taille des caractères
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> SP f	Régler un espacement des caractères réduit
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> SP g	Régler le pas horizontal, la largeur d'un caractère

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LO-2550	Epson LO-2170	Code	Fonction
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> SP h	Interligne (Line Spacing)
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> SP s	Transmet les caractères comme caractères ASCII (n = 0–255)
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> SP U	Début de ligne (valeur initiale)
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> SP V	Fin de ligne (valeur initiale)
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> t	Régler la longueur de la page en lignes
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> u	Poser un tabulateur horizontal
✓	*	*	*	*	<ESC>[<n> v	Poser un tabulateur vertical
			✓	✓	<ESC>\<n1>;<n2>	Effectuer un pas horizontal relatif
	✓				<ESC>\<n1>;<n2>	Mode transparent pour le caractère suivant
	✓				<ESC>^	Mode transparent pour le caractère suivant
	✓				<ESC>_<n>	Activer/désactiver l'impression surlignée
	✓	✓	✓	✓	<ESC>0	Régler l'interligne = 1/8 pouce
	✓				<ESC>1	Régler l'interligne = 7/72 pouce
	✓	✓	✓	✓	<ESC>2	Régler l'interligne = 1/6 pouce
	✓				<ESC>2	Régler l'interligne = n/72 pouce
		✓	✓	✓	<ESC>3<n>	Régler l'interligne = n/180 pouce
	✓				<ESC>3<n>	Régler l'interligne = n/216 pouce
			✓	✓	<ESC>4	Activer l'impression en italiques
	✓	✓			<ESC>4	Régler le début de page
			✓	✓	<ESC>5	Désactiver l'impression en italiques
	✓	✓			<ESC>5<n>	Activer/désactiver l'avancement d'interligne automatique
			✓	✓	<ESC>6	Imprimer les codes ASCII de 129 déc. à 159 déc.
	✓	✓			<ESC>6	Jeu de caractères PC 2 (étendu)
			✓	✓	<ESC>7	Inhiber les codes ASCII imprimables de 129 à 159
	✓	✓			<ESC>7	Jeu de caractères PC 1 (Standard)
			✓		<ESC>a<n>	Sélectionner la justification du texte
		✓	✓	✓	<ESC>A<n>	Interligne n/60 pouce
	✓				<ESC>A<n>	Préparer l'interligne n/72 pouce
			✓		<ESC>b<m><0>	Supprimer tous les tabulateurs
			✓		<ESC>b<m><n><0>	Poser des tabulateurs verticaux en canaux
	✓	✓	✓	✓	<ESC>B<0>	Supprimer tous les tabulateurs verticaux
			✓	✓	<ESC>B<n1>...<n16><0>	Poser des tabulateurs verticaux
	✓	✓			<ESC>B<n1>...<n64><0>	Poser des tabulateurs verticaux
✓					<ESC>c	Revenir à l'état d'initialisation
				✓	<ESC>c	Définir l'index de commande horizontal (HMI)

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LO-2550	Epson LO-2170	Code	Fonction
	✓	✓	✓	✓	<ESC>C<0><n>	Régler la longueur de page en pouces
	✓	✓	✓	✓	<ESC>C<n>	Régler la longueur de page en lignes
	✓	✓		✓	<ESC>d<n1>;<n2>	Effectuer un pas horizontal relatif
	✓	✓	✓	✓	<ESC>D<0>	Supprimer tous les tabulateurs horizontaux
	✓	✓	✓	✓	<ESC>D<n1>...<n32><0>	Poser des tabulateurs horizontaux
	✓	✓			<ESC><DC2>	Désactiver l'impression en caractères étroits
	✓	✓			<ESC><DC4>	Désactiver l'impression en double largeur (activée par <SO> ou <ESC><SO>)
	✓	✓	✓	✓	<ESC>E	Activer l'impression en caractères gras
			✓	✓	<ESC>0	Désactiver le fonct. avec alimentation feuille à feuille
			✓	✓	<ESC>1	Bac 1 (avant) (option)
			✓	✓	<ESC>2	Bac 2 (arrière) (option)
			✓	✓	<ESC>4	Activer le fonct. avec alimentation feuille à feuille
			✓	✓	<ESC>R	Éjecter une feuille
	✓	✓	✓	✓	<ESC>F	Désactiver l'impression en caractères gras
			✓	✓	<ESC>g	Régler la densité de caractères à 15 cpi
	✓	✓	✓	✓	<ESC>G	Activer l'impression en double frappe
	✓	✓	✓	✓	<ESC>H	Désactiver l'impression en double frappe
✓					<ESC>H	Poser un tab. horiz. à la pos. actuelle de la tête d'impression
	✓	✓			<ESC>l<n>	n = 0, 8: Draft; n = 4, 12, 20: Draft DLL/n = 0, 8: HS; n = 4, 12, 20: HS DLL
			✓	✓	<ESC>j<n>	Recul d'une ligne unique de n/180 pouce
	✓	✓			<ESC>j	Mettre l'imprimante Offline
		✓	✓	✓	<ESC>J<n>	Avancement d'interligne unique de n/180 pouce
	✓				<ESC>J<n>	Avancement d'interligne unique de n/216 pouce
			✓	✓	<ESC>k<n>	Sélectionner la police
	✓	✓	✓	✓	<ESC>K<n1>;<n2>	Activer le mode graphique à 60 ppp
			✓	✓	<ESC>l<n>	Régler la marge gauche
	✓	✓			<ESC>l<n>	Sélectionner le mode d'impression
	✓	✓	✓	✓	<ESC>L<n1>;<n2>	Activer le mode graphique à 120 ppp
			✓	✓	<ESC>M	Régler la densité de caractères à 12 cpi (Elite)
✓	*	*	*	*	<ESC>n	Générateur de caractères LS2
	✓		✓	✓	<ESC>N<n>	Régler l'espace précédant la perforation (saut de la perforation)
✓	*	*	*	*	<ESC>o	Générateur de caractères LS3
	✓	✓	✓	✓	<ESC>O	Supprimer le saut de la perforation
			✓	✓	<ESC>p<n>	Activer/désactiver l'impression proportionnelle
			✓	✓	<ESC>P	Régler la densité de caractères à 10 cpi (Pica)

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LQ-2550	Epson LQ-2170	Code	Fonction
	✓	✓			<ESC>P<n>	Activer/désactiver l'impression proportionnelle
	✓	✓			<ESC>Q<35>	Désélectionner l'imprimante
			✓	✓	<ESC>Q<n>	Régler la marge droite
			✓	✓	<ESC>r<n>	Choisir la couleur (réserve)
	✓	✓			<ESC>R	Supprimer tous les tabulateurs
			✓	✓	<ESC>R<n>	Sélection d'un jeu de caractères national
	✓	✓	✓	✓	<ESC>S<n>	Activer l'impression en exposant ou en indice
	✓	✓	✓	✓	<ESC><SI>	Activer l'impression en caractères étroits à 17é1 cpi
	✓	✓	✓	✓	<ESC><SO>	Activer l'impression en double largeur
			✓	✓	<ESC><SP><n>	Régler l'espacement entre les caractères
			✓	✓	<ESC><n>	Sélectionner un jeu de caractères
	✓	✓	✓	✓	<ESC>T	Désactiver l'impression en exposant ou en indice
	✓	✓	✓	✓	<ESC>U<n>	Activer/désactiver l'impression unidirectionnelle
			✓	✓	<ESC>Un	Activer/désactiver l'impression unidirectionnelle
	✓	✓	✓	✓	<ESC>W<n>	Activer/désactiver l'impression permanente en double largeur
			✓	✓	<ESC>w<n>	Activer/désactiver l'impression permanente en double hauteur
			✓	✓	<ESC>x<n>	Sélectionner la qualité d'impression (PQ)
			✓	✓	<ESC>x<0>	passé à Draft ou HS
			✓	✓	<ESC>x<1>	passé à LQ ou HQ
				✓	<ESC>X<m><n1><n2>	Sélection de police suivant espacement et point
	✓	✓			<ESC>X<n><m>	Régler les marges gauche et droite
	✓	✓	✓	✓	<ESC>Y<n1>;<n2>	Activer le mode graphique à 120 ppp
	✓	✓	✓	✓	<ESC>Z<n1>;<n2>	Activer le mode graphique à 240 ppp
✓	*	*	*	*	<ESC>+F	Affecter le jeu de caractères G3
✓	*	*	*	*	<ESC>|	Générateur de caractères LS3R
✓	*	*	*	*	<ESC>}	Générateur de caractères LS2R
✓	*	*	*	*	<ESC>~	Générateur de caractères LS1R
✓	✓	✓	✓	✓	<FF>	Avance d'une page
✓	✓	✓	✓	✓	<HT>	Saut au tabulateur horizontal suivant
✓					<HTS>	Poser un tabulateur à la position horizontale actuelle
✓					<IND>	Avancement d'interligne sans retour chariot
✓	✓	✓	✓	✓	<LF>	Avancement d'interligne
✓					<NEL>	Avancement d'interligne avec retour chariot
✓					<PLD>	Avance d'une demi-ligne
✓					<PLU>	Recul d'une demi-ligne

MTPL	IBM XL24	IBM AGM	Epson LQ-2550	Epson LQ-2170	Code	Fonction
✓					<RI>	Recul d'une ligne sans retour chariot
	✓	✓	✓	✓	<SI>	Activer l'impression en caractères étroits à 17,1 cpi
✓					<SI>	Commutation du générateur de caractères (SS 3)
	✓	✓	✓	✓	<SO>	Activer l'impression en double largeur
✓					<SO>	Commutation du générateur de caractères (SS 2)
✓	✓	✓	✓	✓	<VT>	Saut au tabulateur vertical suivant
✓					<VTS>	Poser un tabulateur à la position verticale actuelle

Commandes PJJ

Si une interface Ethernet TallyCom III (ou compatible) est installée, vous pouvez utiliser les commandes PJJ suivantes.

Cette fonction peut être activée via le paramétrage **Jobcntl** dans le Menu élargi.

Sequence	Brief description
"ESC"%-12345X@PJJ	Commandes Universal Exit Language (UEL)
@PJJ ECHO	Commande ECHO
@PJJ EOJ @PJJ EOJ NAME=	Commandes EOJ (End of Job)
@PJJ INFO STATUS	Commande INFO (Information Request)
@PJJ INFO CONFIG	INFO of the printer configuration
@PJJ INFO VARIABLES	INFO of variables which can be set by SET
@PJJ INFO MEMORY	INFO about the memory of the printer
@PJJ USTATUS DEVICE = ON @PJJ USTATUS DEVICE = OFF @PJJ USTATUS DEVICE = VERBOSE @PJJ USTATUS JOB = ON @PJJ USTATUS JOB = OFF @PJJ USTATUS PAGE = ON @PJJ USTATUS PAGE = OFF @PJJ USTATUSOFF	Commandes USTATUS (unsolicited status)
@PJJ JOB NAME = @PJJ JOB FILE = @PJJ JOB START = @PJJ JOB END = @PJJ JOB COPY =	Commandes JOB (Start of Job)
@PJJ ENTER LANGUAGE	Exit PJJ and start normal parser
@PJJ INFO USTATUS	List each type of unsolicited status
@PJJ USTATUS TIMED	Enables timed unsolicited status

Code à barres

Le modèle standard de votre imprimante vous avez la possibilité d'imprimer jusqu'à 23 types de codes à barres différents.



Le mode code à barres peut être utilisé quelle que soit l'émulation active. L'utilisateur peut soit activer le mode code à barres par menu de façon permanente dans l'émulation standard, soit l'activer ou le désactiver à l'aide de séquences escape en fonction du besoin.

Liste des codes à barres disponibles

Type	Code à barres	Type	Code à barres
A*	2/5 Matrix (default)	N	UPC A (avec ligne de texte en clair)
B*	2/5 Industrial	O	UPC A (sans ligne de texte en clair)
C*	2/5 Interleaved	P	UPC E (avec ligne de texte en clair)
D*	Code 11	Q	UPC E (sans ligne de texte en clair)
E*	BCD Matrix	R*	Delta Distance (IBM)
F*	Code 39	S	Code 128
G*	Codabar	T	EAN 128
H	EAN 8 (avec ligne de texte en clair)	1)	US-Postnet
I	EAN 8 (sans ligne de texte en clair)	1)	KIX Barcode
K	EAN 13 (avec ligne de texte en clair)	1)	Royal Mail Customer Barcode
L	EAN 13 (sans ligne de texte en clair)	1)	USPS Intelligent Mail Barcode
M*	MSI /modified PLESSEY		

* Ces codes à barres peuvent être imprimés horizontalement ou verticalement, ceux qui ne sont pas marqués ne peuvent l'être qu'horizontalement.

1) Voir la description dans les pages suivantes.

Il est possible d'étendre les types de codes à barres K, L, N, O de codes à barres Add-On: Add-On 2 et Add-On 5.

L'information à imprimer dans le code à barres est transmise à l'intérieur de «parenthèses» (DC4).

Une séquence de commande (en-tête = header) transmise une fois définit les caractéristiques du code à barres employé (par ex. type, rapport, etc.). Si aucune en-tête n'est transmise, l'information à l'intérieur des parenthèses de code à barres est imprimée en code 2/5 matrice.



Considérez qu'en cas de conflit de séquence entre les commandes concernant le code à barres et celles de l'émulation active, les commandes du code à barres ont la priorité.



Pour d'autres informations sur les codes à barres, consultez le [Manuel de programmation Barcode](#) sur le CD-ROM.

Code à barres US Postnet

Le code à barres Postnet est un code à barres spécial US qui est basé sur la représentation de caractères. Il permet d'imprimer les caractères numériques de 0 à 9.

Une fois le code à barres Postnet activé, les caractères numériques de 0 (hex. 30) à 9 (hex. 39) sont imprimés sous forme de caractère de code à barres. N'importe quel autre caractère achève le code à barres. Comme exception, il faut citer un saut à une tabulation (hex. 39) qui est autorisé à l'intérieur du code à barres. La séquence Postnet peut être appelée dans toutes les émulations. Le code à barres peut être imprimé en HS (180 ppp) et HQ (360 ppp).



Le caractère (par ex. CR = retour chariot, hex. 0D) qui termine le code à barres n'est pas exécuté (s'il s'agit d'une commande) ou bien pas imprimé. Le code à barres US Postnet n'a pas besoin de parenthèses de codes à barres.

Exemple: ASCII ESC [1 SP p 12345 CR
 HEX 1B 5B 31 20 70 31 32 33 34 35 0D

Les chiffres 1 – 5 sont imprimés comme des informations Postnet.

Code à barres Royal Mail Customer

Le code à barres Royal Mail Customer est un code à barres spécial qui est basé sur la représentation de caractères. Il permet d'imprimer les caractères numériques de 0 à 9 et des caractères alphanumériques de A à Z.

Une fois le code à barres Royal Mail Customer activé, les caractères numériques de 0 (hex. 30) à 9 (hex. 39) sont imprimés sous forme de caractère de code à barres et de A (hex. 41) à Z (hex. 5A) sont imprimés sous forme de caractère de code à barres. Les caractères minuscules de a (hex. 61) à z (hex. 7a) sont automatiquement convertis en majuscules. Les caractères de contrôle de hex. 00 à hex. 1f terminent le code à barres. Comme exception, il faut citer un saut à une tabulation (hex. 39) qui est autorisé à l'intérieur du code à barres. La séquence Royal Mail Customer peut être appelée dans l'émulation MTPL. L'imprimante imprime le code à barres automatiquement dans la qualité d'impression LQ.



Le caractère (par ex. CR = retour chariot, hex. 0D) qui termine le code à barres n'est pas exécuté (s'il s'agit d'une commande) ou bien pas imprimé. Le code à barres Royal Mail Customer n'a pas besoin de parenthèses de codes à barres.

Exemple: ASCII ESC [1 SP k SO36XY1A CR
 HEX 1b 5b 31 20 6b 53 4f 33 36 58 59 31 41 0D

Les caractères «SO36XY1A» sont imprimés comme des informations Royal Mail Customer.

Code à barres KIX

Le code à barres KIX imprime des caractères numériques de 0 à 9 et des caractères alphanumériques de A à Z comme code à barres.

Une fois le code à barres KIX activé, les caractères numériques de 0 (hex. 30) à 9 (hex. 39) sont imprimés sous forme de caractère de code à barres et de A (hex. 41) à Z (hex. 5A) sont imprimés sous forme de caractère de code à barres. Les caractères minuscules de a (hex. 61) à z (hex. 7a) sont automatiquement convertis en majuscules. Les caractères de contrôle de hex. 00 à hex. 1f terminent le code à barres. Comme exception, il faut citer un saut à une tabulation (hex. 39) qui est autorisé à l'intérieur du code à barres. La séquence KIX peut être appelée dans l'émulation MTPL. L'imprimante imprime le code à barres automatiquement dans la qualité d'impression LQ.



Le caractère (par ex. CR = retour chariot, hex. 0D) qui termine le code à barres n'est pas exécuté (s'il s'agit d'une commande) ou bien pas imprimé. Le code à barres KIX n'a pas besoin de parenthèses de codes à barres.

Exemple: ASCII ESC [2 k SO36XY1A CR
 HEX 1b 5b 32 6b 53 4f 33 36 58 59 31 41 0D

Les caractères «SO36XY1A» sont imprimés comme des informations KIX.

Code à barres USPS Intelligent Mail

Le code à barres USPS Intelligent Mail est un code à barres à 4 états qui fonctionne dans les émulations MTPL, IBM, Epson et ANSI. Les données du code à barres à 4 états doivent être converties seulement en 0, 1, 2 ou 3. Chaque chiffre représente une des quatre barres possibles. Tabulateurs (hex 9) et espacements peuvent séparer le code à barres mais chaque autre caractère sous hex 20 terminera le mode du code à barres.

Vous pouvez entrer dans le mode du code à barres avec la séquence ESC [? 11 ~, la séquence ESC [10 ~ sort du mode du code à barres.

Exemple: ASCII ESC [9 SP k <data>
 HEX 1b 5b 39 02 6b <data>

Impression LCP

Certaines applications professionnelles ont besoin de tailles de caractères qui dépassent les tailles de police courantes. Votre imprimante peut agrandir les caractères jusqu'à un facteur 99 quand elle est pilotée par des séquences de commande (LCP*).

Les paramètres de l'impression (par ex. la hauteur des caractères imprimés) sont fixés au moyen d'une séquence de commande (entête). Cette définition reste en mémoire jusqu'à ce que l'imprimante soit mise hors tension.

Les informations à imprimer en LCP sont transmises à l'intérieur de «parenthèses» (SI).

Les jeux de caractères suivant (avec des caractères nationaux) sont disponibles:

	ID	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
US ASCII	01	#	\$	@	[	\	\]	?	`	{	|	}	-
GERMAN	02	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	?	`	ä	ö	ü	ß

Les jeux de caractères sont sélectionnés au moyen de la séquence LCP suivante ESC «P» «L» «S» n ESC «\». La valeur de n doit être comprise entre 01 et 02 (comme caractère ASCII), voir la colonne ID dans le tableau ci-dessus.

Exemple: Sélection du jeu de caractères allemand:

ASCII	ESC	P	L	S	0	1	ESC	\
hex.	1B	50	4C	53	30	31	1B	5C
dec.	27	80	76	83	48	49	27	92



Il est possible de sélectionner l'impression LCP dans chaque émulation. La condition à remplir pour changer à ce mode d'impression est que l'imprimante se trouve dans le mode code à barres.



Notez que cette imprimante accepte certaines polices extensibles en émulation LQ-2170 quand un pilote approprié est utilisé.

* Large Character Printing

Liste des codes de commande supplémentaires

Les séquences Escape et les codes de commande peuvent également être utilisés.

Séquences	Codes de commande	Fonction
<ESC>[?10~	—	Désactiver le code à barres
<ESC>[?11~	—	Activer le code à barres
<ESC> PSC 0 <ESC> \	—	Mode non protégé
<ESC> PSC 1 <ESC> \	—	Mode protégé
<ESC> PLS <n> <ESC> \	—	Jeu de caractères LCP
<ESC>[<n><SP>s	—	Transmet un caractère sous forme de caractère ASCII n > 0–255 décimal
<ESC>[20<SP>s	<DC4>	Limite du code à barres
<ESC>[16<SP>s	<DLE>	Caractère de départ de l'en-tête LCP
<ESC>[25<SP>s		Caractère final de l'en-tête LCP
<ESC>[15<SP>s	<SI>	Limite LCP
<ESC>[26<SP>s	<SUB>	Caractère de départ de l'en-tête de code à barres
<ESC>[1 SP p	—	Code à barres US-Postnet
<ESC>[1 SP k	—	Code à barres Royal Mail Customer
<ESC>[2 SP k	—	Code à barres Kix
<ESC>[9 SP k	—	Code à barres USPS Intelligent Mail

En-tête	Fonction
<DLE> [!] nn EM	En-tête LCP [] = optionnel nn = facteur
<SUB> [F] a [nn][;xyz][;p] EM	En-tête du code à barres [] = optionnel a = type de code à barres p = 0: code à barres horizontal p = 9: code à barres vertical



Pour d'autres informations, consultez le [Manuel de programmation Barcode](#) sur le CD-ROM.

D Interfaces

Votre imprimante vous offre la possibilité de fonctionner avec une interface parallèle tout comme avec une interface série. Cette annexe vous fournit les informations sur l'interface série du type RS232 C/V.24 et l'interface parallèle compatible du type Centronics, et de vous expliquer les méthodes de communication entre votre ordinateur et votre imprimante.

Ces interfaces sont raccordées l'une à l'autre et forment l'interface commune. Vous pouvez configurer votre imprimante afin qu'elle n'utilise qu'une interface (série ou parallèle) ou bien les deux alternativement. Quand une seule interface est active, l'imprimante ne surveille que celle-ci. Si l'imprimante est configurée pour pouvoir recevoir des données par les deux interfaces, celle-ci interroge alternativement chaque interface pour savoir laquelle a reçu des données. Si l'imprimante détecte un flux de données sur une interface, elle reste commutée sur celle-ci et envoie un signal «ACTIVE» à l'autre interface. Après achèvement de la transmission des données, l'imprimante reste avec cette interface active pour une durée prédéfinie (temps de maintien: 30 secondes). Après l'écoulement de ce temps, la commande libère de nouveau les deux interfaces et le déroulement décrit recommence. Si des données sont transmises sur l'autre interface et que la position d'impression actuelle n'est pas le début de la page, l'imprimante exécute un saut de page.

Dans le chapitre [Options](#) (page 155) vous trouverez toutes les interfaces disponibles que vous pouvez acquérir pour cette imprimante.

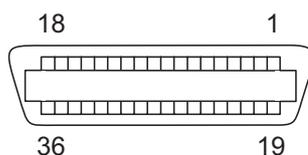
Interface parallèle

L'interface parallèle bidirectionnelle met à disposition le mode dit Nibble de la norme d'interface IEEE 1284. Ce mode permet l'installation conformément aux exigences de Windows «Plug & Play».

L'interface parallèle standard peut transmettre les données à une vitesse de 30.000 octets par seconde au maximum. Quand la mémoire-tampon de réception est pleine, de nouvelles données ne sont plus acceptées, jusqu'à ce que les données reçues aient été lues et retransmises hors du tampon. On réalise ainsi une transmission des données par blocs de 1 kilo-octet.

Brochage du connecteur

Broche N°	Direction Imprimante-PC	Signal
1	←	$\overline{\text{STROBE}}$ (active low)
2	←	DATA 1
3	←	DATA 2
4	←	DATA 3
5	←	DATA 4
6	←	DATA 5
7	←	DATA 6
8	←	DATA 7
9	←	DATA 8
10	→	$\overline{\text{ACK}}$ (active low)
11	↔	BUSY
12	↔	PAPER EMPTY (PE)
13	↔	$\overline{\text{SELECT}}$
14	↔	AUTO FEED (active low)
15		pas utilisé
16	—	SIGNAL GROUND
17	—	CHASSIS GROUND
18	—	5 V ($I_{\text{max}} = 500 \text{ mA}$)
19–30	—	SIGNAL GROUND
31	←	$\overline{\text{INIT}}$ (active low)
32	↔	$\overline{\text{ERROR}}$ (active low)
33	—	SIGNAL GROUND
34–35		pas utilisé
36	←	SELECT IN



Longueur du câble de liaison:
jusqu'à 2,0 m

Interface série V.24/RS232C

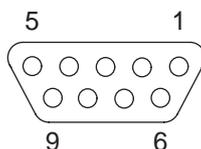
L'interface série de votre imprimante supporte la spécification RS232C. Les signaux sont reçus et transmis par l'intermédiaire d'une fiche à 9 broches.

En principe, trois broches suffisent pour obtenir des communications entre l'ordinateur et l'imprimante (une ligne de réception, une de transmission et un fil de masse commun).

Type	Interface RS232C
Synchronisation	Asynchrone
Vitesse de transmission	600 Baud à 19.200 Baud
Etats de signal	OFF (log.1) -3 V à -15 V ON (log. 0) +3 V à +15 V
Longueur du câble de raccordement	jusqu'à 15 m
Connexions d'interface	Prise femelle ITT-Cannon, Type DB-9 S
Protocole de transmission	XON/XOFF, ENQ/STX, READY/BUSY, Robust XON/ XOFF, ETX/ACK
Capacité du tampon de données	512 128 octets min. 128 Koctets maxi

Brochage du connecteur

Broche N°	Direction Imprimante-PC	Signal
3	→	TxD
4	→	DTR
2	←	RxD
6	←	DSR
7	→	RTS
8	←	CTS
5	—	Signal Ground SG
Blindage	—	Frame Ground FG



Longueur du câble de liaison: jusqu'à 15 m

Câble d'interface (interface série)

Les câbles utilisés doivent être blindés. Le blindage du câble doit être relié aux deux extrémités au blindage du connecteur.

PC/AT (9-broches)		Imprimante (9-broches)	
RxD	2	3	TxD
TxD	3	2	RxD
CTS	8	4	DTR/RDY
SG	5	5	SG
DSR	6		
DTR	4		

PC/AT (25-broches)		Imprimante (9-broches)	
FG	1		FG
TxD	2	2	RxD
RxD	3	3	TxD
CTS	8	4	DTR/RDY
SG	5	5	SG
DSR	6		
DTR	4		



L'activation de la broche 4 DTR ou RDY dépend des réglages du menu.

Signaux d'entrée

Signal	Fonction
CTS	Prêt à émettre (Clear to Send)
DSR	Données prêtes (Data Set Ready)
RxD	Réception des données (Receive Data)

Signaux de sortie

Signal	Fonction
DTR	Imprimante prête à travailler (Data Terminal Ready)
RTS	Demande de transmission de données (Request to Send)
READY	Imprimante prête à recevoir des données (Ready to receive data)
TxD	Transmission de données (Transmit Data)

Protocoles

Mode mémoire XON/XOFF

Les caractères reçus sont écrits dans une mémoire FIFO (first in/first out, les caractères reçus les premiers sont retransmis les premiers).

Les caractères sont traités dans cette mémoire. La capacité de cette mémoire-tampon peut se régler de 0 à 128 kilo-octets dans le menu Setup.

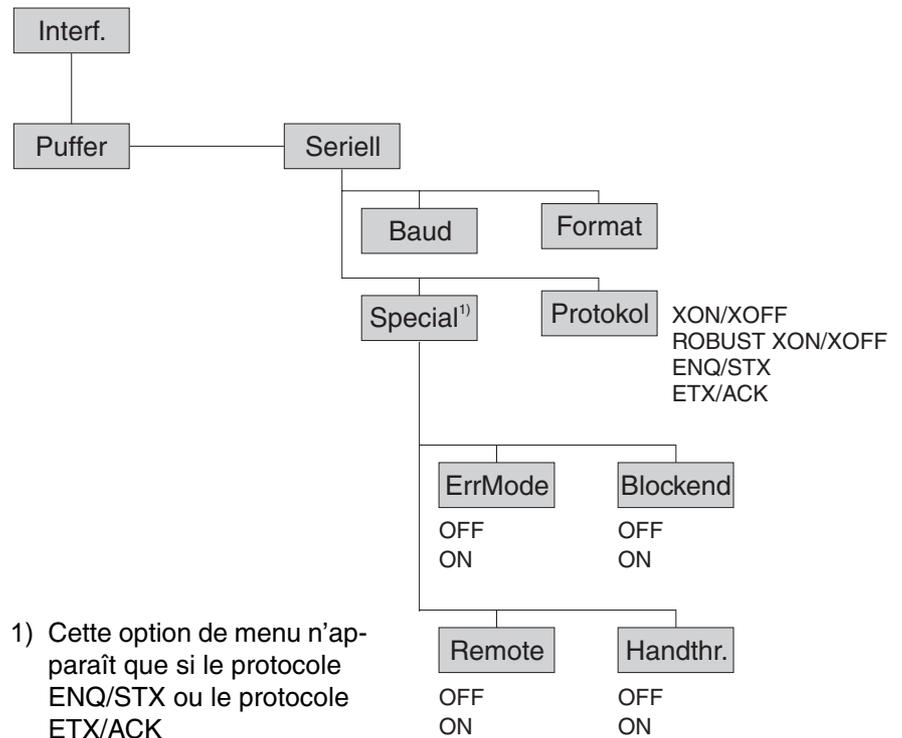
Si la capacité de la mémoire-tampon est totalement utilisée, l'interface indique NOT READY (Signal de compte-rendu: niveau 1, -12 V) et transmet le code de compte-rendu XOFF (hex. 13, déc. 19), ce qui provoque l'interruption de la transmission des données. Quand la mémoire-tampon FIFO est à nouveau vide, l'interface indique READY (niveau 0, +12 V) et transmet le code XON (hex. 11 = déc. 17). La transmission des données peut alors reprendre.

De plus, l'état du signal READY dépend de l'état de l'imprimante (Online ou Offline). Si l'imprimante se trouve dans un état indéfini, l'interface indique de même NOT READY et transmet le code XOFF.

Mode mémoire Robust XON/XOFF

A ce sujet, voir également la section XON/XOFF. Toute-fois une différence existe: avec Robust XON/XOFF, l'état de l'imprimante (XON ou XOFF) est transmis périodiquement par la ligne TxD.

Fonctions de menu étendues en cas de protocole ENQ/STX et ETX/ACK sélectionné



Protocole ENQ/STX

En complément de ce compte-rendu XON/XOFF, l'ordinateur a la possibilité de demander un octet d'état à l'imprimante en lui transmettant le code ENQ (hex. 05, déc. 5). En transmettant le code STX (hex. 02, déc. 2), vous pouvez effacer un message d'erreur éventuel (Erreur de parité, débordement de la mémoire-tampon).

Status byte	Bit 0 – 1	BUSY
	Bit 1 – 1	Off Line
	Bit 2 – 0	Fin du papier
	Bit 3 – 1	Toujours 1
	Bit 4 – 1	Capot ouvert
	Bit 5 – 1	Débordement tampon
	Bit 6 – 1	Erreur de parité ou de format
	Bit 7 – 0	Toujours 0

- STX (hex02) Efface une erreur de parité ou de cadre précédente ainsi qu'une erreur de débordement de tampon.
- ENQ (hex05) L'état actuel de l'imprimante est transmis à l'hôte.
- XON/XOFF Ce protocole est automatiquement actif pour la commande du flux des données et la gestion de l'état d'imprimante.
- HandThr.=ON Les caractères STX et ENQ ne sont pas filtrés du flux des données et commandent en plus l'interface.
- HandThr.=OFF Les caractères STX et ENQ sont filtrés du flux des données et immédiatement commandés par l'interface.

Protocole ETX/ACK

- ETX (hex03) Caractère de fin de bloc.
- ACK (hex06) Acquiescement qui informe l'hôte que des données supplémentaires peuvent être transmises.
- XON/XOFF Le protocole est en plus actif pour la commande du flux des données et la gestion de l'état d'imprimante.
- HandThr.=ON Un ETX n'est acquitté par ACK que si toutes les données précédentes sont imprimées.
- HandThr.=OFF Si l'imprimante reçoit un ETX, elle retourne un ACK à l'hôte. Des données ou blocs précédents peuvent encore se trouver dans le tampon d'imprimante.

E Options et accessoires

Options

Vous pouvez obtenir les options suivantes pour votre imprimante.

Alimentation feuille à feuille automatique frontale (ASF-F)

L'alimentation feuille à feuille convient pour les feuilles simples et les liasses de formulaires de 1+3 copies maximum. Vous pouvez utiliser des formats de papier présentant une largeur de 100 à 223 mm (imprimante étroite) ou 365 mm (imprimante large), chaque format intermédiaire peut être réglé.

No. de pièce: 061797 (imprimante étroite)

No. de pièce: 061798 (imprimante large)

Alimentation feuille à feuille automatique arrière (ASF-R)

L'alimentation feuille à feuille convient pour les feuilles simples et les liasses de formulaires de 1+2 copies maximum. Vous pouvez utiliser des formats de papier présentant une largeur de 100 à 223 mm, (imprimante étroite) ou 365 mm (imprimante large) chaque format intermédiaire peut être réglé.

No. de pièce: 061 799 (imprimante étroite)

No. de pièce: 061 800 (imprimante large)

Tracteur 2, avant

Le tracteur coulissant convient pour le papier continu et les liasses de formulaires de 1 + 5 copies maximum. Vous pouvez utiliser des formats de papier présentant une largeur de 76 à 264 mm (imprimante étroite) ou 406 mm (imprimante large), chaque format intermédiaire peut être réglé.

No. de pièce: 061 795 (imprimante étroite)

No. de pièce: 061 796 (imprimante large)

Tracteur 3, arrière

Le tracteur coulissant convient pour le papier continu et les liasses de formulaires de 1 + 1 copies maximum. Vous pouvez utiliser des formats de papier présentant une largeur de 76 à 264 mm (imprimante étroite) ou 406 mm (imprimante large), chaque format intermédiaire peut être réglé.

No. de pièce: 061 795 (imprimante étroite)

No. de pièce: 061 796 (imprimante large)

Adaptateur d'interface série

Adaptateur d'interface série 9 à 25 pôles

No. de pièce: 047 995

Interface série RS232/TTY

No. de pièce: 048793

Interface Pocket Ethernet	<i>No. de pièce: 048791</i>
Support de papier	<i>No. de pièce: 052 127</i>
Autres	Sur demande

Accessoires

Cartouches de ruban encreur

Les cartouches de ruban encreur suivantes peuvent être livrées:

Cartouche de ruban encreur noire, imprimante étroite

No. de pièce: 060 426

Cartouche de ruban encreur noire, imprimante large

No. de pièce: 060 425

Manuels de programmation

Manuel de programmation Epson

No. de pièce: 379 302

Manuel de programmation IBM

No. de pièce: 379 306

Manuel de programmation MTPL

No. de pièce: 379298

Manuel de programmation Barcode

No. de pièce: 379300

Index

- A**
- Accès au menu 42
 - Accès au menu bloqué 41
 - Accessoires 156
 - manuels de programmation 156
 - Accessoires
 - cartouches de ruban encreur 156
 - Active le langage PjL 96
 - Activer/désactiver les fonctions de maniement du papier (Paphand) 75
 - Adaptateur d'interface série 155
 - Affichage LCD 11, 14
 - AGA 87
 - Alimentation feuille à feuille automatique arrière (ASF-R) 155
 - Alimentation feuille à feuille automatique frontale (ASF-F) 155
 - Amélioration de la qualité d'impression des graphiques et codes à barres 96
 - Amélioration de la vitesse d'impression en 17.1 et 20 cpi 97
 - AssetN 95
 - Augmentation de l'écart de tête d'impression (Head up) 88
 - AutoASF 73
 - Auto-contrôle (Rolling ASCII) 80
 - Automatique de l'écart en-tête (AGA) 87
 - AutoTra 72
 - Avancement d'interligne automatique (SL-Auto) 62
 - Axes de chariot 112
- B**
- Barcode 69
 - Barmode 70
 - Bauds 54
 - Bidir 53
 - Blocage du menu (Masque) 63
 - Blockend 56
 - Bp sonore en fin de papier (Sound) 92
- C**
- Câble d'interface (interface série) 152
 - Caractère de fin de bloc (Blockend) 56
 - Caractères normaux et code à barres (Barmode) 70
 - Cartouche du ruban encreur 16
 - Cartouches de ruban encreur 156
 - Changement du type de papier 27
 - Changer le numéro de poste 95
 - Changer le numéro sériel 94
 - Changing printer settings 23
 - Chargement du papier 30
 - Charger firmware en option 25
 - Charger la configuration du menu (Menu) 48
 - Chemins de papier 4
 - Code à barres 144
 - codes de commande supplémentaires 148
 - impression LCP 147
 - Code à barres (Barcode) 69
 - Code à barres KIX 146
 - Code à barres Royal Mail Customer 145
 - Code à barres US Postnet 145
 - Code à barres USPS Intelligent Mail 146
 - Codes à barres disponibles 144
 - Codes de commande 129, 130
 - Codes de commande disponibles 132
 - Codes de commande supplémentaires 148
 - Commandes PjL 143
 - Configurations des menus 42
 - Connexion de l'imprimante 8
 - Copie locale avec les interfaces Coax/Twinax/IPDS (FFaftLC) 75
 - CoupeAut 68
 - CPI 51

CX-bid 91

D

Déballage de l'imprimante 5

Densité des caractères
réglage 29

Dépannage 99
messages d'erreur sur l'affichage 105
messages supplémentaires sur l'affichage 108
problème de qualité d'impression 103
problèmes d'impression générales 100

Dépassement de ligne (Wrap) 91

Désactiver l'alimentation feuille à feuille 92

Données techniques 113

DTR 58

Dump-Hex 82

E

Ecart de la tête d'impression
réglage 38

Ecart de la tête manuel (Tête) 67

Élimination de problèmes
charger firmware en option 25

Emulat. 53

Emulations 129
codes de commande 129, 130
Codes de commande disponibles 132
Généralités 129
procédure \$\$ 130
séquences Escape 130
séquences MTPL 130

Enlever le papier 37

ENQ/STX 154

Entretien 109

Erreur de parité 106

ErrMode 56

ETH-INT 60

ETX/ACK 154

Excitation de l'alimentation feuille à feuille
(AutoASF) 73

Excitation des tracteurs (AutoTra) 72

F

FFaftLC 75

FFmode 71

Firmware
charger 25
élimination de problèmes 25

Fonctions de test 79
auto-contrôle 80
test d'interface 82

Fonctions des touches pendant la mise sous tension
15

Form settings 24

FormAdj 66

Format 55

Format des données (Format) 55

G

GrFreq 96

GrSpeed 95

H

Handthr 57

Head up 88

HS-Draft 97

HvyForm 93

I

ImpMenu 48

Impression LCP 147

Impressions silencieuse (Quietm.) 49

Imprimante
Chemins de papier 4
connexion 8
Déballage 5
Données techniques 113
Installation 5
mise sous tension 9
vue d'ensemble 2

Imprimante en mode continu 3

Imprimante en mode feuille à feuille 3

Imprimer bidirectionnelle (Bidir) 53

- Imprimer les configurations du menu (ImpMenu) 48
- Informations sur l'affichage LCD 14
- Insert 92
- Installation 5
- Installation du pilote d'imprimante 19
- Interf. 54, 59
- Interface
 - signaux d'entrée 152
- Interface parallèle 150
- Interface parallèle bidirectionnelle (CX-bid) 91
- Interface Pocket Ethernet 156
- Interface série (Série) 54
- Interface série
 - brochage du connecteur 151
 - câble 152
 - signaux de sortie 152
- Interface série V.24/RS232C 151
- Interface série RS232/TTY 155
- Interfaces 149
- Introduction 1
- J**
- Jeu de caractères
 - jeux de caractères et polices disponibles 126
 - MTPL 122
 - MTPL, caractères d'échanges internationaux 123
 - OCR-A 124
 - OCR-B 125
- Jeu de caractères et polices disponibles 126
- Jeu de caractères IBM (JeuCar) 60
- Jeu de caractères national (Pays) 61
- Jeux de caractères 121
- Jobcntl 96
- K**
- KIX 146
- L**
- Langue 63
 - sélection 45
- Langue du pays (Langue) 63
- Largeur 69
- Largeur du papier 89
- LCD 11
- LCP 147
- LeftMrg 74
- Leftzon 89
- LongPap 64, 86
- Longueur de ligne (Largeur) 69
- Longueur du formulaire (LongPap) 64, 86
- LPI 51
- M**
- Manipulation du papier 27
- Manuels de programmation 156
- Marge physique gauche (Physlm) 90
- Masque 63
- Mémoire 59
- Menu 41, 48
 - Accès au menu bloqué 41
 - configurations 42
 - mise en mémoire des réglages 44
 - paramètres 48
 - quitter le mode Setup 46
 - réglage du menu (exemple) 76
 - sélection de la langue 45
 - structure 47
 - utilisation 44
- Menu bloqué, accès au 41
- Menu élargi 79
- Menu parameters
 - Protocole 58
- Messages d'erreur sur l'affichage 105
- Messages supplémentaires sur l'affichage 108
- Messages sur l'affichage 108
- Mise en mémoire des réglages des menus 44
- Mise en place de l'imprimante 6
- Mode d'avance du formulaire (FFmode) 71
- Mode d'économie de courant (Sleepmod) 94
- MTPL

caractères d'échanges internationaux 123
 jeu de caractères 122
 séquences 130

N

Nettoyage 109
 axes de chariot 112
 Barre d'impression 111
 Extérieur 110
 intérieur 110
 Rouleau presseur supérieur 112

O

OCR-A
 jeu de caractères 124
 OCR-B
 jeu de caractères 125
 Offline, mode 12
 Online, mode 12
 Option 72
 Options 155
 Adaptateur d'interface sérieuse 155
 ASF-F 155
 ASF-R 155
 Interface Pocket Ethernet 156
 Interface sérieuse RS232/TTY 155
 Support de papier 156
 tracteur 2, avant 155
 Tracteur 3, arrière 155

P

Pagewid 89
 Panneau de commande 10
 programmation 41
 Pap.back 93
 Paphand 75, 88
 Papier 64
 changement du type de papier 27
 chargement 30
 déplacer en position de séparation 37
 enlever 37
 manipulation 27
 papier continu 30

papier feuille à feuille 34
 transport 36
 Papier à recto sombre, réglage 93
 Papier continu
 chargement 30
 Papier feuille à feuille
 chargement 34
 Papierwege 4
 Paramètres de menu 48
 Paramètres du menu
 Activer/désactiver les fonctions de maniement
 du papier 75
 autres réglages 56
 avancement d'interligne automatique 62
 blocage du menu 63
 caractère de fin de bloc 56
 caractères normaux et code à barres 70
 Charger la configuration du menu 48
 charger la configuration du menu 48
 code à barres 69
 Copie locale avec les interfaces Coax/Twinax/
 IPDS 75
 écart de la tête manuel 67
 excitation de l'alimentation feuille à feuille 73
 excitation des tracteurs 72
 format des données 55
 impressions silencieuse 49
 imprimer bidirectionnelle 53
 Imprimer les configuration du menu 48
 Imprimer les configurations du menu 48
 interface Ethernet 60
 interface sérieuse 54
 jeu de caractères IBM 60
 jeu de caractères national 61
 Langue du pays 63
 longueur de ligne 69
 longueur du formulaire 64
 mode d'avance du formulaire 71
 paramètres du papier 64
 position de coupe 68
 position de vue 68
 première position d'impression 66
 réglages des ports 54
 régler et activer les options 72

- réglage l'émulation 53
 - Régler la densité des caractères 51
 - Régler la densité des lignes 51
 - réglage le bord droit 74
 - Régler le bord gauche 74
 - rétablir les réglages d'usine 49
 - retour du chariot automatique 62
 - sauter la perforation 52
 - sélectionner je de caractères 60
 - sélectionner la caractère d'échappement 52
 - Sélectionner la police de caractères 50
 - sélectionner le port 59
 - signal en retour 57
 - tampon de port 59
 - traitement d'erreurs 56
 - traitement du signal 58
 - transparence 57
 - Vitesse de transmission des données 54
 - vitesse de transmission des données 54
 - zéro barré 61
- Paramètres du papier (Papier) 64
- Pays 61
- Physlm 90
- Pilote d'imprimante 19
- PJL 143
- Pliure 52
- Police 50
 - réglage 29
- Position de coupe (CoupeAut) 68
- Position de séparation 37
 - réglage 39
- Position de vue (VueAut) 68
- Première ligne d'impression
 - réglage 40
- Première position d'impression (FormAdj) 66
- Printer settings
 - Changing 23
- Problème de qualité d'impression 103
- Problèmes d'impression générales 100
- Procédure \$\$ 130
- Programmation à partir du panneau de commande 41
- Protocol 58
- Protocole (Protocol) 58
- Protocoles 153
 - ENQ/STX 154
 - Robust XON/XOFF 153
 - XON/XOFF 153
- Q**
- Qualité d'impression
 - problème de 103
- Quietm. 49
- Quitter le mode Setup 46
- R**
- RC-Auto 62
- Réglage de l'écart de la tête d'impression 38
- Réglage de la police 29
- Réglage de la position de séparation 39
- Réglage de la première ligne d'impression 40
- Réglage du menu (exemple) 76
- Réglage pour l'impression du papier carbone 93
- Réglage pour papier à recto sombre (Pap.back) 93
- Réglages 38
- Réglages des ports (Interf.) 54
- Réglages élargis 84
 - Active le langage PJL 96
 - Amélioration de la qualité d'impression des graphiques et codes à barres 96
 - Amélioration de la vitesse d'impression en 17.1 et 20 cpi 97
 - augmentation de l'écart de tête d'impression 88
 - automatique de l'écart en-tête 87
 - Bip sonore en fin de papier 92
 - canger le numéro de poste 95
 - changer le numéro sériel 94
 - dépassement de ligne 91
 - Désactiver l'alimentation feuille à feuille 92
 - interface parallèle bidirectionnelle 91
 - largeur du papier 89
 - longueur du formulaire 86
 - marge physique gauche 90
 - Mode d'économie de courant 94

- Réglage pour l'impression du papier carbone 93
- réglage pour papier à recto sombre 93
- traitement du papier 88
- Vitesse d'impression des graphiques 95
- Zone de droite 90
- Zone de gauche 89
- Régler et activer les options (Option) 72
- Régler l'émulation (Emulat.) 53
- Régler la densité des caractères (CPI) 51
- Régler la densité des lignes (LPI) 51
- Régler le bord droit (RightMrg) 74
- Régler le bord gauche 74
- Remote 57
- Remplacer le fusible 109
- Reset 49
- Rétablir les réglages d'usine (Reset) 49
- Retour du chariot automatique (RC-Auto) 62
- RightMrg 74
- Rightzo 90
- Robust XON/XOFF 153
- Rolling ASCII 80
- Rouleau presseur supérieur
nettoyer 112
- Royal Mail Customer 145
- Ruban encreur
remplacer 111
- S**
- Sauter la perforation (Pliure) 52
- Sélection de la densité des caractères 29
- Sélection de la langue 45
- Sélectionner jeu de caractères (Table) 60
- Sélectionner la police de caractères (Police) 50
- Sélectionner le caractère d'échappement (Séq ESC) 52
- Sélectionner le port (Interf.) 59
- Séq ESC 52
- Séquences Escape 131
 - MTPL 130
- SerialN 94
- Série 54
- Setup, mode 13
- Signal en retour (Remote) 57
- Signaux d'entrée 152
- Signaux de sortie 152
- SL-Auto 62
- Sleepmod 94
- Sound 92
- Special 56
- Spécifications d'interfaces 117
- Spécifications du papier 118
- Structure de menu 47
- Support de papier 156
- Symboles utilisés 1
- T**
- Table 60
- Tampon de port (Mémoire) 59
- Technische Daten
 - Schnittstellenspezifikationen 117
- Tension de l'imprimante
vérifier 7
- Test d'interface (Dump-Hex) 82
- Tête 67
- TOF
 - réglage de la première ligne d'impression 40
- Tracteur 2, avant 155
- Tracteur 3, arrière 155
- Traitement d'erreurs (ErrMode) 56
- Traitement du papier (Paphand) 88
- Traitement du signal (DTR) 58
- Transparence (Handthr) 57
- Transport du papier 36
- Type de papier
 - changement 27
- U**
- US Postnet 145
- USPS Intelligent Mail barcode 146
- Utilisation des menus 44

V

Vérifier la tension de l'imprimante 7

Vitesse d'impression des graphiques 95

Vitesse de transmission des données (Bauds) 54

W

Wrap 91

X

XON/XOFF 153

Z

Zéro / 61

Zéro barré (Zéro /) 61

Zone de droite 90

Zone de gauche 89

“Tous droits réservés. Toute reproduction ou traduction de ce manuel, qu'elle soit complète, partielle ou sous une forme différente est interdite sans notre accord formel. Nous nous réservons le droit de modifier ce manuel sans préavis. Toutes les précautions ont été prises afin d'assurer l'exactitude des informations contenues dans ce manuel. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour les fautes ou dégâts provenant d'erreurs ou d'inexactitudes qui seraient restées dans ce manuel.”

DASCOM REPRESENTATIVES

GERMANY

DASCOM Europe GmbH
Heuweg 3
D-89079 Ulm
Deutschland
Tel.: +49 (0) 731 2075 0
Fax: +49 (0) 731 2075 100
www.dascom.com

SINGAPORE

DASCOM AP Pte Ltd
21 Bukit Batok Crescent
#29-81, WCEGA Tower
Singapore 658065
Phone: +65 6760 8833
Fax: +65 6760 1066
www.dascom.com

AMERICAS

DASCOM Americas Corporation
421 W. Main Street
Waynesboro, VA 22980
USA
Phone: +1 (877) 434 13 77
www.dascom.com

UNITED KINGDOM

DASCOM GB Ltd
VHart House, Priestley Road
Basingstoke, Hampshire
RG24 9PU, England
Phone: +44 (0) 1256 481481
Fax: +44 (0) 1256 481400
www.dascom.com

FRANCE

DASCOM Europe GmbH
117 Avenue Victor Hugo
92100 Boulogne-Billancourt
France
Phone: +33 (1)73 02 51 98
www.dascom.com

RUSSIA and CIS

DASCOM Europe GmbH
Representation Moscow
Leninsky Prospekt 95a, Office 322
119313 Moscow, Russian Federation
Phone: +7 (495) 984 70 65
Fax: +7 (495) 984 56 42
www.dascom.com